



PORTATONE

PSR-E303

YPT-300



Manuale di istruzioni



SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model

Serial No.

Purchase Date

PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of

other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

* Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.



AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione/cavo di alimentazione

- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Utilizzare solo l'adattatore specificato (PA-3B, PA-3C o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha). L'utilizzo di un adattatore non adeguato potrebbe causare danni allo strumento o surriscaldamento.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.
- Non posizionare il cavo dell'adattatore CA in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo, né collocarlo in luoghi dove potrebbe essere calpestato.

Non aprire

- Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Esposizione all'acqua

- Non esporre lo strumento alla pioggia, né utilizzarlo in prossimità di acqua o in condizioni di umidità. Non posizionare sullo strumento contenitori con liquidi. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

Anomalie

- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, di improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo o di presenza di odori insoliti o fumo, spegnere immediatamente lo strumento, scollegare la spina elettrica dalla presa e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.



ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentatore/adattatore CA

- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo.
- Scollegare l'adattatore CA quando lo strumento non viene utilizzato o durante i temporali.
- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.

Batteria

- Assicurarsi che tutte le batterie siano inserite correttamente rispetto alle indicazioni di polarità +/- . In caso contrario, si potrebbero causare surriscaldamenti, incendi o fuoriuscite di liquido dalle batterie.
- Sostituire tutte le batterie contemporaneamente. Non utilizzare batterie nuove insieme a batterie usate. Non mischiare vari tipi di batterie, come ad esempio batterie alcaline con batterie al manganese, batterie di diversi produttori o di tipo diverso dello stesso produttore. Ciò potrebbe causare surriscaldamenti, incendi o fuoriuscite di liquidi dalle batterie.
- Non smaltire le batterie nel fuoco.

- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- In caso di esaurimento delle batterie o se si prevede di non utilizzare lo strumento per molto tempo, rimuovere le batterie dallo strumento per evitare eventuali fuoriuscite di liquido.
- Conservare le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- In caso di fuoriuscite, evitare il contatto con il liquido delle batterie. Se il liquido delle batterie viene a contatto con gli occhi, la bocca o la cute, lavare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico. Il liquido delle batterie è corrosivo e potrebbe causare la perdita della vista o ustioni chimiche.

Posizionamento

- Per evitare di deformare il pannello o di danneggiare i componenti interni, non esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne.
- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In questi casi, lo strumento o tali dispositivi potrebbero generare rumore.
- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.

- Prima di spostare lo strumento, scollegare l'adattatore e tutti gli altri cavi.
- Utilizzare esclusivamente il supporto specificato per lo strumento. Fissare il supporto o il rack utilizzando esclusivamente le viti fornite per evitare di danneggiare i componenti interni o la caduta dello strumento.

Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume. Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

Manutenzione

- Pulire lo strumento con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare diluenti, solventi, liquidi per la pulizia o salviette detergenti.

Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sullo strumento.

- Non introdurre o lasciare cadere carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul pannello o sulla tastiera. Se ciò dovesse accadere, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare lo strumento per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. In caso di perdita dell'udito o se si percepiscono fischi nelle orecchie, consultare un medico.

Salvataggio dei dati

Salvataggio e backup dei dati

- Le impostazioni del pannello e alcuni altri tipi di dati vanno perduti se si spegne l'unità prima di averli salvati. Prima di spegnere l'unità, accertarsi di avere salvato nella memoria flash interna (pagina 29) i dati che si desidera conservare. I dati salvati possono andare perduti a causa di un malfunzionamento o di un utilizzo non corretto. Salvare su computer i dati importanti. Per informazioni sull'invio dei dati, vedere a pagina 63.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato.

Quando si utilizza un adattatore di alimentazione è presente un flusso minimo di corrente diretto verso lo strumento, anche quando quest'ultimo è spento. Se non si intende utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, scollegare l'adattatore CA dalla presa CA a muro.

Smaltire le batterie esauste in conformità alle normative locali.

- Le illustrazioni e le schermate LCD riportate nel presente manuale di istruzioni vengono fornite esclusivamente a mero titolo esemplificativo e possono avere un aspetto in qualche misura diverso da quanto visualizzato sullo strumento in uso.
- Salvo diversa indicazione, le illustrazioni esemplificative dei controlli del pannello, della tastiera e delle schermate LCD sono tratte dal modello PSR-E303.

● Avviso relativo al copyright

Di seguito vengono forniti il titolo, le citazioni degli autori e gli avvisi relativi al copyright per la song preinstallata sul presente strumento elettronico.

Can You Feel The Love Tonight
from Walt Disney Pictures' THE LION KING
Music by Elton John
Lyrics by Tim Rice
© 1994 Wonderland Music Company, Inc.
All Rights Reserved Used by Permission

● AVVISO RELATIVO AL COPYRIGHT

Questo prodotto incorpora e fornisce in bundle programmi per computer e contenuti di cui Yamaha detiene i copyright o in relazione ai quali è titolare di una licenza di utilizzo dei copyright di terzi. Tra i materiali protetti da copyright figurano, tra l'altro, tutto il software per computer, i file di stile, i file MIDI, i dati WAVE, le partiture musicali e le registrazioni audio. La legislazione vigente in materia vieta qualunque uso non autorizzato di tali programmi e contenuti al di là dell'impiego a livello personale. Qualsiasi violazione del copyright comporta conseguenze legali. NON CREARE, DISTRIBUIRE O UTILIZZARE COPIE PIRATA.

● Marchi

- Windows è un marchio registrato di Microsoft® Corporation.
- Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

***Congratulazioni, e grazie per avere acquistato
lo strumento Yamaha PSR-E303/YPT-300 PORTATONE.***

***Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima di utilizzare lo strumento,
per sfruttarne appieno le varie funzioni.***

***Conservare il presente manuale in un luogo sicuro e a portata di mano anche dopo
averlo letto, e farvi riferimento nei casi in cui occorre comprendere meglio
un'operazione o una funzione.***

Logo presenti sul pannello



GM System Level 1

Il "GM System Level 1" (Livello 1 del sistema GM) costituisce un'aggiunta allo standard MIDI, e garantisce che tutti i dati musicali GM compatibili possano venire riprodotti da qualunque generatore di suoni GM compatibile, indipendentemente dalla marca. Il marchio GM viene apposto su tutti i prodotti software e hardware che supportano GM System Level.



XGlite

Come implica il nome, "XGlite" è una versione semplificata del formato Yamaha di generazione di suoni XG di elevata qualità. L'uso di un generatore di suoni XGlite permette ovviamente il playback dei dati di qualunque song XG. Occorre tuttavia tenere presente la possibilità che il playback di alcune song risulti diverso dai dati originali a causa della serie ridotta di parametri di controllo e di effetti.



Stereo Sampled Piano

Lo strumento dispone di una speciale voce di pianoforte a coda, creata utilizzando una tecnologia di campionamento stereo allo stato dell'arte e il sofisticato sistema AWM (Advanced Wave Memory) Yamaha di generazione dei suoni.



Yamaha Education Suite 5

Lo strumento dispone della nuova Education Suite Yamaha, formata da una serie di strumenti di apprendimento che utilizzano la tecnologia più recente per rendere più divertenti e gratificanti che mai lo studio della musica e le relative esercitazioni.



Touch Response

L'eccezionale naturalezza della funzione Risposta al tocco, con un pratico interruttore di inserimento/disinserimento sul pannello frontale, offre il massimo controllo del livello espressivo delle voci.

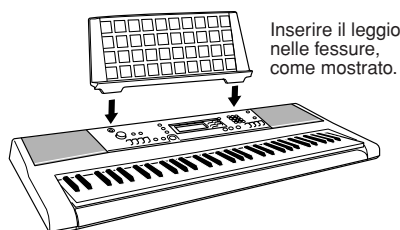
Accessori in dotazione

La confezione del modello PSR-E303/YPT-300 contiene gli articoli indicati nel seguito. Verificare che essi siano tutti disponibili.

• Leggio

• Manuale di istruzioni (il presente volume)

● Leggio



Sommario

Logo presenti sul pannello	6
Accessori in dotazione	6
Configurazione	8
Requisiti di alimentazione	8
Collegamento delle cuffie (jack PHONES/OUTPUT)	9
Collegamento di un foot switch (jack SUSTAIN)	9
Uso dei terminali MIDI	9
Accendere lo strumento	9
Controlli del pannello e terminali	10
Pannello frontale	10
Pannello posteriore	10
— Guida rapida —	
Passo 1	
Cambio delle voci	12
Esecuzione di una serie di voci strumentali diverse	12
Esecuzione simultanea di due voci: modalità Dual	13
Esecuzione di voci diverse con la mano sinistra e quella destra: Split	14
Esecuzione della voce Grand Piano (Pianoforte a coda)	15
Kit di batteria	15
Passo 2	
Suoni divertenti	17
Passo 3	
Esecuzioni con il metronomo	18
Avvio del metronomo	18
Passo 4	
Esecuzione delle song	20
Scelta e ascolto di una song specifica	20
Passo 5	
Esecuzione con uno stile	22
Selezione del ritmo di uno stile	22
Esecuzione con uno stile	23
Passo 6	
Registrazione delle proprie esecuzioni	25
Registrazione delle proprie esecuzioni	25
Registrazione su una traccia specificata	26
Eliminazione delle song dell'utente	28
Backup e inizializzazione	29
Backup	29
Inizializzazione	29
Funzionamento di base e display	30
Funzionamento di base	30
Display	32
Song Lesson (Lezione song)	33
Lezione 1 (Listen & Learn (Ascolto e apprendimento))	33
Lezione 2 (Timing)	35
Lezione 3 (Waiting (In attesa))	36

Impostazioni delle song	37
Cambio della voce della melodia	37
Volume song	37
Mute (Muto)	38
Perfezionamento tramite l'esercizio	39
Esecuzioni con una serie di effetti	40
Aggiunta di un'armonia	40
Aggiunta del riverbero	41
Aggiunta di un chorus	42
Aggiunta del sustain da pannello	42
Funzioni utili per l'esecuzione	43
Sensibilità della risposta al tocco	43
Impostazione del punto di splittaggio	44
Trasposizione	44
Accordatura	45
Impostazione One Touch	45
Cambio del tempo di una song / di uno stile	46
Regolazione dei parametri delle voci	46
Funzioni di stile (accompagnamento automatico)	47
Varie modalità di avvio e arresto del playback degli stili	47
Variazione dei pattern (sezioni)	49
Regolazione del volume dello stile	51
Esecuzione degli accordi dell'accompagnamento automatico	52
Accordi facilitati	52
Accordi normali	52
Ricerca degli accordi mediante il relativo dizionario	54
Impostazioni delle funzioni	56
Selezione della voce e modifica del valore	56
Informazioni sull'interfaccia MIDI	58
Che cosa indica la sigla MIDI?	58
Operazioni possibili con l'interfaccia MIDI	58
Trasferimento dei dati di esecuzione da e verso un altro strumento	59
Trasferimento di dati tra lo strumento PSR-E303/YPT-300 e un computer	61
Inconvenienti e possibili rimedi	64
Elenco delle voci	65
Polifonia massima	65
Elenco dei kit di batteria	71
Elenco degli stili	74
Elenco dei tipi di effetto	75
Prospetto di implementazione MIDI	76
Formato dati MIDI	78
Mappa degli effetti	78
Specifiche tecniche	79
Indice	80

Accertarsi di effettuare le seguenti operazioni **PRIMA** di accendere lo strumento.

Requisiti di alimentazione

Benché lo strumento possa essere alimentato con le batterie o tramite l'adattatore c.a. opzionale, Yamaha consiglia di utilizzare quest'ultimo ogni qualvolta ciò sia possibile. L'adattatore c.a. è più ecologico delle batterie, e non causa l'esaurimento delle risorse.

■ Uso di un adattatore di alimentazione c.a.

- 1 Accertarsi che lo strumento sia spento (il display retroilluminato è spento).

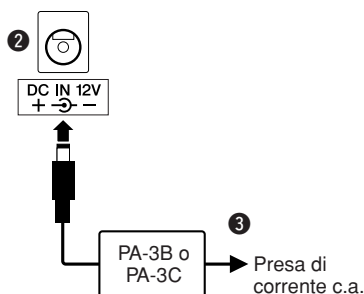
⚠ **AVVERTENZA**

- Per alimentare lo strumento collegandolo alla rete elettrica c.a., utilizzare **ESCLUSIVAMENTE** un adattatore di alimentazione c.a. Yamaha PA-3B o PA-3C (o un altro adattatore specificamente consigliato da Yamaha). L'uso di altri adattatori può danneggiare in modo irreparabile sia lo strumento, sia l'adattatore.

- 2 Collegare l'adattatore c.a. (PA-3B, PA-3C o un altro adattatore consigliato specificamente da Yamaha) al jack di alimentazione.
- 3 Inserire l'adattatore c.a. in una presa di corrente c.a.

⚠ **ATTENZIONE**

- Quando non si utilizza lo strumento, o durante i temporali, scollegare l'adattatore di alimentazione c.a.

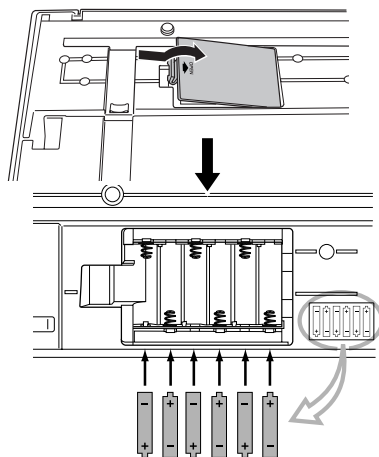


■ Uso delle batterie

- 1 Aprire il coperchio del vano batterie, situato sul pannello inferiore dello strumento.
- 2 Inserire sei batterie alcaline nuove, prestando attenzione a rispettare le indicazioni di polarità presenti sul fianco del vano.
- 3 Reinstallare il coperchio del vano, accertandosi che sia saldamente bloccato nella posizione chiusa.

⚠ **ATTENZIONE**

- Non collegare o scollegare l'adattatore di alimentazione c.a. quando lo strumento contiene le batterie ed è acceso. Tale operazione causa lo spegnimento dell'unità; se sono in corso operazioni di trasferimento o registrazione dei dati, vi è la possibilità che vadano perduti i dati in corso di trasferimento e quelli presenti nella destinazione del trasferimento.



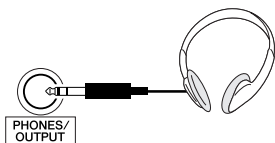
Per il funzionamento a batteria, lo strumento necessita di sei batterie da 1,5 V, del formato "AA", LR6 o equivalenti (si consiglia l'uso di batterie alcaline). Quando l'energia contenuta nelle batterie diventa insufficiente per il funzionamento, possono verificarsi riduzioni del volume, distorsioni del suono e altri problemi. In tal caso, sostituire tutte le batterie osservando le precauzioni elencate di seguito. Se necessario, accertarsi inoltre di avere salvato tutti i dati utente di rilievo (vedere a pagina 29), poiché quando si rimuovono le batterie tutte le impostazioni personalizzate del pannello vanno perse.

⚠ **ATTENZIONE**

- Per questo strumento, utilizzare batterie alcaline. Quando si scaricano, gli altri tipi di batterie (comprese quelle ricaricabili) possono presentare improvvise cadute di tensione e, di conseguenza, causare la perdita dei dati presenti nella memoria flash.
- Accertarsi di avere inserito le batterie secondo l'orientamento indicato, rispettando la polarità corretta (come mostrato). Gli eventuali errori di inserimento delle batterie possono causare surriscaldamenti, incendi e/o fuoriuscite di sostanze chimiche corrosive.
- Quando le batterie si scaricano, sostituirle tutte con una serie completa di sei batterie nuove. **NON** mescolare batterie vecchie e nuove, e non utilizzare contemporaneamente tipi diversi di batterie (ad esempio alcaline e al manganese).
- Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie per evitare eventuali fuoriuscite del loro fluido.
- Quando si trasferiscono i dati nella memoria flash, utilizzare l'adattatore di alimentazione. Questo tipo di operazioni è in grado di esaurire rapidamente le batterie (comprese quelle ricaricabili). Se le batterie si esauriscono durante le operazioni di trasferimento, vanno perduti sia i dati in corso di trasferimento, sia quelli presenti al momento nel punto di destinazione.

Eseguire tutti i collegamenti necessari **PRIMA** di accendere lo strumento.

Collegamento delle cuffie (jack PHONES/OUTPUT)



Quando si inserisce un spinotto in questo jack, gli altoparlanti dell'unità PSR-E303/YPT-300 vengono automaticamente disattivati. Il jack PHONES/OUTPUT (CUFFIE/USCITA) funge inoltre da uscita esterna.

È possibile collegare il jack PHONES/OUTPUT a un amplificatore per tastiere, a un impianto stereo, a un mixer, a un registratore a cassette o ad altri dispositivi audio a livello di linea, per inviare a tali dispositivi il segnale di uscita dello strumento.

AVVERTENZA

- Evitare l'ascolto in cuffia a volume elevato per periodi di tempo prolungati, poiché ciò può affaticare l'orecchio e danneggiare l'udito.

ATTENZIONE

- Per evitare di danneggiare gli altoparlanti, impostare sul valore minimo il volume dei dispositivi esterni e spegnerli prima di collegarli allo strumento. La mancata osservanza di tali precauzioni può causare scosse elettriche o danni alle apparecchiature. Accertarsi inoltre che il volume di tutti i dispositivi sia impostato al minimo, aumentandolo gradualmente mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello di ascolto desiderato.

Collegamento di un foot switch (jack SUSTAIN)

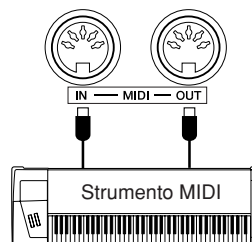


La funzione di sustain permette, durante l'esecuzione, di produrre un sustain naturale premendo un foot switch opzionale. Collegare il foot switch FC4 o FC5 Yamaha a questo jack e utilizzarlo per attivare e disattivare l'effetto sustain.

NOTA

- Prima di accendere lo strumento, accertarsi che lo spinotto del foot switch sia collegato correttamente al jack SUSTAIN.
- Non premere il foot switch mentre si accende lo strumento. Tale operazione cambia la polarità riconosciuta del foot switch, invertendone il funzionamento.

Uso dei terminali MIDI



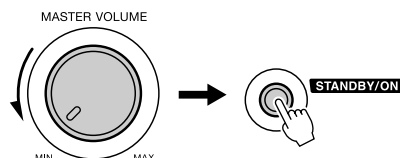
Lo strumento dispone inoltre di terminali MIDI che consentono di interfacciarlo con altri strumenti o computer MIDI (per ulteriori informazioni, vedere a pagina 58).

NOTA

- Per i collegamenti ai dispositivi MIDI è necessario utilizzare cavi MIDI (venduti separatamente) disponibili presso i negozi di musica e così via.

Accendere lo strumento

Ridurre il volume ruotando il controllo [MASTER VOLUME] verso sinistra, quindi premere l'interruttore [STANDBY/ON] per accendere lo strumento. Premendo nuovamente l'interruttore, lo strumento si spegne.



All'accensione, nello strumento vengono caricati i dati di backup presenti nella memoria flash (pagina 29). Se in quest'ultima non sono presenti dati di backup, all'accensione vengono ripristinate tutte le impostazioni iniziali di fabbrica dello strumento.

ATTENZIONE

- Quando si utilizza un adattatore di alimentazione, lo strumento assorbe una piccola quantità di energia elettrica anche se è spento. Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, accertarsi di scollegare l'adattatore di alimentazione c.a. dalla presa di corrente e/o di estrarre le batterie dallo strumento.

ATTENZIONE

- Non tentare di spegnere lo strumento quando sul display è visualizzato il messaggio "Writing!" (Scrittura in corso). Tale operazione può danneggiare la memoria flash e causare la perdita dei dati.

Controlli del pannello e terminali

■ Pannello frontale

- ① Interruttore [STANDBY/ON] pagine 9, 30
- ② Controllo [MASTER VOLUME] pagine 9, 30

Modalità Lesson (Lezione)

- ③ LESSON PART (PARTE DI LEZIONE)
- Pulsante [L] pagina 34
- Pulsante [R] pagina 34

Modalità Recording (Registrazione)

- ③ Pulsante [REC TRACK 2] pagina 27
- Pulsante [REC TRACK 1] pagina 27

- ④ Pulsante [LISTEN & LEARN] pagina 34
- ⑤ Pulsante [TIMING] pagina 35
- ⑥ Pulsante [WAITING] pagina 36
- ⑦ Pulsante [FUNCTION] pagine 56 e 31
- ⑧ Pulsante [SONG] pagine 20 e 31
- ⑨ Pulsante [STYLE] pagine 22 e 31
- ⑩ Pulsante [VOICE] pagine 12 e 31
- ⑪ Pulsanti numerici [0]-[9], [+/-YES] e [-/NO] pagina 31
- ⑫ Pulsante [DEMO] pagina 21
- ⑬ Pulsante [METRONOME ON/OFF] pagina 18

Modalità Song

- ⑭ Pulsante [A-B REPEAT] pagina 39
- ⑮ Pulsante [REW] pagina 21
- ⑯ Pulsante [FF] pagina 21
- ⑰ Pulsante [PAUSE] pagina 21

Modalità Style (Stile)

- ⑭ Pulsante [ACMP ON/OFF] pagina 23
- ⑮ Pulsante [INTRO/ENDING/rit.] pagina 49
- ⑯ Pulsante [MAIN/AUTO FILL] pagina 49
- ⑰ Pulsante [SYNC START] pagina 23

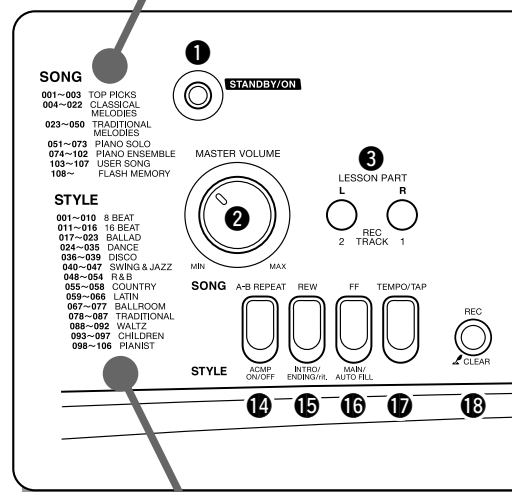
- ⑰ Pulsante [TEMPO/TAP] pagina 46
- ⑱ Pulsante [REC] pagina 25
- ⑲ Pulsante [START/STOP] pagina 30
- ⑳ Pulsante [PORTABLE GRAND] pagina 15
- ㉑ Pulsante [SOUND EFFECT KIT] pagina 17
- ㉒ Pulsante [REVERB ON/OFF] pagina 41
- ㉓ Pulsante [SPLIT ON/OFF] pagina 14
- ㉔ Pulsante [DUAL ON/OFF] pagina 13
- ㉕ Pulsante [HARMONY ON/OFF] pagina 40
- ㉖ Pulsante [TOUCH ON/OFF] pagina 43

■ Pannello posteriore

- ㉘ Terminali MIDI IN/OUT pagina 58
- ㉙ Jack SUSTAIN pagina 9
- ㉚ Jack PHONES/OUTPUT pagina 9
- ㉛ Jack DC IN 12V pagina 8

■ Pannello frontale

Song List (Elenco song, pagina 21)



Style List (Elenco degli stili, pagina 74)

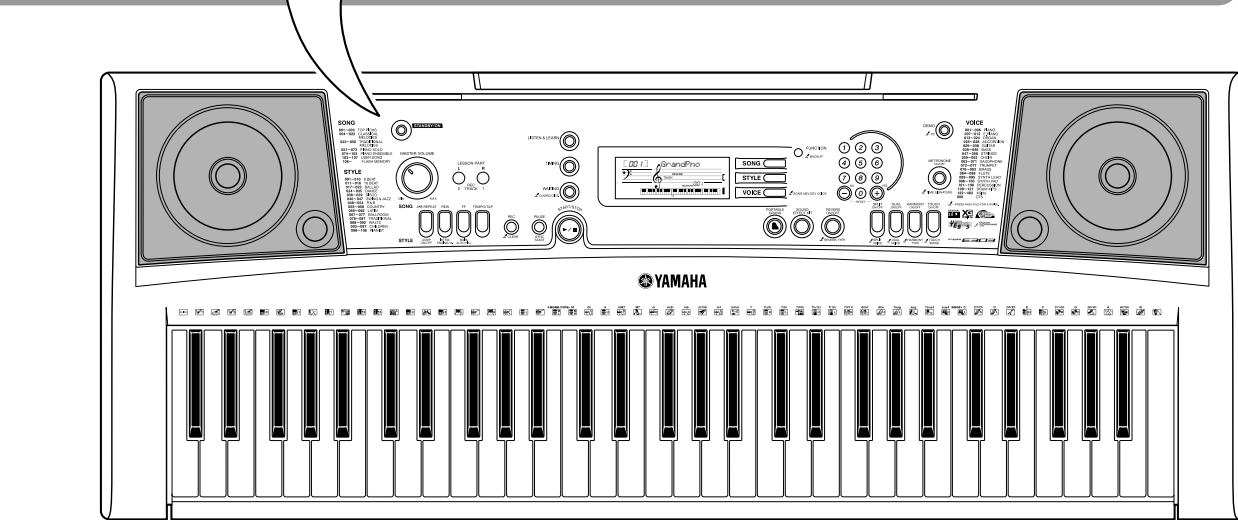


Diagram of the rear panel of the device showing ports 28 through 31:

- 28: MIDI IN/OUT port
- 29: SUSTAIN button
- 30: PHONES/OUTPUT jack
- 31: DC IN 12V power input

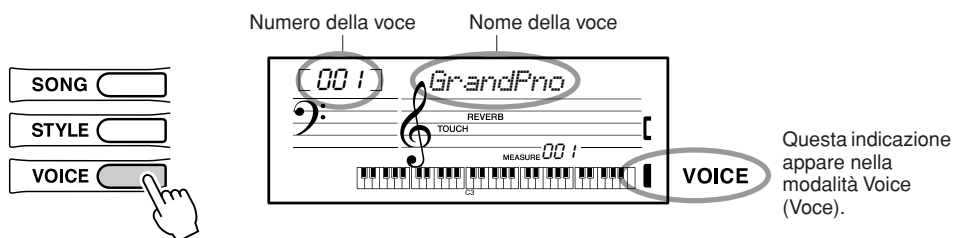
Cambio delle voci

Esecuzione di una serie di voci strumentali diverse

Oltre a quella del pianoforte, è possibile selezionare e suonare una serie di altre voci strumentali, comprese chitarra, tromba e flauto. La voce selezionata in questo punto diventa quella principale.

1 Premere il pulsante [VOICE] (VOCE).

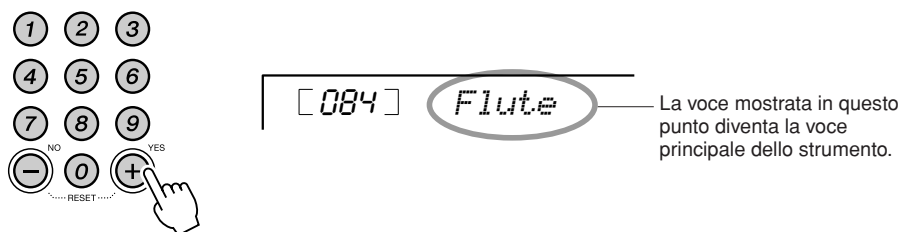
Vengono visualizzati il numero e il nome della voce.



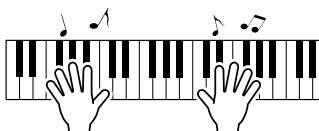
2 Selezionare una voce.

Selezionare la voce desiderata utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

Fare riferimento all'elenco delle voci riportato a pagina 65.



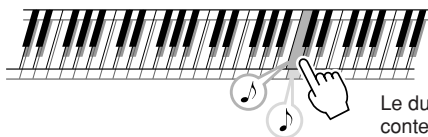
3 Suonare la tastiera.



Provare a selezionare e utilizzare voci diverse.

Esecuzione simultanea di due voci: modalità Dual

Vi è la possibilità di selezionare una seconda voce che viene eseguita in aggiunta a quella principale selezionata nella pagina precedente. Questa seconda voce è nota come voce dual.



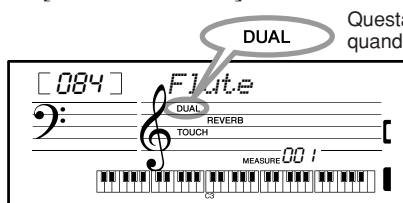
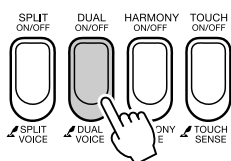
Le due voci vengono emesse contemporaneamente

Esecuzione della voce dual

Premere il pulsante [DUAL ON/OFF] (ATT./DISATT. DUAL) per attivare la funzione Dual.

Quando la funzione Dual è attiva, è possibile suonare una voce dual in un layer con quella principale.

Per disattivare la voce dual ed eseguire soltanto quella principale, premere nuovamente il pulsante [DUAL ON/OFF].



Questa indicazione compare quando è attiva la funzione Dual.

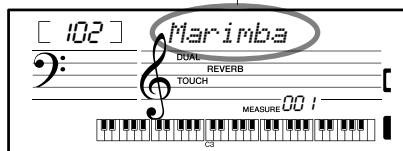
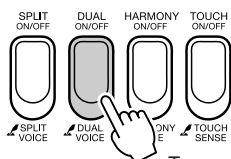
Selezione di una voce dual

Quando si attiva la funzione Dual, viene automaticamente selezionata la voce dual più adatta, ma è possibile selezionare una qualunque delle voci dual disponibili.

1 Tenere premuto per più di un secondo il pulsante [DUAL ON/OFF].

Sul display viene visualizzata per qualche secondo l'indicazione "D. Voice", quindi compare la voce dual.

Voce dual selezionata al momento



Tenere premuto per più di un secondo.



- È inoltre possibile accedere al display di impostazione Dual Voice (Voce dual) premendo alcune volte il pulsante [FUNCTION] (FUNZIONE) e selezionando l'opzione Dual Voice.

2 Selezionare una voce dual.

Selezionare la voce dual desiderata utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

Fare riferimento all'elenco delle voci riportato a pagina 65.

Esecuzione di voci diverse con la mano sinistra e quella destra: Split

La modalità Split permette di eseguire voci diverse a sinistra e a destra del cosiddetto "punto di splittaggio" della tastiera.

A destra del punto di splittaggio è possibile eseguire la voce principale e quella dual, mentre la voce eseguita a sinistra di tale punto è nota come "Split Voice" (Voce split).

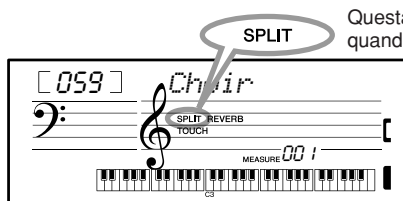
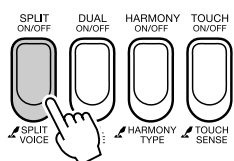


Esecuzione della voce split

Premere il pulsante [SPLIT ON/OFF] (ATT./DISATT. SPLIT) per attivare la funzione Split.

Quando la funzione Split è attiva, a sinistra del punto di splittaggio è possibile eseguire la voce split.

Quando non si desidera utilizzare una voce split, premere il pulsante [SPLIT ON/OFF] per disattivare la funzione Split.



Questa indicazione compare quando è attiva la funzione Split.



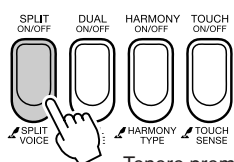
- L'impostazione del punto di splittaggio può essere variata secondo necessità (pagina 44).

Selezione di una voce split

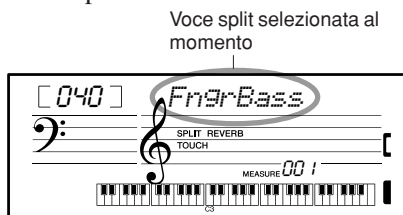
La procedura delineata di seguito permette di selezionare una voce split diversa.

1 Tenere premuto per più di un secondo il pulsante [SPLIT ON/OFF].

Sul display viene visualizzata per qualche secondo l'indicazione "S. Voice", quindi compare la voce split.



Tenere premuto per più di un secondo.



Voce split selezionata al momento



- È inoltre possibile accedere al display di impostazione Split Voice (Voce split) premendo alcune volte il pulsante [FUNCTION] (FUNZIONE) e selezionando l'opzione Split Voice.

2 Selezionare una voce split

Selezionare la voce split desiderata utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

Fare riferimento all'elenco delle voci riportato a pagina 65.

Esecuzione della voce Grand Piano (Pianoforte a coda)

Quando si desidera semplicemente suonare utilizzando una voce di pianoforte, non occorre fare altro che premere un pratico pulsante.

Premere il pulsante [PORTABLE GRAND] (PIANO A CODA).

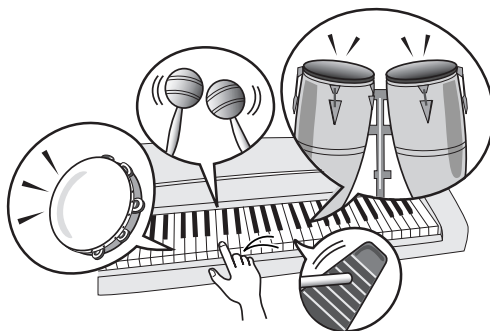
La voce "Grand Piano 001" (Pianoforte a coda 001) viene automaticamente selezionata come voce principale.



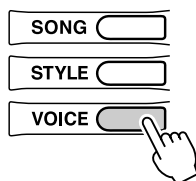
Kit di batteria

I kit di batteria sono raccolte di batterie e strumenti a percussione.

Selezionando i kit di batterie (voci numero 109-121) è possibile eseguire direttamente dalla tastiera i suoni di vari strumenti a percussione.

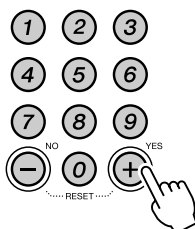


1 Premere il pulsante [VOICE] (VOCE).



2 Selezionare il kit di batteria desiderato.

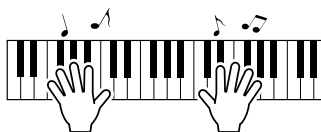
Selezionare un numero di voce compreso tra 109 e 121 utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].



Esempio: 109 Standard Kit 1

[109] Std.Kit1

3 Provare tutti i tasti uno ad uno.



Vengono emessi suoni di bongo, conga, maraca e altri ancora, una serie completa di suoni di batteria e percussioni.

I dettagli relativi all'assegnazione degli strumenti e dei tasti sono riportati nell'elenco dei kit di batteria a pagina 71.

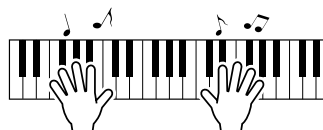
● Elenco dei kit di batteria

109	Standard Kit 1	116	Jazz Kit
110	Standard Kit 2	117	Brush Kit
111	Room Kit	118	Symphony Kit
112	Rock Kit	119	SFX Kit 1
113	Electronic Kit	120	SFX Kit 2
114	Analog Kit	121	Sound Effect Kit
115	Dance Kit		

Suoni divertenti

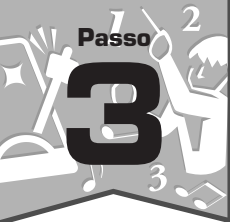
Lo strumento dispone inoltre di un'ampia gamma di effetti sonori originali. Provare tutti i tasti godendosi i suoni. A mano a mano che si provano i tasti, vengono emessi i suoni di un cane che abbaia, dell'acqua che scorre, di una porta che cigola e molti altri effetti originali.

Premere il pulsante [SOUND EFFECT KIT] (KIT EFFETTI SONORI).



Provare tutti i tasti godendosi i suoni. Non dimenticare i tasti neri. La tastiera permette di produrre vari effetti sonori, come latrati, belati, grida e molti altri.

Dopo avere provato questi suoni, premere il pulsante [PORTABLE GRAND] (PIANO A CODA) per ripristinare la voce predefinita dello strumento, vale a dire "001 Grand Piano".



— Guida rapida —

Esecuzioni con il metronomo

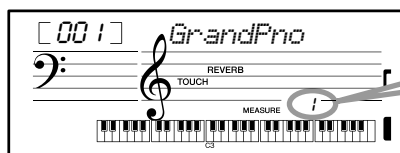
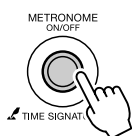
Avvio del metronomo

Lo strumento dispone di un metronomo incorporato con tempo e indicazione regolabili. Suonare impostando il tempo che risulta più confortevole.

Avvio del metronomo

Attivare il metronomo premendo il pulsante [METRONOME ON/OFF] (ATT./DISATT. METRONOMO).

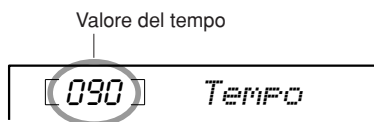
Per arrestare il metronomo premere nuovamente il pulsante [METRONOME ON/OFF].



Viene visualizzato il tempo selezionato al momento.

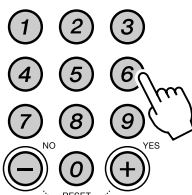
Impostazione del tempo del metronomo

1 Premere il pulsante [TEMPO/TAP] (TEMPO/BATTITO) per visualizzare il tempo.



2 Impostare il tempo del metronomo utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

Per il tempo è possibile scegliere un valore compreso tra 32 e 280.

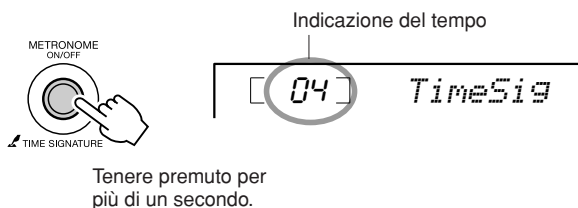


Impostazione dell'indicazione del tempo del metronomo

In corrispondenza del primo tempo di ciascuna misura viene emesso un suono di campanello, mentre in corrispondenza di tutti gli altri un ticchettio da metronomo. È inoltre possibile impostare l'indicazione del tempo su "00": in tal caso non viene prodotto il suono di campanello e si sente il ticchettio su tutti i tempi.

1 Tenere premuto per più di un secondo il pulsante [METRONOME ON/OFF].

Sul display appare l'indicazione del tempo.



2 Impostare l'indicazione del tempo utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

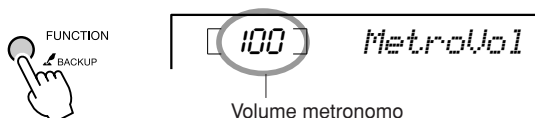
È possibile impostare l'indicazione del suono del metronomo per un numero di tempi compreso tra 0 e 15.



- Non è possibile cambiare l'indicazione del tempo di song e stili, poiché ciascuno di essi ne possiede una fissa.

Impostazione del volume del metronomo

1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION] (FUNZIONE), fino a quando compare l'indicazione "MetroVol" (Volume metronomo).



2 Impostare il volume del metronomo utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

Esecuzione delle song

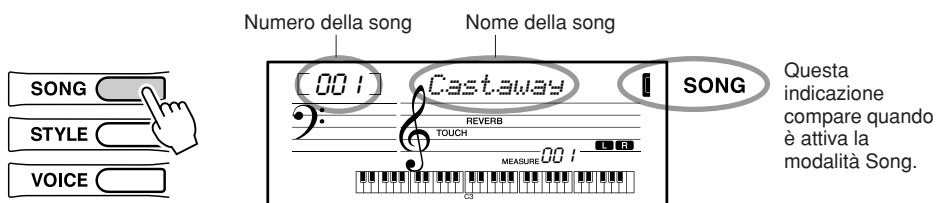
Scelta e ascolto di una song specifica

Lo strumento dispone di 102 song incorporate.

Ascolto di una song

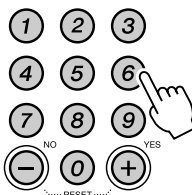
1 Premere il pulsante [SONG].

Vengono visualizzati il numero e il nome della song.



2 Selezionare la song desiderata utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

Fare riferimento all'elenco delle song riportato a pagina 21.



001-102	Song incorporate (vedere la pagina successiva)
103-107	Song dell'utente (registrate dall'utente)
108-	Song trasferite da un computer, pagina 63

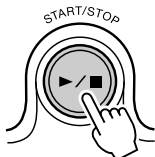


- È possibile eseguire le song registrate dallo strumento o trasferite da un computer. La procedura di esecuzione di tali song è identica a quella per le song incorporate.

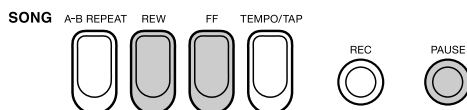
3 Premere il pulsante [START/STOP] (AVVIO/ARRESTO).

Ha inizio l'esecuzione della song.

È possibile arrestare il playback in qualunque momento premendo il pulsante [START/STOP].



● Altre operazioni



Pulsante [REW]..... Premendo questo pulsante durante il playback, la song viene fatta arretrare rapidamente (durante l'operazione di fast reverse non viene emesso alcun suono). Se il pulsante viene premuto mentre non è in corso il playback, il numero della misura si riduce.

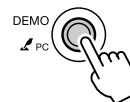
Pulsante [FF] Premendo questo pulsante durante il playback, la song viene fatta avanzare rapidamente. Se il pulsante viene premuto mentre non è in corso il playback, il numero della misura aumenta.

Pulsante [PAUSE]..... Questo pulsante arresta temporaneamente il playback. Premendolo una seconda volta, il playback riprende dal punto in cui era stato arrestato.

● Uso del pulsante [DEMO]

Premere il pulsante [DEMO] per eseguire le song 001, 002, 003, 004, 025, 041, 064, 084 e 081 in sequenza; il playback prosegue a ripetizione ripartendo ogni volta dalla song 001.

È possibile arrestare il playback in qualunque momento premendo il pulsante [DEMO].



● Elenco delle song

N.	Nome della song	N.	Nome della song	N.	Nome della song
TOP PICKS					
001	Castaway	036	Yankee Doodle (Traditional)	069	Pastorale (J. F. Burgmüller)
002	Can You Feel the Love Tonight (The Lion King) (Elton John)	037	Muffin Man (Traditional)	070	The Last Rose of Summer (Traditional)
003*	CLUBWORK	038	Ten Little Indians (Traditional)	071	Annie Laurie (Traditional)
CLASSICAL MELODIES					
004*	Waltz (The Sleeping Beauty) (P. I. Tchaikovsky)	039	When the Saints Go Marching In (Traditional)	072	Jeanie with the Light Brown Hair (S. C. Foster)
005*	Air (Orchestral Suite) (J. S. Bach)	040	Little Brown Jug (Traditional)	073	The Entertainer (S. Joplin)
006*	Minuetto/Boccherini (L. Boccherini)	041	Down by the Riverside (Traditional)	PIANO ENSEMBLE	
007*	Siciliano/J. S. Bach (J. S. Bach)	042	When Irish Eyes Are Smiling (E. R. Ball)	074	Londonderry Air (Traditional)
008*	Menuet (L'Arlesienne) (G. Bizet)	043	Oh! Susanna (S. C. Foster)	075	Die Lorelei (F. Silcher)
009*	Slavonic Dances op.72-2 (A. Dvořák)	044	Battle Hymn of the Republic (Traditional)	076	Home Sweet Home (H. R. Bishop)
010*	Largo (From the New World) (A. Dvořák)	045	American Patrol (F. W. Meacham)	077	Old Folks at Home (S. C. Foster)
011*	Pizzicato Polka (J. Strauss II)	046	I've Been Working on the Railroad (Traditional)	078	Scarborough Fair (Traditional)
012*	Romanze/Beethoven (L. v. Beethoven)	047	My Darling Clementine (Traditional)	079	Loch Lomond (Traditional)
013*	Swan Lake (P. I. Tchaikovsky)	048	Camptown Races (S. C. Foster)	080	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
014*	Sicilienne/Fauré (G. Fauré)	049	Red River Valley (Traditional)	081	Three Blind Mice (Traditional)
015*	Méditation (Thaïs) (J. Massenet)	050	Jingle Bells (J. S. Pierpont)	082	Wenn ich ein Vöglein wär (Traditional)
016*	Serenade/Haydn (F. J. Haydn)	PIANO SOLO		083	Believe Me If All Those Endearing Young Charms (Traditional)
017*	Grand March (Aida) (G. Verdi)	051	Für Elise (L. v. Beethoven)	084	Funiculi Funicula (L. Denza)
018*	Danza dell'Ore (La Gioconda) (A. Ponchielli)	052	Valse op.64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)	085	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
019*	Le Cygne (Le Carnaval des Animaux) (C. Saint-Saëns)	053	Menuett/Beethoven (L. v. Beethoven)	086	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu" (F. Chopin)
020*	L'éléphant (Le Carnaval des Animaux) (C. Saint-Saëns)	054	Andante grazioso (Sonata K.331) (W. A. Mozart)	087	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod (J. S. Bach/C. F. Gounod)
021*	Fossiles (Le Carnaval des Animaux) (C. Saint-Saëns)	055	24 Preludes op.28-7 (F. Chopin)	088	Jesus bleibet meine Freude (J. S. Bach)
022*	Wachet auf, ruft uns die Stimme BWV. 645 (J. S. Bach)	056	Melodie (Album für die Jugend) (R. Schumann)	089	Menuett BWV. Anh.114 (J. S. Bach)
TRADITIONAL MELODIES		057	Frohlicher Landmann (Album für die Jugend) (R. Schumann)	090	Piano Concerto No.21 2nd mov. (W. A. Mozart)
023*	Greensleeves (Traditional)	058	Von fremden Ländern und Menschen (Kinderszenen) (R. Schumann)	091	Der Vogelfänger bin ich ja (W. A. Mozart)
024*	Beautiful Dreamer (S. C. Foster)	059	Träumerei (Kinderszenen) (R. Schumann)	092	Romanze (Serenade K.525) (W. A. Mozart)
025*	Amazing Grace (Traditional)	060	Thema (Impromptus D.935-3) (F. Schubert)	093	Die Schilffahrt K.605-3 (W. A. Mozart)
026*	Ring de Banjo (S. C. Foster)	061	Menuett BWV. Anh.116 (J. S. Bach)	094	Ave Verum Corpus (W. A. Mozart)
027*	O du lieber Augustin (Traditional)	062	Invention Nr.1 (J. S. Bach)	095	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
028*	London Bridge (Traditional)	063	Gavotte/J. S. Bach (J. S. Bach)	096	O Mio Babbino Caro (G. Puccini)
029*	Aura Lee (Traditional)	064	Arietta/Grieg (E. Grieg)	097	Chanson du Toreador (G. Bizet)
030*	Aloha Oe (Q. Liliuokalani)	065	To a Wild Rose (E. A. MacDowell)	098	Frühlingslied (F. Mendelssohn)
031	Turkey in the Straw (Traditional)	066	Tango/Albeniz (I. Albéniz)	099	Ode to Joy (L. v. Beethoven)
032	On Top of Old Smoky (Traditional)	067	La Fille aux Cheveux de Lin (C. A. Debussy)	100	O Christmas Tree (Traditional)
033	Grandfather's Clock (H. C. Work)	068	La Chevaleresque (J. F. Burgmüller)	101	Deck the Halls (Traditional)
034	Pop Goes the Weasel (Traditional)			102	Silent Night (F. Gruber)
035	Mary Had a Little Lamb (Traditional)				

• Le song contrassegnate con un asterisco (*) non dispongono di una parte sinistra. La relativa lezione è pertanto applicabile soltanto alla mano destra.

• Alcune song classiche e/o tradizionali sono state modificate per adattarne la lunghezza e per una maggiore facilità di apprendimento, e possono pertanto non risultare esattamente identiche ai brani originali.



— Guida rapida —

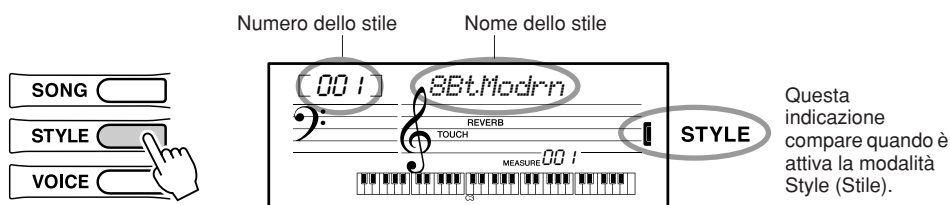
Esecuzione con uno stile

Selezione del ritmo di uno stile

La funzione Style (Stile) fornisce parti di accompagnamento e ritmiche per un'ampia serie di generi musicali, fra cui rock, blues, techno e molti altri. Di seguito viene indicato come eseguire il ritmo di uno stile. Il suono dei ritmi proviene da strumenti a percussione.

1 Premere il pulsante [STYLE] (STILE).

Vengono visualizzati il numero e il nome dello stile.

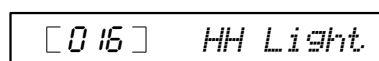
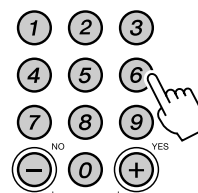


Questa indicazione compare quando è attiva la modalità Style (Stile).

2 Selezionare uno stile.

Selezionare lo stile desiderato utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

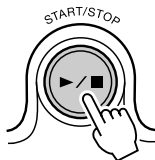
Fare riferimento all'elenco degli stili riportato a pagina 74.



3 Premere il pulsante [START/STOP] (AVVIO/ARRESTO).

Viene avviato il ritmo dello stile.

È possibile arrestare il playback in qualunque momento premendo il pulsante [START/STOP].



• Poiché gli stili del genere *Pianist* (Pianistico, 098-106) non dispongono di parti ritmiche, se si avvia il playback soltanto dei ritmi non viene emesso alcun suono. Per utilizzare tali stili, attivare l'accompagnamento automatico e suonare la tastiera come descritto alle pagine 23-24 (vengono emessi i suoni di accompagnamento con bassi e accordi).

Esecuzione con uno stile

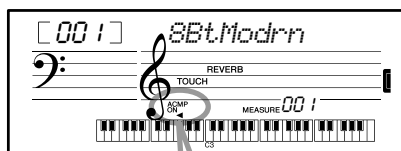
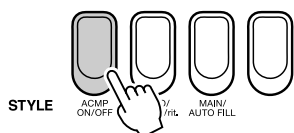
Nella pagina precedente è stato indicato come selezionare il ritmo preferito di uno stile. Viene ora illustrato come elaborare tale ritmo con un accompagnamento di bassi e accordi e come utilizzare tutto questo per accompagnarsi mentre si suona.

1 Premere il pulsante [STYLE] e selezionare uno stile.

2 Attivare la funzione Auto Accompaniment (Accompagnamento automatico).

Premere il pulsante [ACMP ON/OFF].

Per disattivare l'accompagnamento automatico premere nuovamente il pulsante [ACMP ON/OFF].

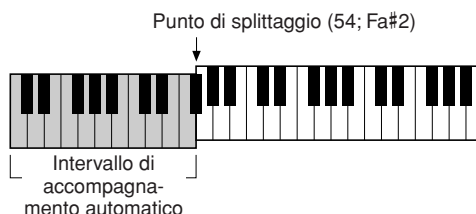


Questa indicazione compare quando è attivo l'accompagnamento automatico.

● **Quando è attivo l'accompagnamento automatico...**

I tasti che si trovano a sinistra del punto di splittaggio (54; Fa#2) eseguono soltanto accordi.

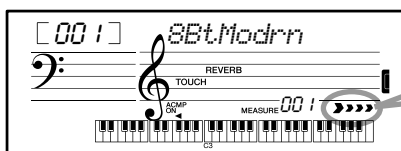
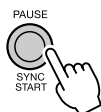
Essi sono noti come "intervallo di accompagnamento automatico".



- È possibile cambiare il punto di splittaggio. Fare riferimento alla voce "Impostazione del punto di splittaggio" a pagina 44.

3 Attivare la funzione (Inizio sincronizzato).

Premere il pulsante [SYNC START] (INIZIO SINCRONIZZATO).



Questa indicazione lampeggia quando è attiva la funzione di inizio sincronizzato.

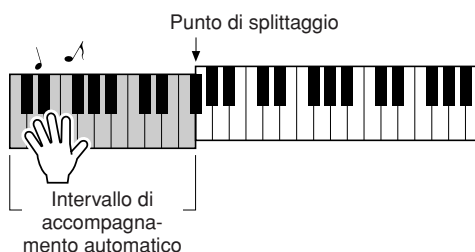
Quando è attiva la modalità Sync Start, il playback degli stili inizia non appena si suona un accordo nell'intervallo di accompagnamento della tastiera. La modalità di attesa Sync Start può essere disattivata premendo il pulsante [SYNC START].

4 L'esecuzione dello stile inizia non appena si suona un accordo nell'intervallo di accompagnamento della tastiera.

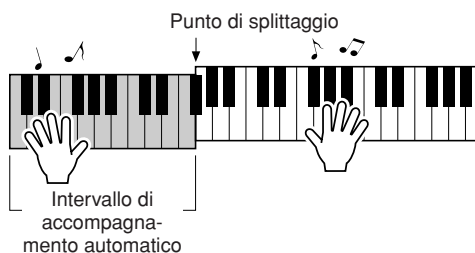
Che cosa fare se non si sa come suonare gli accordi? Non è un problema. Lo strumento è in grado di eseguire gli accordi anche se viene premuto un solo tasto.

Provare a premere uno, due o tre tasti (corrispondenti a qualunque nota) dell'intervallo di accompagnamento automatico della tastiera. Tasti diversi producono risultati diversi.

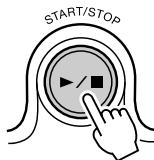
Per istruzioni dettagliate sull'esecuzione degli accordi, fare riferimento alla pagina 52.



5 Provare a suonare altri accordi con la mano sinistra e ad eseguire una melodia con la mano destra.



6 È possibile arrestare il playback in qualunque momento premendo il pulsante [START/STOP].

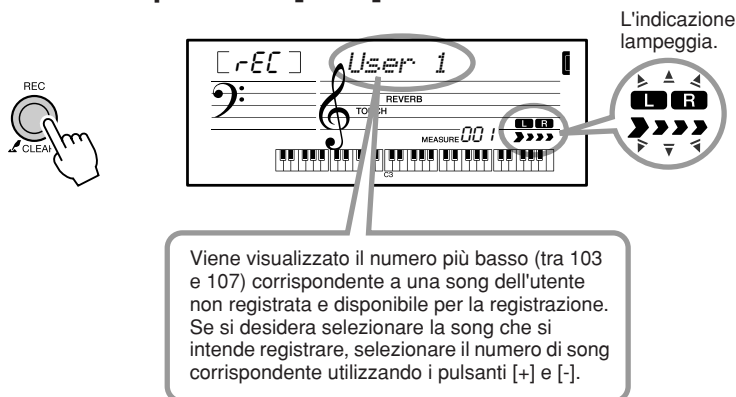


Registrazione delle proprie esecuzioni

Registrazione delle proprie esecuzioni

È possibile registrare come song dell'utente fino a cinque esecuzioni personali (User (Utente) 1-5: Song number (Numero di song) 103-107). È utile immaginare ciascuna song dell'utente come una sorta di cestino o di cassetto per riporre le proprie registrazioni. Non dimenticare che insieme alla propria esecuzione è possibile registrare anche uno stile (contenente cambi di accordo).

1 Premere il pulsante [REC].



NOTA

- Nelle cinque song dell'utente è possibile registrare un totale di circa 10.000 note o 5.500 cambi di accordo.



NOTA

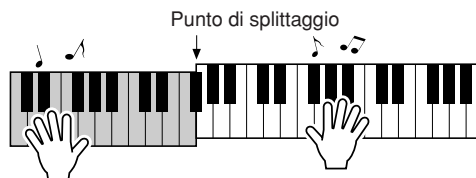
- Una volta premuto il pulsante [REC] non è più possibile attivare o disattivare l'accompagnamento.

Dopo avere selezionato la song dell'utente che si desidera utilizzare per la registrazione, è possibile selezionare anche lo stile da registrare. A tale scopo, premere il pulsante [STYLE] e selezionare il numero dello stile mentre è attiva l'indicazione ACMP.

La modalità Record (Registrazione) può essere disattivata premendo nuovamente il pulsante [REC] (le indicazioni **L** e **R** cessano di lampeggiare).

2 Iniziare a registrare.

La registrazione inizia non appena si suona la tastiera.



Premendo i tasti a sinistra del punto di spiltaggio si attiva l'accompagnamento automatico e viene avviata l'esecuzione dello stile, che viene registrata insieme a quella dell'utente. Quando l'accompagnamento automatico è disattivato viene registrata soltanto l'esecuzione alla tastiera.

⚠ ATTENZIONE

- Se tutte le song dell'utente (numeri da 103 a 107) contengono già dati registrati, viene selezionata automaticamente la song 103. In tal caso la nuova registrazione cancella tutti i dati contenuti in precedenza nella song 103; occorre quindi prestare attenzione a non cancellare materiali che si desidera conservare.

3 Arrestare la registrazione.

Premendo il pulsante [START/STOP], la registrazione si arresta e i dati vengono scritti nella song dell'utente (e viene visualizzato il messaggio "Writing!" (Scrittura in corso)).

Per effettuare il playback dell'esecuzione appena registrata, premere il pulsante [START/STOP].

- Per effettuare la registrazione con uno stile, attivare l'accompagnamento automatico (vedere i passi 1 e 2 a pagina 23), quindi procedere con la registrazione secondo le istruzioni.

ACMP ON (L'indicazione "ACMP ON" si illumina).

- Per registrare soltanto la propria esecuzione, disattivare l'accompagnamento automatico e procedere con la registrazione secondo i passi normali.

ACMP ON (L'indicazione "ACMP ON" è spenta).

ATTENZIONE

- Non tentare di spegnere lo strumento quando sul display è visualizzato il messaggio "Writing!" (Scrittura in corso). Tale operazione può danneggiare la memoria flash e causare la perdita dei dati.

ATTENZIONE

- Tenere presente che tutti i problemi di alimentazione che si verificano durante la registrazione, ad esempio lo spegnimento dello strumento, il collegamento / la sconnessione dell'adattatore c.a. o l'esaurimento delle batterie, causano perdite di dati.

NOTA

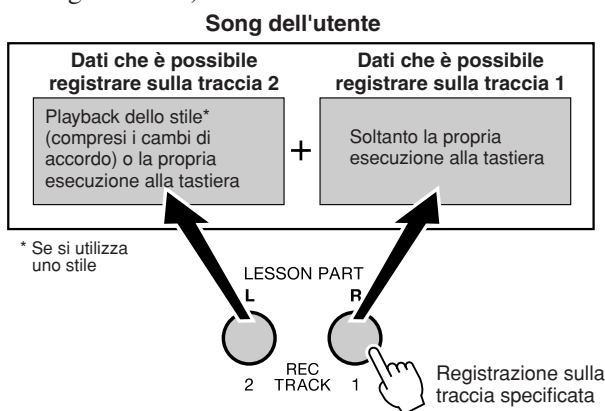
- Utilizzare il programma Musicsoft Downloader per creare copie di backup su computer delle song dell'utente (pagina 62).

Registrazione su una traccia specificata

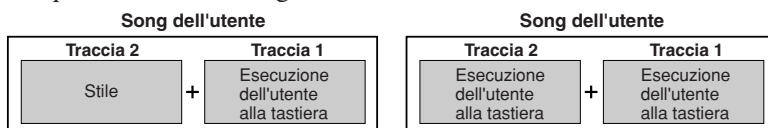
Le song dell'utente sono raggruppate in due tracce, vale a dire la traccia 1 e la traccia 2. È possibile specificare su quale traccia si desidera effettuare la registrazione.

Informazione sulla registrazione delle tracce

Se si avvia la registrazione specificando una traccia, quest'ultima viene sovrascritta (i dati esistenti al suo interno vengono eliminati e sostituiti dalla nuova registrazione).



Sulla traccia 1 è possibile registrare soltanto la propria esecuzione alla tastiera, mentre la traccia 2 consente di registrare uno stile oppure la propria esecuzione alla tastiera, dando origine a una song dell'utente come quella mostrata di seguito.



NOTA

- Effettuando la registrazione secondo i passi illustrati alla pagina precedente, la propria esecuzione viene registrata sulla traccia 1 e lo stile (se utilizzato) sulla traccia 2.

NOTA

- Non è possibile registrare il ticchettio del metronomo o le impostazioni di trasposizione e accordatura.
- Le impostazioni e i pulsanti indicati di seguito non possono essere modificati, oppure, se vengono modificati, non è possibile registrare le nuove impostazioni se queste vengono effettuate durante il processo di registrazione.

ACMP ON/OFF, punto di splittaggio, tipo di riverbero, tipo di chorus, tipo di armonia, pulsante [FUNCTION], pulsante [PORTABLE GRAND] e pulsante [SOUND EFFECT KIT].

Indicazione della registrazione sulle tracce

1 Attivare o disattivare l'accompagnamento automatico (ACMP) a seconda dell'esecuzione che si desidera registrare.

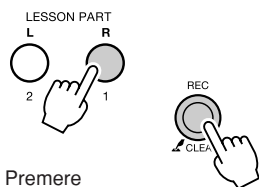
Se si desidera registrare uno stile, attivare l'ACMP. Se si desidera registrare soltanto la propria esecuzione alla tastiera, disattivare l'ACMP.

2 Specificare la traccia sulla quale si desidera effettuare la registrazione.

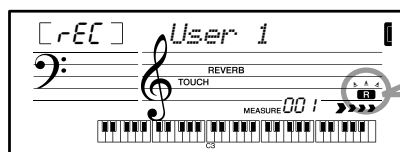
Specificare la traccia 2 quando si desidera registrare uno stile. Quando si desidera registrare la propria esecuzione alla tastiera, è possibile specificare a scelta una delle due tracce.

● Registrazione sulla traccia 1

Premere contemporaneamente i pulsanti [REC] e [REC TRACK 1] (REG. TRACCIA 1).



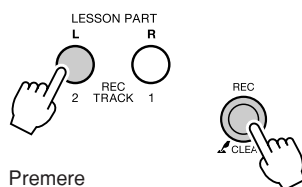
Premere contemporaneamente.



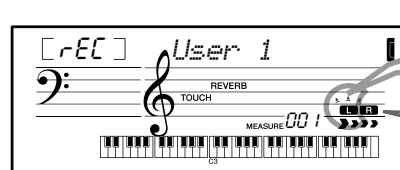
Questa indicazione lampeggia quando per la registrazione è selezionata la traccia 1.

● Registrazione sulla traccia 2

Premere contemporaneamente i pulsanti [REC] e [REC TRACK 2] (REG. TRACCIA 2).



Premere contemporaneamente.

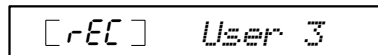


Questa indicazione lampeggia quando per la registrazione è selezionata la traccia 2.

Questo indicatore si illumina quando esistono dati registrati.

L'indicatore si spegne quando non vi sono dati registrati, oppure quando si imposta su on la funzione Mute (Muto, pagina 38) per disattivare il playback della traccia.

3 Premere i pulsanti [+] e [-] per selezionare la song dell'utente che si desidera registrare.



Per registrare il playback di uno stile sulla traccia 2, premere il pulsante [STYLE] e selezionare lo stile desiderato.

4 Avviare la registrazione

Eseguire i passi 2 e 3 alle pagine 25-26.

Premendo i tasti a sinistra del punto di splittaggio si attiva l'accompagnamento automatico e viene avviata l'esecuzione dello stile, che viene registrato. Quando l'utente suona la tastiera (qualunque tasto) mentre l'accompagnamento automatico è disattivato, viene registrata soltanto la sua esecuzione.



- Tenere presente che se si effettua la registrazione senza specificare le tracce, i nuovi dati sovrascrivono sia la traccia 1, sia la traccia 2.
- Se le indicazioni "L" e "R" lampeggiano entrambe, significa che si è specificata la traccia 1 mentre è attivo l'accompagnamento automatico. Se si desidera registrare la propria esecuzione, premere il pulsante [TRACK 2] (TRACCIA 2) in modo che l'indicazione "L" cessi di lampeggiare. Se si desidera registrare uno stile, premere il pulsante [REC] per annullare la registrazione, quindi ripetere la procedura dal principio.



- È possibile registrare una nuova traccia durante l'ascolto di una traccia registrata in precedenza (in questo caso compare l'indicazione della traccia). Durante la registrazione di una traccia vi è inoltre la possibilità di sopprimere l'audio delle tracce registrate (che scompaiono) premendo il pulsante corrispondente alla traccia desiderata.

Eliminazione delle song dell'utente

Eliminazione di un'intera song dell'utente

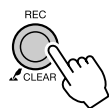


- Non è possibile eliminare da una song dell'utente una traccia specifica.

- 1 Premere il pulsante [SONG] e selezionare mediante i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-] la song dell'utente che si desidera eliminare.**

[103] User 1

- 2 Tenere premuto il pulsante [REC] per più di un secondo.**
Compare il display Song Delete (Eliminazione song).

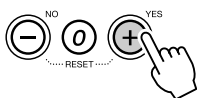


Tenere premuto per più di un secondo.

[YES] ClrUser1

Per annullare l'operazione di eliminazione premere il pulsante [-/NO].

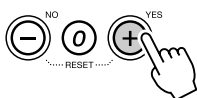
- 3 Premere il pulsante [+ /YES].**
Sul display compare un messaggio di conferma.



[YES] Sure?

Per annullare l'operazione di eliminazione premere il pulsante [-/NO].

- 4 Per eliminare la song premere il pulsante [+ /YES] (+/Sì).**
Mentre la song viene eliminata compare il messaggio "Writing!".



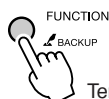
[] Writing!

Backup e inizializzazione

Backup

Se non vengono salvati prima di spegnere lo strumento, alcuni parametri interni ritornano al loro valore di default.

Per creare un backup di tali parametri, tenere premuto il pulsante [FUNCTION] per più di un secondo.



Tenere premuto per più di un secondo.

● **Nell'operazione di backup vengono salvati i seguenti parametri:**

- Le song dell'utente*
- L'impostazione di attivazione/disattivazione della risposta al tocco
- Le impostazioni delle seguenti funzioni: Tuning (Accordatura), Split Point (Punto di splittaggio), Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco), Style Volume (Volume stile), Song Volume (Volume song), Metronome Volume (Volume metronomo), Demo Cancel (Annullamento demo) e Panel Sustain (Sustain da pannello)

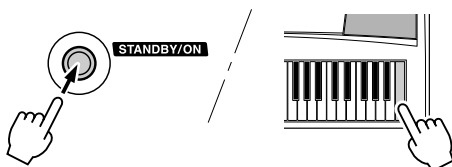
* Al termine della registrazione viene effettuato automaticamente un backup delle song dell'utente, proteggendo in tal modo i dati dall'eliminazione anche qualora non si esegua il backup.

Inizializzazione

Questa funzione cancella tutti i dati di backup presenti nella memoria flash dello strumento, ripristinandone le impostazioni di default iniziali. Sono disponibili le procedure di inizializzazione indicate di seguito.

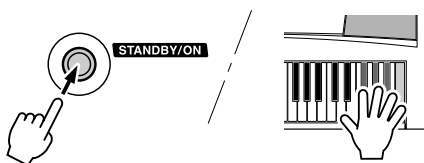
Eliminazione backup

Per eliminare i dati di backup presenti nella memoria flash interna (descritti sopra), accendere lo strumento premendo contemporaneamente l'interruttore [STANDBY/ON] (ATTESA/ACCENSIONE) e il tasto bianco più alto della tastiera. I dati di backup vengono cancellati e vengono ripristinati i valori di default.



Eliminazione del contenuto della memoria flash

Per eliminare i dati delle song trasferite nella memoria flash interna da un computer, tenere premuti contemporaneamente il tasto bianco più alto e i tre tasti neri più alti della tastiera e accendere lo strumento premendo l'interruttore [STANDBY/ON].



ATTENZIONE

- Quando si esegue un'operazione di eliminazione dei dati di backup, vengono eliminati tutti i parametri di backup. È possibile salvare tali parametri (comprese le cinque song dell'utente) utilizzando il programma Musicsoft Downloader per trasferirli su un computer. Fare riferimento alla sezione "Trasferimento di un file utente dallo strumento PSR-E303/YPT-300 a un computer" a pagina 63.

ATTENZIONE

- Quando si esegue un'operazione di eliminazione del contenuto della memoria flash, vengono eliminate anche le song acquistate e scaricate. Accertarsi di avere salvato i dati importanti trasferendoli su un computer mediante il programma Musicsoft Downloader (pagina 63).

Funzionamento di base e display

Funzionamento di base

Accensione

Ridurre il volume ruotando il controllo [MASTER VOLUME] verso sinistra, quindi premere l'interruttore [STANDBY/ON] per accendere lo strumento. Per spegnere lo strumento, premere nuovamente l'interruttore [STANDBY/ON].

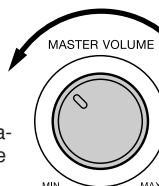


STANDBY/ON

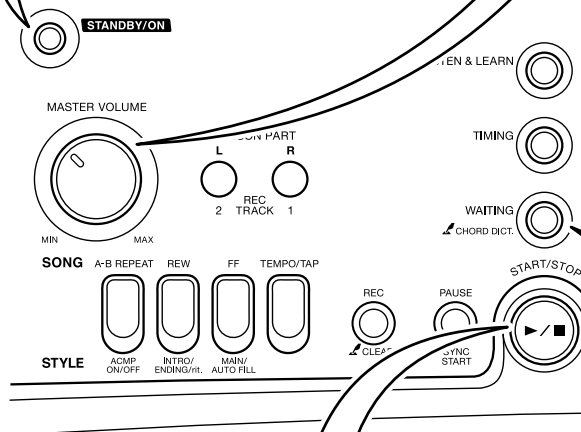
Regolazione del volume

Ruotare la manopola [MASTER VOLUME].

Ruotare la manopola in senso antiorario per ridurre il volume.

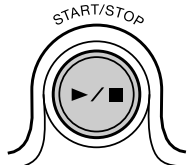


Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il volume.



Informazioni sul pulsante [START/STOP]

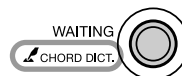
Per avviare il playback della song o dello stile (ritmo) selezionati, premere il pulsante [START/STOP] dopo avere premuto i pulsanti [SONG] o [STYLE].



Simbolo "Press & Hold"



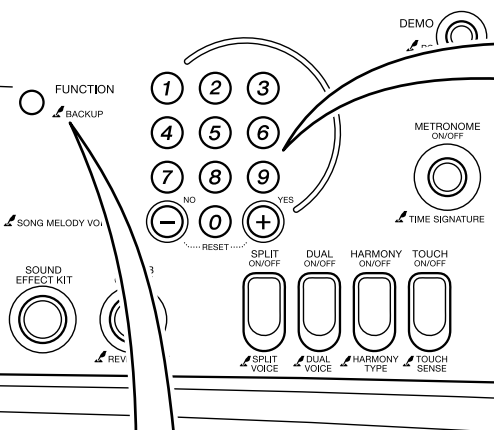
Il simbolo "Press & Hold" che compare accanto ad alcuni pulsanti indica che questi ultimi possono essere tenuti premuti per più di un secondo per richiamare una funzione associata o diversa.



Uso di un pulsante per selezionare una funzione di base

- SONG** Premere il pulsante [SONG] per selezionare una song.
- STYLE** Premere il pulsante [STYLE] per selezionare uno stile.
- VOICE** Premere il pulsante [VOICE] per selezionare una voce.

Quando si seleziona una funzione di base, vengono mostrati il nome e il numero della song, dello stile e della voce selezionati al momento. Tale display permette di selezionare la song, lo stile o la voce desiderati.



Impostazioni delle funzioni (pagina 56)

Il pulsante [FUNCTION] (FUNZIONE) dà accesso a 32 impostazioni.

Ogni volta che si preme il pulsante [FUNCTION] viene selezionata in sequenza una voce di impostazione, ed è possibile modificare sul display il valore della voce selezionata.



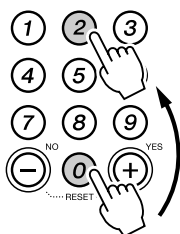
Impostazione di un numero o di un valore

● Pulsanti numerici [0]-[9]

I pulsanti numerici possono venire utilizzati per immettere direttamente il numero di una song, di uno stile o di una voce, oppure il valore di un parametro.

Nel caso dei numeri che iniziano con uno o due zeri, questi ultimi possono essere omessi.

Esempio: selezione della voce 002, Bright Piano.

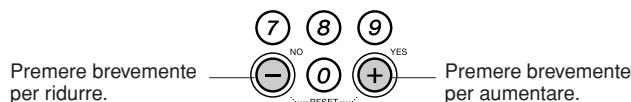


Premere i tasti numerici [0], [0] e [2].

[002] *BritePno*

● Pulsanti [+] e [-]

Premere brevemente il pulsante [+] per aumentare di un'unità un valore, o il pulsante [-] per ridurlo di una unità. Tenere premuto uno dei due pulsanti per aumentare o, rispettivamente, ridurre in modo continuo un valore.



Premere brevemente per ridurre.

Premere brevemente per aumentare.

Display

Il display Main (Principale) mostra tutte le impostazioni di base selezionate al momento per le funzioni Song, Style e Voice. Esso contiene inoltre una serie di indicatori che mostrano lo stato di attivazione/disattivazione delle varie funzioni.

Notation (Notazione)

Questo display mostra le note delle melodie e degli accordi di una song quando si sta utilizzando la funzione Song Lesson, oppure le note degli accordi specificati dall'utente quando si sta utilizzando la funzione Dictionary. Negli altri casi vengono visualizzate le note suonate sulla tastiera.



- Tutte le note che si trovano sotto o sopra il pentagramma sono contrassegnate dall'indicazione "8va" nella notazione.
- Per alcuni accordi specifici, è possibile che nella sezione di notazione del display non vengano indicate tutte le note, a causa dei limiti di spazio del display.

Display delle tracce di registrazione/delle song

In questo punto vengono mostrate le informazioni relative alle tracce di registrazione/delle song (vedere le pagine 25 e 38).

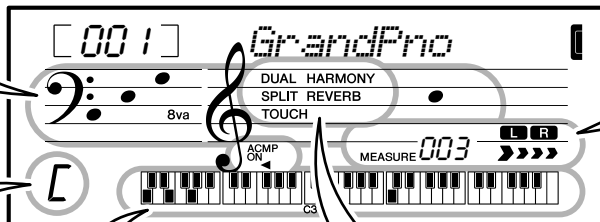
- R** **Illuminato:** la traccia contiene dei dati
- R** **Non illuminato:** la traccia è muta o non contiene dati
- R** **Lampeggiante:** la traccia è selezionata come traccia di registrazione

Misura

Indica la misura corrente durante il playback di una song. MEASURE 003

Display Beat (Tempo)

Questo display indica, mediante frecce lampeggianti, il tempo dello stile o della song selezionati al momento. >>>>



Display Chord

Questo display indica il nome dell'accordo di cui è in corso il playback, oppure dell'accordo in esecuzione sulla tastiera.



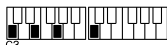
ACMP ON

Questa indicazione compare quando è attivo l'accompagnamento automatico.



Display Keyboard (Tastiera)

Questo display indica le note che vengono suonate al momento.



Quando si sta utilizzando la funzione Song Lesson, esso indica le note della melodia e degli accordi. Quando si suona un accordo o si sta utilizzando la funzione Dictionary, esso indica inoltre le note degli accordi.

DUAL

Questa indicazione compare quando è attiva la funzione Dual (pagina 13). DUAL

HARMONY

Questa indicazione compare quando è attiva la funzione Harmony (Armonia, pagina 40). HARMONY

SPLIT

Questa indicazione compare quando è attiva la funzione Split (pagina 14). SPLIT

REVERB

Questa indicazione compare quando è attivo il Reverb (Riverbero, pagina 41). REVERB

TOUCH RESPONSE

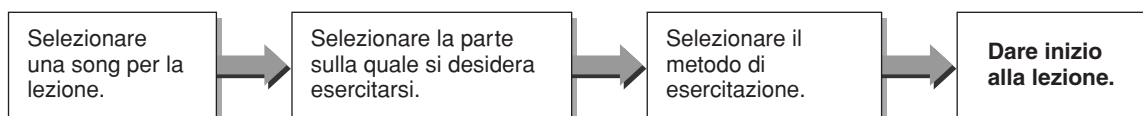
Questa indicazione compare quando è attiva la funzione Touch Response (Risposta al tocco, pagina 43). TOUCH

Song Lesson (Lezione song)

Yamaha Education Suite 5

È possibile selezionare qualunque song e utilizzarla per una lezione per la mano sinistra, quella destra o entrambe. La funzione Song Lesson permette di imparare a suonare le song in tre semplici passi. Le song utilizzabili per la funzione di lezione comprendono quelle trasferite da un computer alla memoria flash (solo formato 0 SMF; vedere a pagina 61). La procedura di trasferimento delle song è descritta a pagina 63.

■ Flusso della lezione



■ Metodi di esercitazione:

Lezione 1 (Listen & Learn)..... Ascolto e apprendimento della melodia o del ritmo della song selezionata.

Lezione 2 (Timing)..... Apprendimento del modo di suonare le note con il tempo corretto insieme alla song.

Lezione 3 (Waiting) Apprendimento del modo di suonare le note corrette.

Lezione 1 (Listen & Learn (Ascolto e apprendimento))

Nella lezione 1 non occorre suonare la tastiera.

Vengono eseguiti la melodia / gli accordi modello (vale a dire il materiale da apprendere) della parte selezionata. Ascoltarli attentamente e impararli bene.



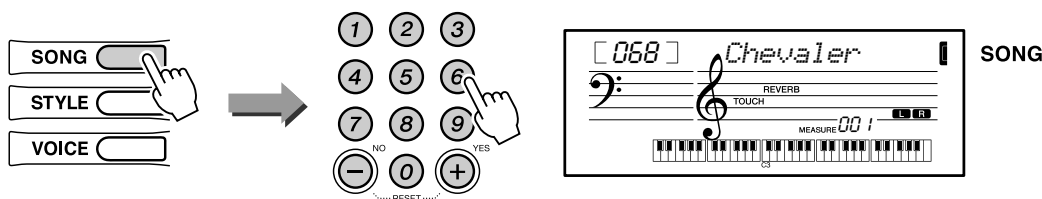
- Non è possibile utilizzare le song dell'utente per la lezione.

1 Selezionare la song che si desidera utilizzare per la lezione.

Premere il pulsante [SONG] e selezionare una song mediante i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-] (facendo riferimento all'elenco delle song riportato a pagina 21). Se si desidera esercitarsi su una song trasferita da un computer, selezionarne una a partire dal numero di song 108.



- Non è possibile selezionare la parte durante il playback della song prima dell'inizio della lezione 1. Se è in corso il playback di una song, arrestarlo e continuare dal passo 2.



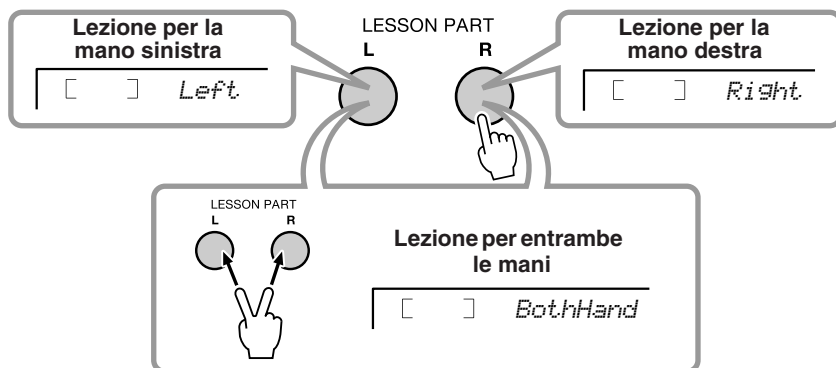
Lo strumento contiene 102 song incorporate. Alcune di esse (come mostrato di seguito) sono destinate all'uso come lezioni per la mano destra, e non possono essere utilizzate per le lezioni per la mano sinistra o per entrambe le mani.

● Song per le lezioni per la mano destra

Numeri di song: 003-030

2 Selezionare la parte sulla quale si desidera esercitarsi.

Premere il pulsante [R] (D) per una lezione per la mano destra, il pulsante [L] (S) per una lezione per la mano sinistra e entrambi i pulsanti [R] e [L] contemporaneamente per una lezione per entrambe le mani. Viene visualizzata la parte selezionata.



Se si seleziona la parte sinistra di una delle song 003-030, che non contengono alcun dato per la parte sinistra, sul display compare il messaggio "No Lpart". Non è quindi possibile utilizzare tali song per le lezioni per la mano sinistra o per entrambe le mani.

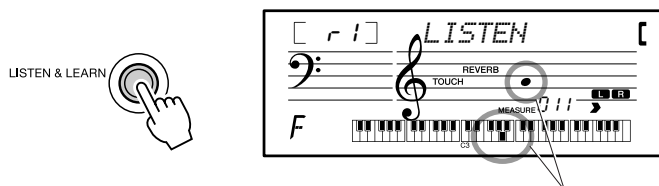
[] No LPart

NOTA

- Nel caso delle song trasferite da computer, anche se la song non contiene alcuna parte sinistra l'indicazione "No Lpart" (Nessuna parte sinistra) non compare.

3 Dare inizio alla lezione 1.

Premere il pulsante [LISTEN & LEARN] per avviare la lezione 1. Viene eseguita la melodia della parte selezionata al passo **2**. Ascoltarla attentamente e impararla bene.



Sul display vengono visualizzate la notazione e la posizione dei tasti della melodia modello.

NOTA

- È possibile selezionare la parte anche quando la lezione 1 è iniziata ed è in corso il playback della song.
- Quando si cambia la voce della melodia della song, è possibile che, a seconda della voce selezionata, la posizione del tasto visualizzata sul display venga spostata (in unità di ottave).
- Per selezionare le lezioni da 1 a 3 premere, rispettivamente, i pulsanti [LISTEN & LEARN], [TIMING] e [WAITING].

4 Arrestare la modalità Lesson (Lezione).

È possibile arrestare la modalità Lesson in qualunque momento premendo il pulsante [START/STOP].

Lezione 2 (Timing)

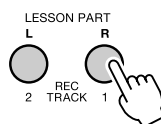
In questa lezione occorre cercare di eseguire le note con il tempo corretto. Concentrarsi soltanto sull'esecuzione di ciascuna nota a tempo con l'accompagnamento ritmico. Anche se si premono i tasti sbagliati, fintantoché si rimane a tempo con il ritmo vengono eseguite le note giuste.



- Durante le lezioni non è possibile utilizzare le voci Dual o Split.
- Il punto di splittaggio è fissato, e non può essere cambiato. Per le lezioni per la mano sinistra, esso è fissato al tasto 59 o Si2, mentre per quelle sugli accordi per la mano destra al tasto 54 o Fa#2.

1 Selezionare una song per la lezione.

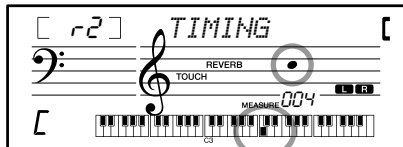
2 Selezionare la parte sulla quale si desidera esercitarsi.



- Non è possibile selezionare la parte durante il playback della song prima dell'inizio della lezione 2. Se è in corso il playback di una song, arrestarlo e continuare dal passo 2.

3 Dare inizio alla lezione 2.

Premere il pulsante [TIMING] per avviare la lezione 2.



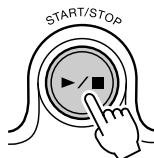
- È possibile selezionare la parte anche quando la lezione 2 è iniziata ed è in corso il playback della song.

Suonare le note indicate sul display.

Nella lezione 2 occorre semplicemente suonare ciascuna nota a tempo con la musica.

4 Arrestare la modalità Lesson (Lezione).

È possibile arrestare la modalità Lesson in qualunque momento premendo il pulsante [START/STOP].



Voto

Una volta eseguita una song per intero nelle modalità di lezione 2 o 3, l'esecuzione dell'utente viene valutata su una scala di quattro livelli, vale a dire: OK, Good (Buono), Very Good (Ottimo) o Excellent (Eccellente).

OK
Good
Very Good
Excellent

Lezione 3 (Waiting (In attesa))

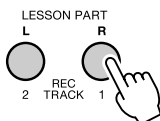
In questa modalità occorre provare a suonare le note giuste. Le note da suonare appaiono sulla partitura e sulla tastiera visualizzate sul display. La song viene sospesa fino a quando non si suona la nota corretta.

1 Selezionare una song per la lezione.



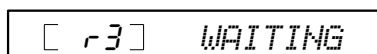
- Non è possibile selezionare la parte durante il playback della song prima dell'inizio della lezione 3. Se è in corso il playback di una song, arrestarlo e continuare dal passo 2.

2 Selezionare la parte sulla quale si desidera esercitarsi.



3 Dare inizio alla lezione 3.

Premere il pulsante [WAITING] per avviare la lezione 3.

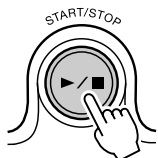


- È possibile selezionare la parte anche quando la lezione 3 è iniziata ed è in corso il playback della song.

Suonare le note indicate sul display.
Tentare di suonare le note giuste.

4 Arrestare la modalità Lesson (Lezione).

È possibile arrestare la modalità Lesson in qualunque momento premendo il pulsante [START/STOP].



Impostazioni delle song

Cambio della voce della melodia

Come voce della melodia di una song è possibile qualunque altra voce si desidera.

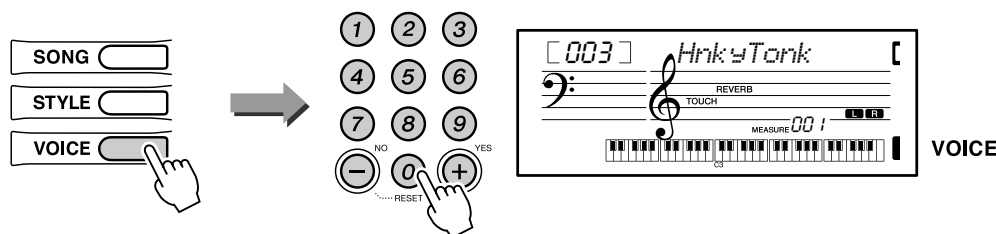


- Non è possibile cambiare la voce della melodia delle song dell'utente.

1 Selezionare la song desiderata e suonarla.

Fare riferimento alla sezione "Esecuzione delle song" a pagina 20.

2 Selezionare la voce desiderata utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

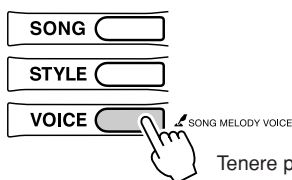


Quando si suona la tastiera, viene utilizzata la voce selezionata.

Se durante questa procedura una song viene eseguita fino in fondo e si arresta, premere il pulsante [START/STOP] (AVVIO/ARRESTO) per riavviare il playback.

3 Tenere premuto il pulsante [VOICE] per più di un secondo.

Sul display compare per qualche secondo l'indicazione "SONG MELODY VOICE" (VOCE MELODIA SONG), per indicare che la voce selezionata al passo 2 ha sostituito quella originale della melodia della song.

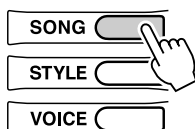


Tenere premuto per più di un secondo.

Volume song

Questa procedura permette di regolare, impostando il volume del playback, il bilanciamento tra il playback della song e le note eseguite sulla tastiera.

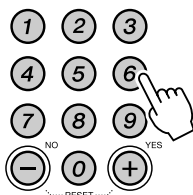
1 Premere il pulsante [SONG].



2 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION] (FUNZIONE), fino a quando compare l'indicazione "SongVol" (Volume song).



3 Impostare il volume delle song premendo i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].



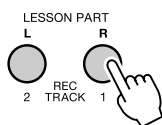
- Per ripristinare immediatamente l'impostazione di default (100), premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].

Mute (Muto)

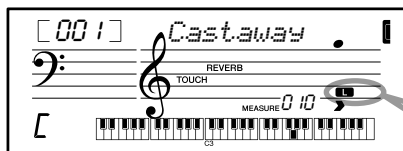
Durante il playback delle song è possibile sopprimere l'audio della traccia 1 o della traccia 2.

- Per sopprimere l'audio della traccia 1, premere il pulsante [REC TRACK 1] (REG. TRACCIA 1) mentre è in corso il playback della song.
- Per sopprimere l'audio della traccia 2, premere il pulsante [REC TRACK 2] (REG. TRACCIA 2) mentre è in corso il playback della song.

Per annullare la funzione Mute (Muto) premere nuovamente i pulsanti delle tracce [TRACK 1] o [TRACK 2] durante il playback delle song, oppure selezionare un'altra song.



Premendo uno dei pulsanti [TRACK 1] o [TRACK 2] delle tracce si sopprime l'audio corrispondente durante il playback della song.

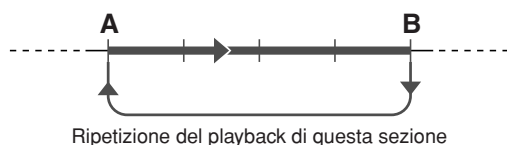


Illuminato: la traccia contiene dei dati.

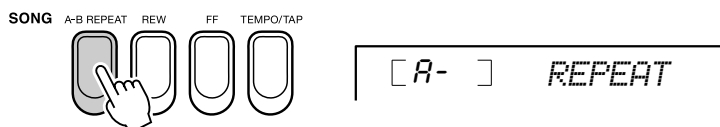
Non illuminato: la traccia è muta o non contiene dati.

Perfezionamento tramite l'esercizio

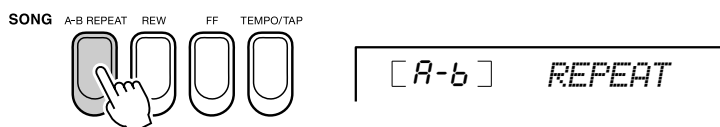
È possibile esercitarsi ripetutamente su una sezione che pone delle difficoltà. Questa funzione permette di specificare una sezione di una song sulla quale si desidera esercitarsi: "A" è il punto iniziale e "B" quello finale della ripetizione del playback.



- 1 Eseguire la song e premere il pulsante [A-B REPEAT] all'inizio della sezione che si desidera ripetere (punto "A"). Viene visualizzata l'indicazione "A-REPEAT" (RIPETIZIONE: A).

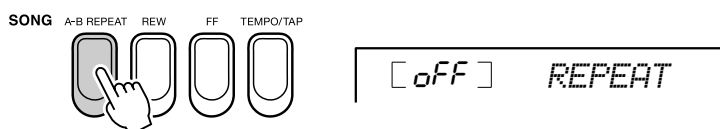


- 2 Premere nuovamente il pulsante [A-B REPEAT] alla fine della sezione che si desidera ripetere (punto "B"). A questo punto la sezione da A a B della song viene eseguita ripetutamente, permettendo di esercitarsi ripetutamente.



Per arrestare la ripetizione del playback premere il pulsante [A-B REPEAT].

La modalità A-B REPEAT viene annullata e riprende il playback normale della song.



NOTA

- I punti di inizio e fine della ripetizione possono essere specificati in incrementi di una misura.
- La funzione A-B Repeat può venire impostata anche quando non è in corso il playback della song. È sufficiente utilizzare i pulsanti [REW] e [FF] per selezionare le misure desiderate, quindi premere il pulsante [A-B REPEAT] (RIPETIZIONE da A a B) per ciascun punto, e infine avviare il playback.
- Se si desidera impostare come punto "A" l'inizio della song, premere il pulsante [A-B REPEAT] prima di avviarne il playback.

NOTA

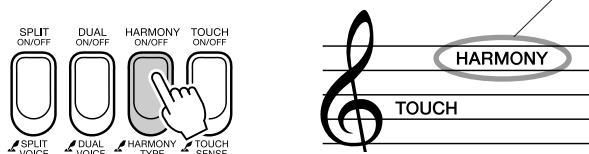
- La funzione A-B Repeat (Ripetizione da A a B) viene annullata quando si seleziona un'altra song o un altro stile.

Aggiunta di un'armonia

Questa funzione aggiunge alla voce principale alcune note di armonia, nonché gli effetti tremolo o eco.

- 1 Premere il pulsante [HARMONY ON/OFF] per attivare l'armonia. Quando non si desidera aggiungere note di armonia, premere nuovamente il pulsante [HARMONY ON/OFF] per disattivare la funzione Harmony (Armonia).

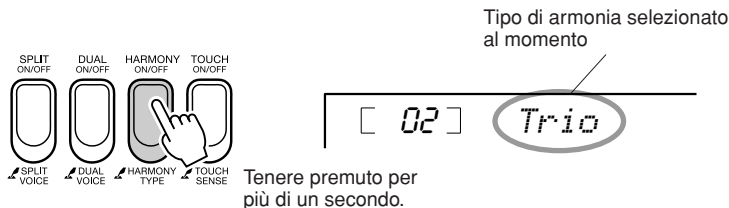
Questa indicazione compare quando è attiva la funzione Harmony.



NOTA

- Quando si preme il pulsante [HARMONY ON/OFF] (ATT. / DISATT. ARMONIA) per attivare questa funzione, viene selezionato automaticamente il tipo di armonia appropriato per la voce principale selezionata al momento.

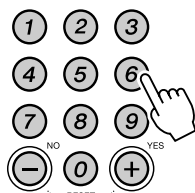
- 2 Tenere premuto per più di un secondo il pulsante [HARMONY ON/OFF]. Sul display compare per qualche secondo l'indicazione "HarmType" (Tipo di armonia), seguita dal tipo di armonia.



NOTA

- È inoltre possibile accedere al display di impostazione del tipo di armonia premendo più volte il pulsante [FUNCTION].
- Se si utilizza la funzione Chord Dictionary (Dizionario accordi), l'armonia viene disattivata.

- 3 Selezionare il tipo di armonia desiderato utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-]. Fare riferimento all'elenco dei tipi di armonia riportato a pagina 75. Provare a suonare la tastiera con la funzione di armonia. L'effetto e il funzionamento sono diversi per ciascun tipo di armonia: per informazioni dettagliate fare riferimento alla sezione "Modalità di esecuzione di ciascun tipo di armonia" alla pagina successiva, nonché all'elenco dei tipi di armonia.



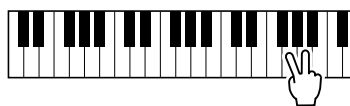
● Modalità di esecuzione di ciascun tipo di armonia

• Tipi di armonia da 01 a 05



Premere i tasti della mano destra mentre si eseguono gli accordi nell'intervallo di accompagnamento automatico della tastiera quando è attiva la funzione Auto Accompaniment (Accompagnamento automatico, pagina 23).

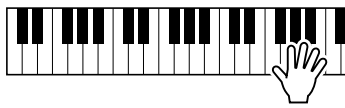
• Tipi di armonia da 06 a 12 (Trillo)



Tenere premuti due tasti.

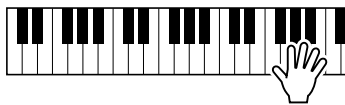
Il valore di Harmony Volume (Volume armonia) può venire regolato alla voce Function Settings (Impostazioni funzioni, pagina 56).

• Tipi di armonia da 13 a 19 (Tremolo)



Continuare a tenere premuti i tasti.

• Tipi di armonia da 20 a 26 (Eco)



Continuare a tenere premuti i tasti.



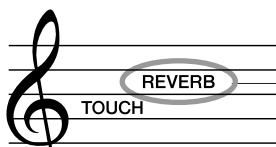
- È possibile aggiungere le note di armonia soltanto alla voce principale, non a quelle Dual o Split.
- Quando è attivo l'accompagnamento automatico (l'indicatore ACMP ON è illuminato), i tasti a sinistra del punto di splittaggio della tastiera non producono alcuna nota di armonia.

Aggiunta del riverbero

La funzione Reverb (Riverbero) aggiunge ai suoni eseguiti sulla tastiera l'atmosfera di una sala o di una concert hall.

Aggiunta del riverbero

Premere il pulsante [REVERB ON/OFF] (ATT./DISATT. RIVERBERO) per attivare il riverbero. Di solito il riverbero è attivo. Per verificare il suono del tipo di riverbero selezionato, suonare la tastiera. Per disattivare il riverbero premere nuovamente il pulsante [REVERB ON/OFF].



Questa indicazione compare quando è attiva la funzione Reverb.

Selezione di un tipo di riverbero

Quando si seleziona una song o uno stile, viene automaticamente selezionato il tipo di riverbero ideale, ma è possibile scegliere uno qualunque dei tipi di riverbero disponibili.

- 1 Tenere premuto per più di un secondo il pulsante [REVERB ON/OFF]. Sul display compare per qualche secondo l'indicazione "REVERB" (RIVERBERO), seguita dal tipo di riverbero.

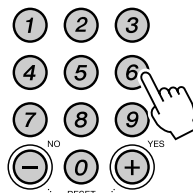


Tenere premuto per più di un secondo.



Tipi di riverbero selezionato al momento

- 2** Selezionare il tipo di riverbero desiderato utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-]. Per informazioni dettagliate fare riferimento all'elenco dei tipi di riverbero riportato a pagina 75. La profondità del riverbero può venire regolata alla voce Function Settings (pagina 56).



- È inoltre possibile accedere al display di impostazione del tipo di riverbero premendo più volte il pulsante [FUNCTION].

Aggiunta di un chorus

Questo effetto rende più ricco, caldo e spazioso il suono delle voci. Quando si seleziona una voce, viene automaticamente selezionato il tipo di chorus più adatto, ma è possibile selezionare uno qualunque dei tipi disponibili.

- 1** Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando compare l'indicazione "Chorus". Sul display compare per qualche secondo l'indicazione "Chorus", seguita dal tipo di chorus.



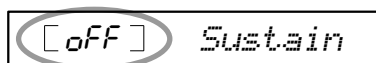
Tipo di chorus selezionato al momento

- 2** Selezionare il tipo di chorus desiderato utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-]. Per informazioni dettagliate fare riferimento all'elenco dei tipi di chorus riportato a pagina 75. È possibile regolare la profondità del chorus in modo indipendente per le voci principale, Dual e Split alla voce Function Settings (pagina 56).

Aggiunta del sustain da pannello

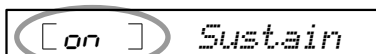
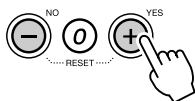
Questa funzione aggiunge un sustain fisso alle voci della tastiera.

- 1** Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando compare l'indicazione "Sustain".



Impostazione selezionata al momento

- 2** Premere il pulsante [+] per attivare la funzione Panel Sustain (Sustain da pannello). Quando è attiva la funzione Panel Sustain, alle note eseguite sulla tastiera viene aggiunto un sustain da pannello. Per disattivare tale funzione premere il pulsante [-].



Attivo

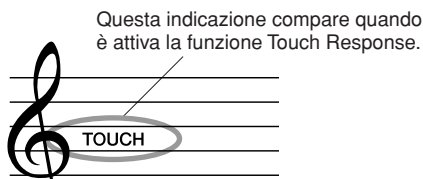
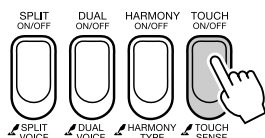


- Per informazioni sull'applicazione del sustain mediante il foot switch opzionale, vedere la sezione "Collegamento di un foot switch (jack SUSTAIN)" a pagina 9.

Funzioni utili per l'esecuzione

Sensibilità della risposta al tocco

Risposta al tocco



NOTA

- La funzione Touch Response non è disponibile per alcune voci (ad esempio l'organo), anche se sul display è visualizzata la relativa icona.

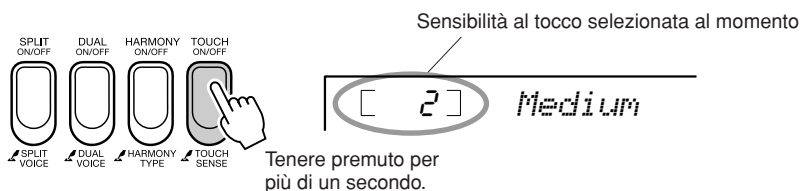
Premere il pulsante [TOUCH ON/OFF] (ATT./DISATT. TOCCO) per attivare la risposta al tocco.

Quando la funzione Touch Response è attiva, è possibile controllare il volume delle note utilizzando la forza esercitata sui tasti. Normalmente la funzione Touch Response è attiva. Per disattivarla, premere nuovamente il pulsante [TOUCH ON/OFF]. Quando la funzione Touch Response non è attiva, il volume non varia a prescindere dalla forza esercitata sui tasti.

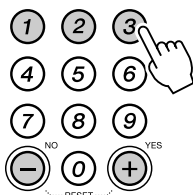
Impostazione della sensibilità al tocco

Quando la funzione Touch Response (Risposta al tocco) è attiva, è possibile regolare la sensibilità della tastiera alla forza esercitata scegliendo fra tre livelli. Un valore più elevato produce variazioni di volume maggiori (più agevoli) in risposta alla dinamica applicata alla tastiera, vale a dire una maggiore sensibilità.

- 1 Tenere premuto per più di un secondo il pulsante [TOUCH ON/OFF]. Sul display compare per qualche secondo l'indicazione "TouchSns" (Sensibilità al tocco), seguita dal tipo di sensibilità al tocco.

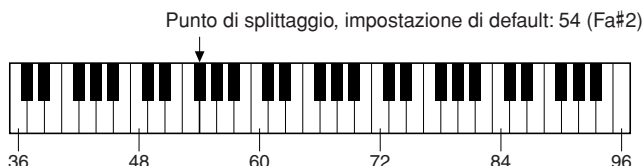


- 2 Selezionare un valore di sensibilità al tocco compreso tra 1 e 3 utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].



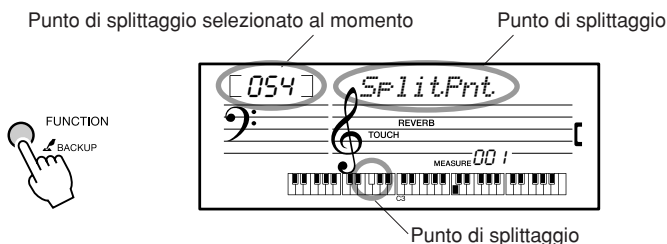
Impostazione del punto di splittaggio

L'impostazione del punto di splittaggio può essere variata a piacere.



Il punto di splittaggio iniziale di default si trova in corrispondenza del tasto numero 54 (Fa#2), ma è possibile spostarlo in corrispondenza di un altro tasto. Quando si cambia il punto di splittaggio, varia anche l'intervallo di accompagnamento automatico.

- 1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando compare l'indicazione "SplitPnt" (Punto di splittaggio).



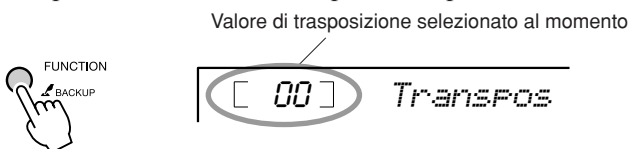
- Per ripristinare immediatamente l'impostazione di default (54 o Fa#2), premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].

- 2 Impostare il punto di splittaggio utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

Trasposizione

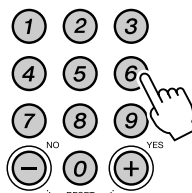
Il pitch complessivo dello strumento può venire spostato verso l'alto o verso il basso di un massimo di una ottava ad incrementi di un semitono.

- 1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando compare l'indicazione "Transpos" (Trasposizione).



- Non è possibile modificare il pitch delle voci del kit di batteria (numeri di voce da 109 a 121).
- Per ripristinare immediatamente l'impostazione di default (00), premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].

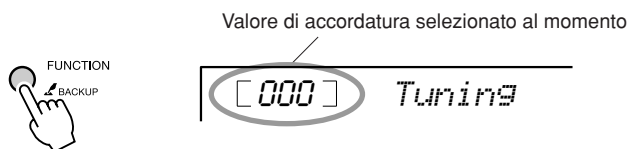
- 2 Utilizzare i pulsanti [0]-[9], [+] e [-] per impostare secondo necessità un valore di trasposizione compreso tra -12 e +12.



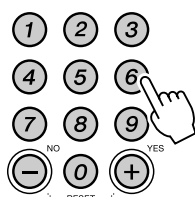
Accordatura

È possibile eseguire l'accordatura fine del pitch dell'intero strumento. L'accordatura complessiva dello strumento può venire spostata verso l'alto o verso il basso di un massimo di 100 centesimi ad incrementi di un centesimo (100 centesimi = 1 semitono).

- 1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando compare l'indicazione "Tuning" (Accordatura).



- 2 Utilizzare i pulsanti [0]-[9], [+] e [-] per impostare secondo necessità un valore di accordatura compreso tra -100 e +100.



NOTA

- Non è possibile modificare il pitch delle voci del kit di batteria (numeri di voce da 109 a 121).
- Per ripristinare immediatamente l'impostazione di default (000), premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].

Impostazione One Touch

A volte la scelta della voce ideale per l'esecuzione di una song o di uno stile può disorientare. La funzione One Touch Setting (Impostazione a un tocco) seleziona automaticamente la voce più adatta allo stile o alla song selezionati. Per attivare tale funzione è sufficiente selezionare la voce numero "000".

- 1 Premere il pulsante [VOICE] (VOCE), quindi selezionare il numero di voce "000" utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

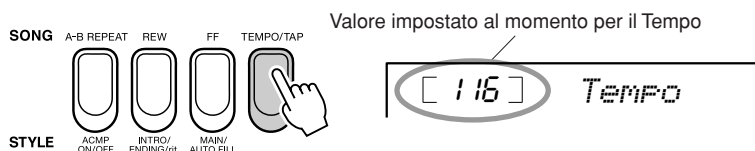


Questa operazione attiva la funzione One Touch Setting. La funzione One Touch Setting si disattiva quando si seleziona un altro numero di voce.

Cambio del tempo di una song / di uno stile

Le song e gli stili possono essere eseguiti al tempo desiderato, lento o veloce.

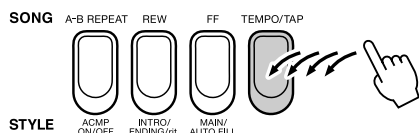
- 1 Dopo avere selezionato uno stile / una song, premere il pulsante [TEMPO/TAP] (TEMPO/BATTITO) per richiamare sul display l'impostazione Tempo.



- 2 Impostare il tempo utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

È inoltre possibile impostare il tempo semplicemente premendo il pulsante [TEMPO/TAP] con il tempo desiderato, quattro volte per l'indicazione in quarti e tre per quella in terzi.

È possibile cambiare il tempo durante il playback di uno stile / di una song premendo due sole volte il pulsante [TEMPO/TAP].



NOTA

- Per ripristinare immediatamente il valore di default del tempo di uno stile o di una song, premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].

Regolazione dei parametri delle voci

È possibile regolare individualmente il volume, l'ottava (il pitch dello strumento può venire traslato verso l'alto o verso il basso a ottave) e il Chorus Send Level (Livello invio chorus) delle voci principale, dual e split.

● Parametri della voce principale (pagina 57)

- Main Voice Volume (Volume voce principale)
- Main Voice Octave (Ottava della voce principale)
- Main Voice Chorus Send Level (Livello invio chorus voce principale)

● Parametri della voce dual (pagina 57)

- Dual Voice Volume (Volume voce dual)
- Dual Voice Octave (Ottava della voce dual)
- Dual Voice Chorus Send Level (Livello invio chorus voce dual)

● Parametri della voce split (pagina 57)

- Split Voice Volume (Volume voce split)
- Split Voice Octave (Ottava della voce split)
- Split Voice Chorus Send Level (Livello invio chorus voce split)

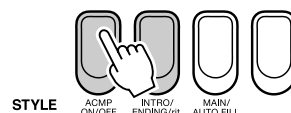
I suddetti parametri possono venire regolati alla voce Function Settings (Impostazioni funzioni, pagina 56).

Funzioni di stile (accompagnamento automatico)

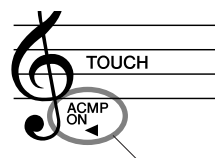
Varie modalità di avvio e arresto del playback degli stili

Avvio del playback di uno stile

Per avviare il playback di uno stile sono disponibili i tre metodi indicati di seguito. In tutti i casi, prima di avviare effettivamente il playback dello stile occorre premere il pulsante [ACMP ON/OFF] per attivare l'accompagnamento automatico. Indipendentemente dal metodo scelto, prima di avviare il playback è possibile premere il pulsante [INTRO/ENDING/rit.] (INTRO./FINALE/rit.). Per iniziare l'esecuzione, viene suonata automaticamente un'introduzione, al termine della quale si passa automaticamente alla sezione MAIN (PRINCIPALE).



STYLE



Questa indicazione compare quando è attivo l'accompagnamento automatico.

■ Avvio immediato

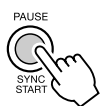
Premere il pulsante [START/STOP] per iniziare il playback soltanto dei ritmi dello stile selezionato. L'esecuzione dei bassi e degli accordi inizia non appena si suona un accordo nell'intervallo di accompagnamento della tastiera.



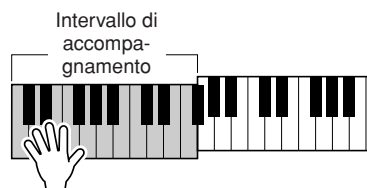
Avvio immediato

■ Avvio con accordi

Premendo il pulsante [SYNC START] (INIZIO SINCRONIZZATO), le frecce dei tempi iniziano a lampeggiare, indicando l'attivazione della modalità di "attesa" Sync Start. L'esecuzione dei bassi e degli accordi inizia non appena si suona un accordo nell'intervallo di accompagnamento della tastiera.



Attesa Sync Start



Il playback dello stile inizia non appena si suona un accordo.

■ Avvio con battito

È possibile fare avviare il playback con un conteggio progressivo a qualunque tempo. A tale scopo, è sufficiente premere il pulsante [TEMPO/TAP] a qualunque tempo, quattro volte per le indicazioni in quarti e tre per le indicazioni in terzi: inizia in tal modo l'esecuzione della parte ritmica dello stile selezionato al tempo staccato. L'esecuzione dei bassi e degli accordi inizia non appena si suona un accordo nell'intervallo di accompagnamento della tastiera.



STYLE

Avvio al tempo staccato

Arresto del playback di uno stile

Per arrestare il playback di uno stile sono disponibili i tre metodi indicati di seguito.

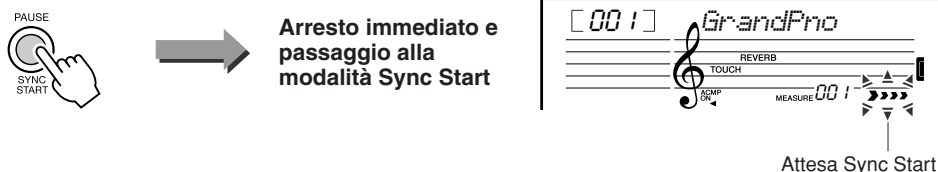
■ Arresto immediato

Il playback si arresta non appena si preme il pulsante [START/STOP].



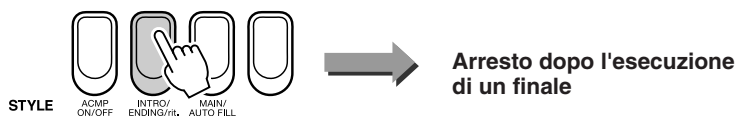
■ Arresto e passaggio alla modalità Sync Start (Inizio sincronizzato)

Premendo il pulsante [SYNC START] durante il playback di uno stile, esso si arresta immediatamente e viene attivata la modalità di attesa dell'inizio sincronizzato (le frecce dei tempi lampeggiano).



■ Esecuzione del finale e arresto

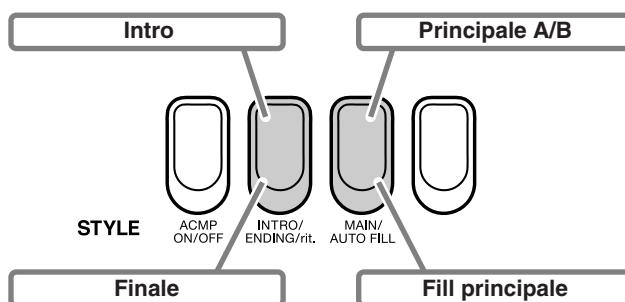
Premere il pulsante [INTRO/ENDING/rit.] per iniziare il playback di una sezione finale. Il playback si arresta una volta eseguito il finale fino al termine.



Premendo una seconda volta il pulsante [INTRO/ENDING/rit.] (mentre è in corso l'esecuzione del finale), quest'ultimo viene eseguito ritardando (il tempo rallenta quindi gradualmente).

Variazione dei pattern (sezioni)

Lo strumento dispone di un'ampia serie di "sezioni" (pattern) di stile che consentono di variare l'arrangiamento dell'accompagnamento e di adattarlo alla song che si sta suonando.



● Sezione INTRO (INTRODUZIONE)

Questa sezione viene utilizzata per l'inizio delle song.

Al termine dell'esecuzione di introduzione, l'accompagnamento passa alla sezione Main (Principale).

La lunghezza dell'introduzione (in misure) varia a seconda dello stile selezionato.

● Sezione MAIN (PRINCIPALE)

Questa sezione viene utilizzata per suonare la parte principale delle song. Essa esegue un pattern di accompagnamento principale e lo ripete indefinitamente finché non viene premuto il pulsante di un'altra sezione. Sono disponibili due variazioni del pattern base (A e B), e il playback dello stile cambia armonicamente in base agli accordi suonati con la mano sinistra.

● Sezione FILL-IN

Questa sezione viene aggiunta automaticamente prima dei cambi di sezione tra A e B.

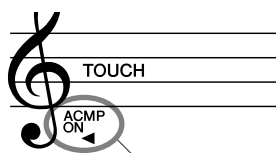
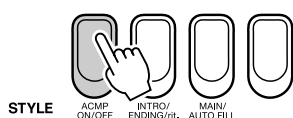
● Sezione ENDING (FINALE)

Questa sezione viene utilizzata per concludere le song. Al termine del finale l'accompagnamento automatico si arresta automaticamente. La lunghezza del finale (in misure) varia a seconda dello stile selezionato.

1 Premere il pulsante [STYLE] e selezionare uno stile.

2 Attivare l'accompagnamento automatico.

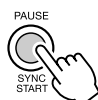
Premere il pulsante [ACMP ON/OFF].



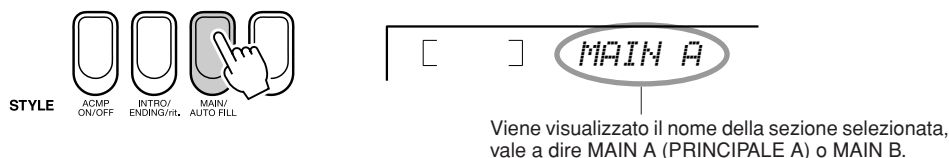
Questa indicazione compare quando è attivo l'accompagnamento automatico.

3 Attivare la funzione SYNC START.

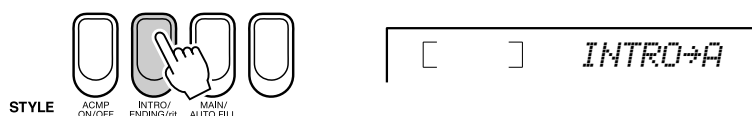
Premere il pulsante [SYNC START] (INIZIO SINCRONIZZATO).



4 Premere il pulsante [MAIN/AUTO FILL] (FILL PRINC./AUTOM.).

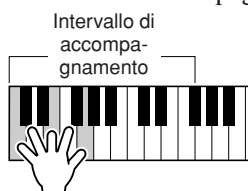


5 Premere il pulsante [INTRO/ENDING/rit.].

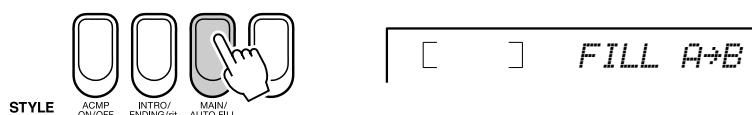


6 L'introduzione dello stile selezionato inizia non appena si suona un accordo con la mano sinistra.

Per questo esempio, suonare un accordo di Do maggiore (come mostrato sotto). Per informazioni sulla modalità di esecuzione degli accordi, vedere la voce "Esecuzione degli accordi dell'accompagnamento automatico" a pagina 52.

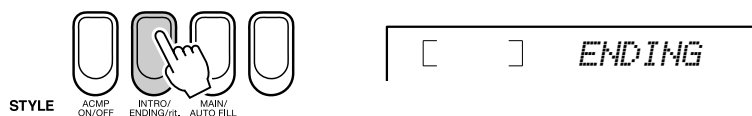


7 Premere il pulsante [MAIN/AUTO FILL].



Una volta giunto al termine, il fill-in sfuma nella sezione principale A/B selezionata.

8 Premere il pulsante [INTRO/ENDING/rit.].



Questa operazione consente di passare alla sezione finale. Al termine del finale l'accompagnamento automatico si arresta automaticamente. È inoltre possibile fare rallentare gradualmente il finale (ritardando) premendo nuovamente il pulsante [INTRO/ENDING/rit.] durante il playback del finale.

Regolazione del volume dello stile

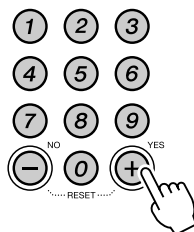
Questa procedura permette di regolare, impostando il volume del playback, il bilanciamento tra il playback dello stile e le note eseguite sulla tastiera.

- 1** Premere il pulsante [STYLE] (STILE).
- 2** Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando compare l'indicazione "StyleVol" (Volume stile).

Impostazione del volume dello stile selezionata al momento Volume dello stile



- 3** Impostare il volume dello stile utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].



NOTA

- Per ripristinare immediatamente l'impostazione di default (100), premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].

Esecuzione degli accordi dell'accompagnamento automatico

Nella sezione "Esecuzione con uno stile (accompagnamento)" a pagina 22, è stato spiegato il fatto che la "sensazione" trasmessa da uno stile cambia ogni volta che si suona un accordo sul lato sinistro della tastiera. Vengono ora illustrati in maggiore dettaglio i tipi di accordi e le relative modalità di esecuzione. Gli esempi di accordi forniti in questo punto sono in chiave di Do.

Esistono due modi di base (illustrati di seguito) per suonare gli accordi nella parte sinistra della tastiera durante l'esecuzione di uno stile (pagina 23)

- Accordi facilitati
- Accordi normali



Accordi facilitati

Questo metodo permette di suonare facilmente gli accordi dell'intervallo di accompagnamento della tastiera utilizzando soltanto uno, due o tre dita.



• Toniche e relativi tasti



• Per suonare un accordo maggiore, premere il tasto della sua tonica.



• Per suonare un accordo di settima, premere il tasto della sua tonica e il tasto bianco più vicino alla sua sinistra.



• Per suonare un accordo minore, premere il tasto della sua tonica e il tasto nero più vicino alla sua sinistra.

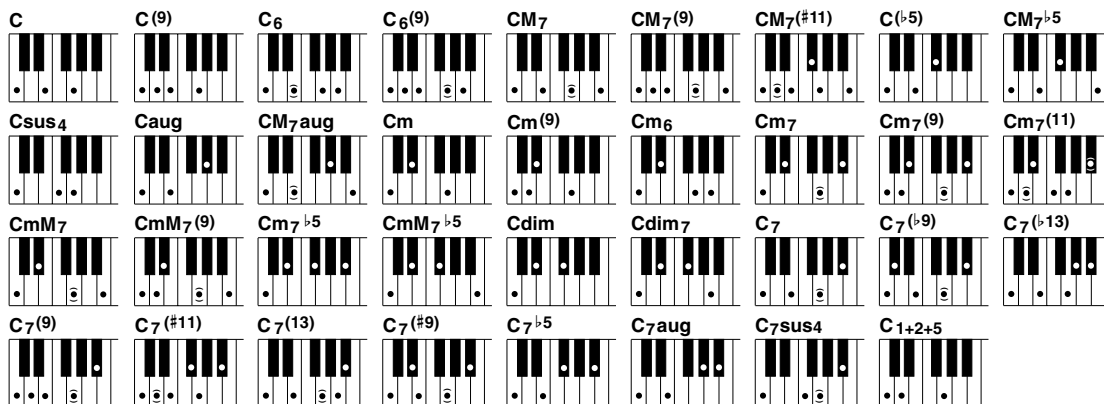


• Per suonare un accordo di settima minore, premere il tasto della sua tonica e i tasti bianco e nero più vicini alla sua sinistra (tre tasti contemporaneamente).



Accordi normali

Questo metodo permette di produrre un accompagnamento suonando gli accordi mediante la diteggiatura normale nell'intervallo di accompagnamento della tastiera.



* Le note fra parentesi sono facoltative; gli accordi vengono riconosciuti anche se esse non vengono suonate.

● Prospetto degli accordi normali riconosciuti

Nome dell'accordo / [Abbreviazione]	Voce normale	Accordo (C)	Display
Maggiore [M]	1 - 3 - 5	C	C
Aggiunta di una nona [(9)]	1 - 2 - 3 - 5	C(9)	C(9)
Sesta [6]	1 - (3) - 5 - 6	C6	C6
Sesta e nona [6(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 6	C6(9)	C6(9) *
Settima maggiore [M7]	1 - 3 - (5) - 7 o 1 - (3) - 5 - 7	CM7	CM7
Settima maggiore e nona [M7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 7	CM7(9)	CM7(9) *
Settima maggiore con aggiunta di un'undicesima diesis [M7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - 7 o 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - 7	CM7(#11)	CM7(#11) *
Quinta bemolle [(b5)]	1 - 3 - b5	C(b5)	Cb5 *
Settima maggiore e quinta bemolle [M7b5]	1 - 3 - b5 - 7	CM7b5	CM7b5 *
Quarta sospesa [sus4]	1 - 4 - 5	Csus4	Csus4
Aumentato [aug]	1 - 3 - #5	Caug	Caug
Settima maggiore aumentata [M7aug]	1 - (3) - #5 - 7	CM7aug	CM7aug *
Minore [m]	1 - b3 - 5	Cm	Cm
Minore con aggiunta di una nona [m(9)]	1 - 2 - b3 - 5	Cm(9)	Cm(9)
Sesta minore [m6]	1 - b3 - 5 - 6	Cm6	Cm6
Settima minore [m7]	1 - b3 - (5) - b7	Cm7	Cm7
Settima minore e nona [m7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - b7	Cm7(9)	Cm7(9)
Settima minore con aggiunta di un'undicesima [m7(11)]	1 - (2) - b3 - 4 - 5 - (b7)	Cm7(11)	Cm7(11) *
Settima maggiore minore [mM7]	1 - b3 - (5) - 7	CmM7	CmM7
Settima maggiore minore e nona [mM7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - 7	CmM7(9)	CmM7(9) *
Settima minore e quinta bemolle [m7b5]	1 - b3 - b5 - b7	Cm7b5	Cm7b5
Settima maggiore minore e quinta bemolle [mM7b5]	1 - b3 - b5 - 7	CmM7b5	CmM7b5 *
Diminuito [dim]	1 - b3 - b5	Cdim	Cdim
Settima diminuita [dim7]	1 - b3 - b5 - 6	Cdim7	Cdim7
Settima [7]	1 - 3 - (5) - b7 o 1 - (3) - 5 - b7	C7	C7
Settima con nona bemolle [7(b9)]	1 - b2 - 3 - (5) - b7	C7(b9)	C7(b9)
Settima con aggiunta di tredicesima bemolle [7(b13)]	1 - 3 - 5 - b6 - b7	C7(b13)	C7(b13)
Settima e nona [7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - b7	C7(9)	C7(9)
Settima con aggiunta di un'undicesima diesis [7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - b7 o 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - b7	C7(#11)	C7(#11)
Settima con aggiunta di tredicesima [7(13)]	1 - 3 - (5) - 6 - b7	C7(13)	C7(13)
Settima con nona diesis [7(#9)]	1 - #2 - 3 - (5) - b7	C7(#9)	C7(#9)
Settima con quinta bemolle [7(b5)]	1 - 3 - b5 - b7	C7b5	C7b5 *
Settima aumentata [7aug]	1 - 3 - #5 - b7	C7aug	C7aug
Settima con quarta sospesa [7sus4]	1 - 4 - (5) - b7	C7sus4	C7sus4
Uno più due più cinque [1+2+5]	1 - 2 - 5	C1+2+5	C *

* Questi accordi non sono indicati nella funzione Chord Dictionary (Dizionario degli accordi).



- Le note tra parentesi possono venire omesse.
- Premendo i tasti di due toniche di ottave adiacenti si genera un accompagnamento basato soltanto sulla tonica.
- Le quinte perfette (1+5) producono un accompagnamento basato soltanto sulla tonica e sulla quinta, utilizzabile sia con gli accordi maggiori, sia con quelli minori.
- Le diteggiature degli accordi elencati sono nella posizione della "tonica", ma è possibile utilizzare altre inversioni, con le seguenti eccezioni: m7, m7b5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7b5, 6(9) e 1+2+5.
- L'inversione degli accordi 7sus4 e m7(11) non viene riconosciuta se si omettono le note indicate tra parentesi.
- A volte l'accompagnamento automatico non varia quando si suonano in sequenza accordi collegati (ad esempio alcuni accordi minori seguiti dalla settima minore).
- Le diteggiature a due note producono accordi basati su quelli immediatamente antecedenti nell'ordine di esecuzione.

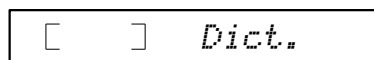
Ricerca degli accordi mediante il relativo dizionario

La funzione Dictionary (Dizionario) è sostanzialmente un "dizionario degli accordi" incorporato che mostra le singole note degli accordi. Essa è ideale quando si conosce il nome di un accordo e si desidera imparare rapidamente a suonarlo.

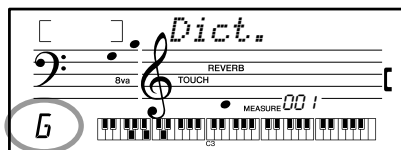
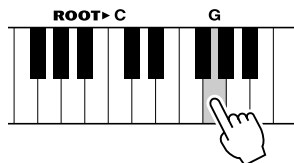
- 1 Tenere premuto il pulsante [WAITING] (IN ATTESA) per più di un secondo.
Sul display compare l'indicazione "Dict." (Dizionario).



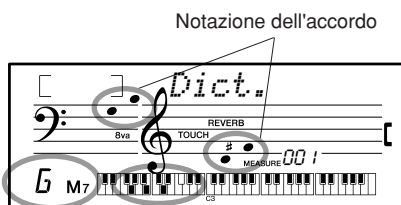
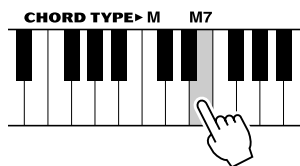
Tenere premuto per più di un secondo.



- 2 A titolo di esempio, verrà illustrato come suonare un accordo di GM7 (Sol maggiore settima). Premere il tasto "G" (Sol) nella sezione della tastiera contraddistinta dalla scritta "ROOT" (TONICA) (la nota non viene emessa). La tonica impostata è indicata sul display.



- 3 Premere il tasto "M7" (settima maggiore) nella sezione della tastiera contraddistinta dalla scritta "CHORD TYPE" (TIPO DI ACCORDO) (la nota non viene emessa).
Le note da suonare per eseguire l'accordo specificato (tramite la tonica e tipo di accordo) sono indicate sul display, sia sotto forma di notazione, sia nel diagramma della tastiera.



Nome dell'accordo (tonica e tipo)

Singole note dell'accordo (tastiera)

Per richiamare le possibili inversioni dell'accordo, premere i pulsanti [+]/[-].

- 4 Provare a suonare un accordo nella sezione di accompagnamento automatico della tastiera, verificando le indicazioni visualizzate sul display.
Quando l'accordo viene eseguito correttamente, risuona un campanello e il nome visualizzato sul display lampeggia.

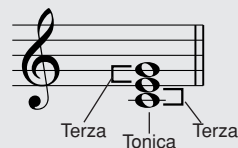
NOTA

- Gli accordi maggiori vengono di solito indicati soltanto mediante il nome della tonica. Nelle partiture, ad esempio, l'indicazione "Do" fa riferimento a un accordo di "Do maggiore". Per cercare la diteggiatura di un accordo maggiore, premere il tasto della sua tonica, quindi il tasto M per il tipo di accordo.

■ Informazioni sugli accordi

L'esecuzione simultanea di due o più note crea un "accordo".

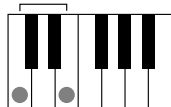
Suonando una nota unitamente ad altre due distanti tre note (passi), ad esempio Do, Mi e Sol, crea un suono armonioso. Gli accordi simili a quello indicato sono detti "triadi", e svolgono un ruolo importante nella maggior parte della musica.



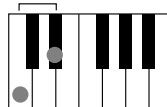
Prendendo come esempio l'accordo indicato sopra, la nota più bassa è detta "tonica". Si tratta della nota centrale, che sostiene e ancora tutte le altre note dell'accordo.

Come si può osservare, la nota centrale dell'accordo in questione (Mi) rappresenta il terzo gradino della scala formata dalle note Do, Re e Mi. Negli accordi vi sono due tipi di "terze", vale a dire quelle maggiori e quelle minori.

Terza maggiore: quattro mezzi passi dalla tonica

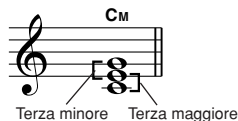


Terza minore: tre mezzi passi dalla tonica

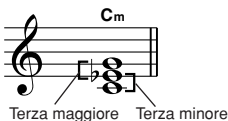


Alterando la nota superiore del nostro accordo originale, è possibile ottenere altri tre accordi, come mostrato di seguito (le didascalie indicano gli intervalli fra le varie note).

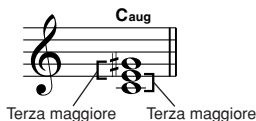
◆ Accordo maggiore



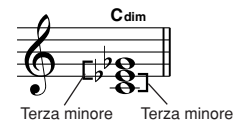
◆ Accordo minore



◆ Accordo aumentato



◆ Accordo diminuito



Le caratteristiche fondamentali del suono di un accordo non cambiano, indipendentemente dal fatto di variare l'ordine delle note dal basso verso l'alto o di aggiungere note con lo stesso nome ma appartenenti ad ottave diverse. In questo modo è possibile creare armonie dal suono meraviglioso, mentre suonando accordi diversi uno dopo l'altro secondo regole comunemente accettate si possono creare brani musicali che suscitano emozioni. L'armonia determina la natura degli accordi, e la musica viene creata sulla base di un'armonia.

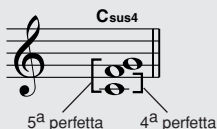
● Nome degli accordi

Il nome degli accordi permette di dire a colpo d'occhio di che tipo di accordo si tratta e da quali note è formato. La conoscenza della struttura di base degli accordi è molto utile: una volta acquisita una certa familiarità con essa, si è in grado di suonare rapidamente e facilmente gli accordi leggendone il nome visualizzato sopra la notazione.

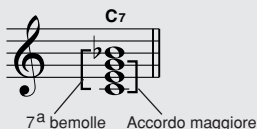


● Tipi di accordi (questi accordi fanno parte degli accordi che è possibile riconoscere con il metodo della diteggiatura).

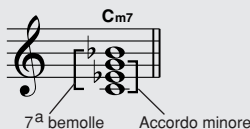
4ª sospesa



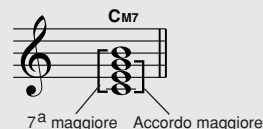
7ª



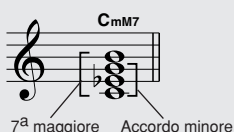
7ª minore



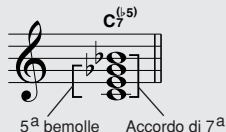
7ª maggiore



7ª minore/maggiore



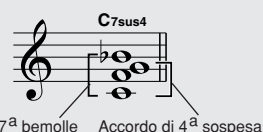
7ª e 5ª bemolle



7ª minore e 5ª bemolle



7ª e 4ª sospesa



Impostazioni delle funzioni

Il pulsante [FUNCTION] (FUNZIONE) permette di accedere a una serie di operazioni associate alla regolazione o al miglioramento del suono, nonché all'effettuazione di impostazioni per il collegamento ad apparecchi esterni.

Selezione della voce e modifica del valore

È possibile impostare 32 voci.

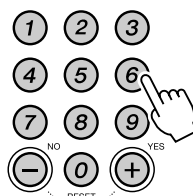
1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando compare la voce desiderata.

Ogni volta che si preme il pulsante [FUNCTION], le 32 funzioni vengono visualizzate in sequenza. L'elenco delle impostazioni delle funzioni riportato alle pagine 56 e 57 fornisce una descrizione e un esempio di display.



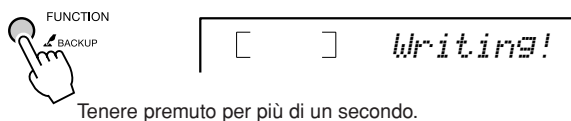
2 Impostare il valore utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

Per le impostazioni di attivazione/disattivazione o del modo PC utilizzare i pulsanti [+]/[-].



3 Se necessario, tenere premuto per più di un secondo il pulsante [FUNCTION] per salvare le impostazioni nella memoria flash.

(Fare riferimento alla voce "Backup" a pagina 29)



● Elenco delle impostazioni delle funzioni

Voce	Display	Intervallo/ impostazioni	Descrizione
Volume dello stile	StyleVol	000-127	Definizione del volume dello stile.
Volume song	SongVol	000-127	Definizione del volume della song.
Trasposizione	TransPos	-12-00-12	Definizione del pitch dello strumento in incrementi di un semitono.
Accordatura	Tuning	-100-000-100	Impostazione del pitch del suono dello strumento in incrementi di 1 centesimo.
Punto di splittaggio	SPlitPnt	000-127 (Do2-Sol8)	Definizione del tasto più alto della voce split e impostazione del "punto di splittaggio", vale a dire del tasto che separa la voce split (inferiore) da quella principale (superiore). L'impostazione del punto di splittaggio e quella del punto di splittaggio di accompagnamento vengono effettuate automaticamente in modo da risultare coincidenti.

Voce	Display	Intervallo/ impostazioni	Descrizione
Sensibilità al tocco	<i>TouchSns</i>	1 (morbido) 2 (medio) 3 (duro)	Quando la funzione Touch Response è attiva, definizione della sua sensibilità.
Volume della voce principale	<i>M. Volume</i>	000-127	Definizione del volume della voce principale.
Ottava della voce principale	<i>M. Octave</i>	-2-0-2	Definizione dell'intervallo di ottave della voce principale.
Livello di invio del chorus della voce principale	<i>M. Chorus</i>	000-127	Definizione della frazione del segnale della voce principale inviata all'effetto chorus.
Voce dual	<i>D. Voice</i>	001-482	Selezione della voce dual.
Volume della voce dual	<i>D. Volume</i>	000-127	Definizione del volume della voce dual.
Ottava della voce dual	<i>D. Octave</i>	-2-0-2	Definizione dell'intervallo di ottave della voce dual.
Livello di invio del chorus della voce dual	<i>D. Chorus</i>	000-127	Definizione della frazione del segnale della voce dual inviata all'effetto chorus.
Voce split	<i>S. Voice</i>	001-482	Selezione della voce split.
Volume della voce split	<i>S. Volume</i>	000-127	Definizione del volume della voce split.
Ottava della voce split	<i>S. Octave</i>	-2-0-2	Definizione dell'intervallo di ottave della voce split.
Livello di invio del chorus della voce split	<i>S. Chorus</i>	000-127	Definizione della frazione del segnale della voce split inviata all'effetto chorus.
Tipo di riverbero	<i>Reverb</i>	01-10	Definizione del tipo di riverbero, compresa l'opzione off (disattivato, 10). Fare riferimento all'elenco dei tipi di riverbero riportato a pagina 75.
Livello di riverbero	<i>RevLevel</i>	000-127	Definizione della frazione del segnale della voce inviata all'effetto di riverbero.
Tipo di chorus	<i>Chorus</i>	1-5	Definizione del tipo di chorus, compresa l'opzione off (disattivato, 05). Fare riferimento all'elenco dei tipi di chorus riportato a pagina 75.
Sustain da pannello	<i>Sustain</i>	ON / OFF	Definizione dell'applicazione permanente o meno del sustain da pannello alle voci principale/dual/split. Selezionando ON (ATTIVO) l'effetto sustain da pannello viene applicato continuamente, mentre selezionando OFF (DISATTIVATO) esso non viene applicato.
Tipo di armonia	<i>HarmType</i>	01-26	Definizione del tipo di campionamento. Fare riferimento all'elenco dei tipi di armonia riportato a pagina 75.
Volume dell'armonia	<i>HarmVol</i>	000-127	Definizione del volume dell'effetto armonia quando viene selezionato un tipo di armonia compreso tra 1 e 5.
Modo PC	<i>PC mode</i>	OFF/PC1/PC2	Ottimizzazione delle impostazioni MIDI quando si collega lo strumento a un computer (pagina 60).
Attivazione/ disattivazione locale	<i>Local</i>	ON/OFF	Definizione del fatto che la tastiera dello strumento controlla (ON) o no (OFF) il generatore di suoni interno.
Clock esterno	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	Definizione della sincronizzazione dello strumento sul clock interno (OFF) o su un clock esterno (ON).
Invio configurazione iniziale	<i>InitSend</i>	YES/NO	Possibilità di invio dei dati delle impostazioni del pannello a un computer. Per trasmettere i dati, utilizzare il pulsante [+].
Indicazione del tempo	<i>TimeSig</i>	00-15	Definizione dell'indicazione del tempo da parte del metronomo.
Volume del metronomo	<i>MetroVol</i>	000-127	Definizione del volume del metronomo.
Traccia di lezione (R, destra)	<i>R-Part</i>	01-16	Definizione del numero della traccia guida per la lezione per la mano destra. L'impostazione è efficace soltanto per le song nel formato 0 SMF trasferite da un computer. Fare riferimento alla sezione "Uso delle song trasferite per le lezioni" a pagina 63.
Traccia di lezione (L, sinistra)	<i>L-Part</i>	01-16	Definizione del numero della traccia guida per la lezione per la mano sinistra. L'impostazione è efficace soltanto per le song nel formato 0 SMF trasferite da un computer. Fare riferimento alla sezione "Uso delle song trasferite per le lezioni" a pagina 63.
Annullamento demo	<i>D-Cancel</i>	ON/OFF	Definizione dell'abilitazione o meno della funzione Demo Cancel. Selezionando l'opzione ON, la song demo non viene eseguita anche se si preme il pulsante [DEMO].

Informazioni sull'interfaccia MIDI

Lo strumento è dotato di terminali MIDI che possono venire collegati ad altri strumenti e apparecchiature MIDI per un'espansione delle funzioni musicali.

Che cosa indica la sigla MIDI?

La sigla MIDI (Musical Instrument Digital Interface, Interfaccia digitale per strumenti musicali) indica un'interfaccia standard a livello mondiale per le comunicazioni fra strumenti e apparecchiature musicali. Collegando gli uni agli altri con un cavo MIDI più strumenti dotati di capacità MIDI, è possibile trasferire fra loro dati di esecuzione e di impostazione, con una notevole espansione del potenziale di esecuzione e produzione.



ATTENZIONE

- Collegare lo strumento PSR-E303/YPT-300 alle apparecchiature esterne soltanto dopo avere spento tutte le unità. Riaccendere quindi per primo lo strumento PSR-E303/YPT-300, seguito dalle apparecchiature esterne ad esso collegate.

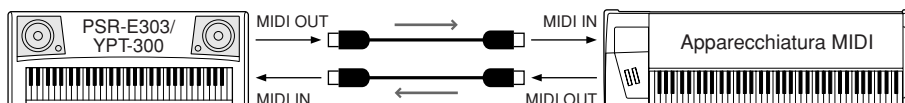
Operazioni possibili con l'interfaccia MIDI

- Trasferimento dei dati di esecuzione e di impostazione tra lo strumento PSR-E303/YPT-300 e gli strumenti o i computer dotati di interfaccia MIDI (pagina 59);
- trasferimento di dati tra lo strumento PSR-E303/YPT-300 e i computer (pagina 61).

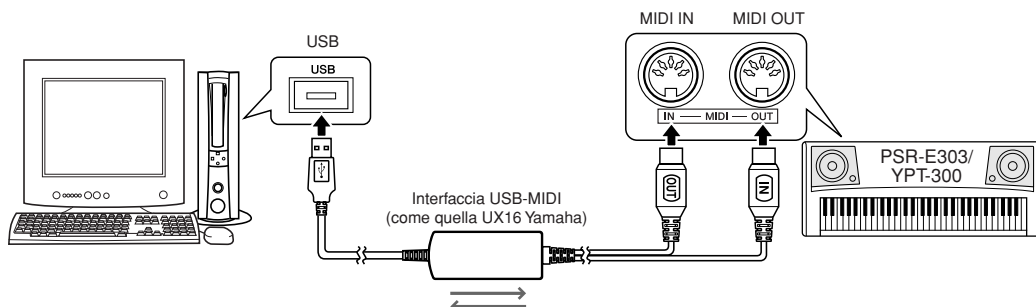
Trasferimento dei dati di esecuzione da e verso un altro strumento

Collegando lo strumento PSR-E303/YPT-300 ad altre apparecchiature MIDI o a un computer, è possibile utilizzare i dati di esecuzione dello strumento su tali altre apparecchiature MIDI o computer, nonché ricevere ed eseguire con lo strumento PSR-E303/YPT-300 i dati di esecuzione presenti su tali altre apparecchiature MIDI o computer.

- Quando è collegato a un'altra apparecchiatura MIDI, lo strumento trasmette/riceve i dati di esecuzione.



- Quando è collegato a un computer, lo strumento trasmette/riceve i dati di esecuzione.



Impostazioni MIDI

Effettuare queste impostazioni quando si trasmettono/ricevono dati di esecuzione verso/da un'apparecchiatura MIDI o un computer.

Impostazioni locali

Il parametro Local Control (Controllo locale) determina se le note eseguite sullo strumento vengono o meno prodotte dal suo generatore di suoni interno; quest'ultimo è attivo quando il controllo locale è attivo (on), mentre non è attivo quando il controllo locale è disattivato (off).

- On** Impostazione normale, nella quale le note suonate sulla tastiera dello strumento vengono prodotte dal sistema del generatore di suoni interno. I dati ricevuti tramite il terminale MIDI dello strumento vengono anch'essi prodotti da generatore di suoni interno.
- Off** Con questa impostazione lo strumento non produce alcun suono (esecuzione da tastiera, armonia o playback degli stili): i dati di esecuzione vengono trasmessi all'esterno tramite il terminale MIDI. I dati ricevuti tramite il terminale MIDI dello strumento vengono anch'essi prodotti da generatore di suoni interno.



- Se non si riesce a produrre alcun suono con lo strumento, la causa più probabile è il controllo locale. Quando il parametro Local (Locale) è impostato su OFF, suonando la tastiera non si ottiene alcun suono.

Il controllo locale può venire impostato alla voce Function Settings (Impostazioni funzioni, pagina 56).

Impostazioni relative al clock esterno

Queste impostazioni definiscono se lo strumento si sincronizza sul suo clock interno (OFF) o su un segnale di clock proveniente da un'apparecchiatura esterna (ON).

On..... Le funzioni temporizzate dello strumento vengono sincronizzate sul clock proveniente da un'apparecchiatura esterna collegata al terminale MIDI.

Off..... Lo strumento utilizza il suo clock interno (default).

Il parametro External Clock può venire impostato alla voce Function Settings (Impostazioni funzioni, pagina 56).



- Se il parametro External Clock (Clock esterno) è impostato su ON e non è presente alcun segnale di clock proveniente da un'apparecchiatura esterna, le funzioni song, stile e metronomo non si avviano.

Modo PC

Le impostazioni PC riconfigurano istantaneamente tutte le impostazioni MIDI di rilievo (come mostrato di seguito). Le alternative disponibili sono PC1, PC2 e OFF.

● Prospetto delle impostazioni PC

	PC1	PC2*	OFF
LOCAL	Off	Off	On
EXTERNAL CLOCK	On	Off	Off
SONG OUT**	Off	Off	On
STYLE OUT***	Off	Off	On
KEYBOARD OUT****	Off	On	On

* Impostare il modo PC su PC2 quando si utilizza Digital Music Notebook. Digital Music Notebook è una nuova importante piattaforma multimediale per l'insegnamento della musica e le esecuzioni musicali. Per ulteriori informazioni sulla versione più recente di Digital Music Notebook e sulle sue modalità di installazione, visitare il sito Web indicato sotto.

www.digitalmusicnotebook.com

** Questo parametro determina se durante il playback di una song i suoi dati vengono trasmessi (ON) o no (OFF) tramite l'interfaccia MIDI.

*** Questo parametro determina se durante il playback di uno stile i suoi dati vengono trasmessi (ON) o no (OFF) tramite l'interfaccia MIDI.

**** Questo parametro determina se i dati di esecuzione della tastiera dello strumento vengono trasmessi (ON) o no (OFF).



- I parametri Song Out (Uscita song), Style Out (Uscita stile) e Keyboard Out (Uscita tastiera) possono essere modificati soltanto mediante l'impostazione PC, e non possono venire impostati in modo indipendente.
- Non è possibile utilizzare le song protette da copyright e quelle dell'utente con l'uscita song.

1 Tenere premuto per più di un secondo il pulsante [DEMO] per richiamare il modo PC.



Tenere premuto per più di un secondo.

[OFF] PC mode

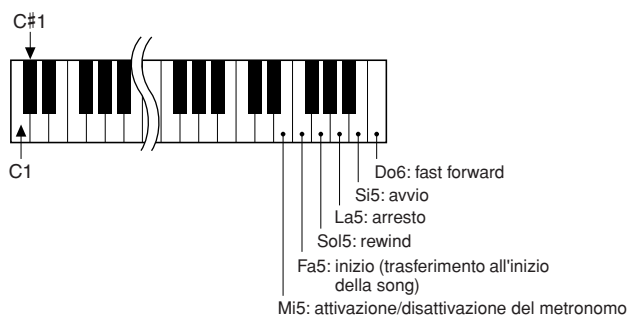
2 Selezionare PC1, PC2 o OFF utilizzando i pulsanti [+] e [-].

Controllo remoto delle apparecchiature MIDI

Questo strumento può essere utilizzato anche come apparecchiatura per il controllo remoto (tramite il collegamento MIDI) dell'applicazione Digital Music Notebook installata sul computer, consentendo di controllare dal pannello le funzioni di playback, arresto e trasferimento.

● Tasti per il controllo remoto

PSR-E303/YPT-300: per utilizzare le funzioni di controllo remoto, tenere premuti contemporaneamente i due tasti più bassi della tastiera (Do1 e Do#1) e premere il tasto appropriato (indicato di seguito).



• Il controllo remoto delle apparecchiature MIDI funziona indipendentemente dal modo PC2.

PSR-E303/YPT-300 Trasmissione delle impostazioni del pannello

Questa funzione permette di inviare a un'apparecchiatura MIDI esterna le impostazioni del pannello dello strumento PSR-E303/YPT-300.

Quando si registra un brano eseguito con lo strumento PSR-E303/YPT-300 su un sequencer o un'apparecchiatura simile esterni, è possibile utilizzare questa funzione per trasferire anche le impostazioni del pannello dell'unità PSR-E303/YPT-300 selezionate al momento, in modo che quando si effettua il playback della sequenza vengano ripristinate automaticamente le impostazioni originarie del pannello.

La funzione Initial Send (Invio iniziale) può venire impostata alla voce Function Settings (Impostazioni funzioni, pagina 56).

Trasferimento di dati tra lo strumento PSR-E303/YPT-300 e un computer

Lo strumento PSR-E303/YPT-300 dispone di 102 song preimpostate, ma è possibile caricarne altre da computer e utilizzarle in modo analogo a quelle preimpostate, a condizione che esse siano nel formato 0 SMF*.

I dati delle song caricate vengono memorizzati in corrispondenza dei numeri di song a partire da 108.

Per eseguire le operazioni descritte in questa sezione, è necessario utilizzare un computer collegato a Internet per scaricare gratuitamente l'applicazione Microsoft Downloader dal sito indicato sotto.

* Il formato SMF (Standard MIDI File, File MIDI standard) è uno dei formati sequencer più comuni e ampiamente compatibili per la memorizzazione di dati sequencer. La maggior parte dei dati sequencer MIDI disponibili in commercio viene fornita nel formato 0 SMF.

Installazione di Musicsoft Downloader

L'applicazione Musicsoft Downloader può essere scaricata dal sito Web indicato di seguito. Accertarsi che il computer in uso disponga di un collegamento a Internet.

<http://music.yamaha.com/download/>

● Per il funzionamento di Musicsoft Downloader il computer deve soddisfare i seguenti requisiti minimi:

- OS : Windows 98SE/Me/2000/XP Home Edition/XP Professional
- CPU : processore delle famiglie Intel® Pentium®/Celeron® a 233 MHz, o superiore (consigliati 500 MHz o più)
- RAM : pari o superiore a 64 MB (consigliati 256 MB o più)
- Disco rigido : spazio libero su disco pari o superiore a 128 MB (consigliati 512 MB o più)
- Display : 800 x 600 HighColor (16 bit)
- Altro : Microsoft® Internet Explorer®5.5 o superiore



• Per ulteriori informazioni sulla versione più recente di Musicsoft Downloader (5.2.0 o superiore) e sulle sue modalità di installazione, visitare il sito Web di Yamaha.

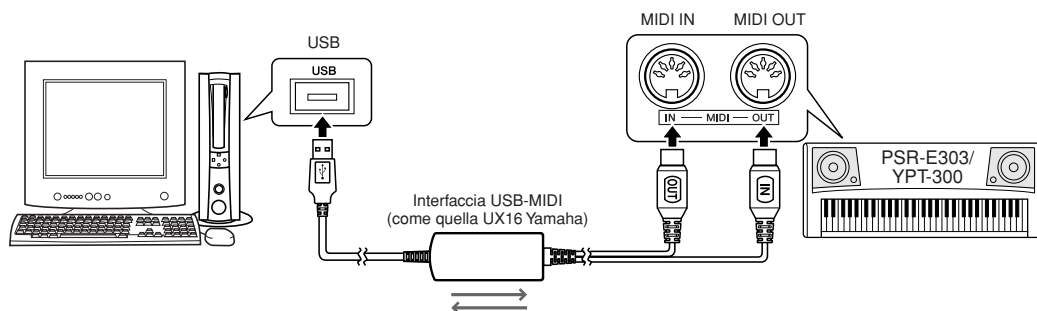
Collegamento di un personal computer

Una volta installata sul computer l'applicazione Musicsoft Downloader, collegare lo strumento PSR-E303/YPT-300 come descritto di seguito.

Per il collegamento MIDI tra lo strumento PSR-E303/YPT-300 e un computer dotato di una porta USB occorre un'interfaccia USB-MIDI Yamaha UX16 o simili (acquistabili separatamente).

Acquistare un'interfaccia USB-MIDI Yamaha UX16 o di qualità paragonabile presso un negozio di strumenti musicali, di computer o di apparecchi elettrici.

Se si utilizza l'interfaccia UX16, installare sul computer il driver in dotazione ad essa.



Trasferimento dei dati da un computer

È possibile trasferire i file delle proprie song dal computer alla memoria flash dello strumento PSR-E303/YPT-300. Per informazioni dettagliate sulle modalità di trasmissione dei dati delle song mediante l'applicazione Musicsoft Downloader, fare riferimento alla voce "Transferring Data Between the Computer and Instrument (for unprotected data)" (Trasferimento di dati (non protetti) tra un computer e lo strumento) della guida online di Musicsoft Downloader.

● Dati che è possibile caricare sullo strumento PSR-E303/YPT-300 da un computer

- Song : fino a 99 song (numeri di song a partire da 108)
- Dati : 373 kilobyte
- Formato dei dati : formato 0 SMF
- File : 05PK.USR (file utente)
***.MID (song MIDI)



- È possibile che l'applicazione Musicsoft Downloader non riesca ad accedere allo strumento nei seguenti casi:
 - Durante il playback di uno stile
 - Durante il playback di una song

⚠ ATTENZIONE

- Quando si effettuano trasferimenti di dati, utilizzare l'adattatore di alimentazione. In caso di esaurimento delle batterie durante il trasferimento, i dati possono corrompersi.
- Non spegnere le apparecchiature e non collegare/scollegare l'adattatore di alimentazione c.a. mentre è in corso la trasmissione dei dati. In tal caso i dati non vengono trasferiti né salvati, il funzionamento della memoria flash può diventare instabile e il suo contenuto può scomparire completamente quando si spegne lo strumento.



- Chiudere la finestra per uscire da Musicsoft Downloader e riattivare il controllo dello strumento.

Trasferimento di un file utente dallo strumento PSR-E303/YPT-300 a un computer

Musicsoft Downloader permette di trasferire su computer come un "file utente" i dati di backup (pagina 29), comprese le cinque song dell'utente memorizzate nello strumento. Per informazioni dettagliate sulle modalità di trasmissione dei dati delle song mediante l'applicazione Musicsoft Downloader, fare riferimento alla voce "Transferring Data Between the Computer and Instrument (for unprotected data)" (Trasferimento di dati (non protetti) tra un computer e lo strumento) dell'applicazione.

● Dati che è possibile caricare dallo strumento PSR-E303/YPT-300 a un computer

- File utente (05PK.USR: dati di backup contenenti le cinque song utente)
- Song trasferite da un computer



- Non è possibile esportare le song preimpostate dallo strumento PSR-E303/YPT-300.
- Non rinominare i file utente sul computer, poiché in tal caso essi non vengono riconosciuti una volta trasferiti sullo strumento.

⚠ ATTENZIONE

- I dati di backup, comprese le cinque song dell'utente, vengono trasmessi/ricevuti come un unico file. Di conseguenza, tutti i dati di backup (comprese le cinque song) vengono sovrascritti ad ogni trasmissione o ricezione. Tenere presente questo fatto quando si effettuano trasferimenti di dati.

● Cancellazione dalla memoria dello strumento PSR-E303/YPT-300 dei dati delle song trasferite

Per cancellare tutte le song trasferite da computer, utilizzare la funzione "Flash Clear" (Cancellazione flash) descritta a pagina 29.

Per cancellare song specifiche trasferite da computer, utilizzare la funzione Delete (Elimina) di Musicsoft Downloader.

● Uso delle song trasferite per le lezioni

Per utilizzare per le lezioni le song (solo formato 0 SMF) trasferite da computer, occorre specificare i canali di cui eseguire il playback come parti della mano destra e di quella sinistra. Fare riferimento alle voci "Traccia di lezione (R, destra)" o "Traccia di lezione (L, sinistra)" dell'elenco delle impostazioni delle funzioni a pagina 57. Per impostare la "traccia guida" procedere come segue:

Selezionare la song trasferita che si desidera utilizzare per le lezioni. Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando sul display compaiono le indicazioni "R-Part" (Parte destra) o "L-Part" (Parte sinistra), quindi utilizzare i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-] per selezionare il canale di cui si desidera effettuare il playback come parte della mano destra o sinistra.

Si consiglia di selezionare il canale 1 per la parte della mano destra e il canale 2 per quella della mano sinistra.

Inconvenienti e possibili rimedi

Problema	Possibile causa e soluzione
Quando viene acceso o spento, lo strumento produce un breve schiocco.	Si tratta di un fatto normale, che indica che lo strumento è alimentato.
Quando si utilizza un telefono cellulare si producono dei disturbi.	L'uso di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento può provocare interferenze. Per evitare questo fenomeno, spegnere il cellulare o utilizzarlo più lontano dallo strumento.
Quando si suona la tastiera o si effettua il playback di una song o di uno stile, non si ottiene alcun suono.	Verificare che al jack PHONES/OUTPUT del pannello posteriore non sia collegato nessun dispositivo. Quando a tale jack sono collegate le cuffie, non viene emesso alcun suono.
	Verificare lo stato di attivazione/disattivazione della funzione Local Control (Controllo locale) (vedere a pagina 59).
Quando si premono i tasti dell'area della mano destra della tastiera non si ottiene alcun suono.	Quando si utilizza la funzione Dictionary (Dizionario, pagina 54), i tasti dell'area della mano destra servono soltanto per l'immissione della tonica e del tipo degli accordi.
- Il volume è troppo basso. - La qualità del suono è scarsa. - Il ritmo si arresta in modo imprevisto o non si avvia. - I dati registrati delle song e affini non vengono eseguiti correttamente. - Il display LCD si spegne improvvisamente e viene eseguito il ripristino di tutte le impostazioni del pannello.	Le batterie sono scariche o esaurite. Sostituire tutte e sei le batterie con unità nuove, oppure utilizzare l'adattatore c.a. opzionale.
Quando si preme il pulsante [START/STOP] non viene effettuato il playback dello stile o della song.	La funzione External Clock (Clock esterno) è impostata su ON? Accertarsi che la funzione External Clock sia impostata su OFF; fare riferimento alla voce "Impostazioni relative al clock esterno" a pagina 60.
Il suono dello stile non è corretto.	Accertarsi che il parametro Style Volume (Volume stile, pagina 51) sia impostato su un livello appropriato.
	Il punto di splittaggio è impostato all'altezza di un tasto appropriato per gli accordi che si stanno suonando? Impostare il punto di splittaggio all'altezza del tasto corretto (pagina 44). Sul display è presente l'indicazione "ACMP ON"? Se tale indicazione non è presente, premere il pulsante [ACMP ON/OFF] (ATT./DISATT. ACMP) in modo da visualizzarla.
Quando si preme il pulsante [START/STOP] dopo avere selezionato uno stile con un numero compreso tra 098 e 106 (pianistico), non viene eseguito alcun accompagnamento ritmico.	Non si tratta di un malfunzionamento. Ai numeri di stile da 098 a 106 (pianistici) non è associata alcuna parte ritmica, che non può quindi venire eseguita. Se è attivo l'accompagnamento automatico, il playback della altre parti inizia quando si esegue un accordo nell'intervallo di accompagnamento della tastiera.
Sembra che non tutte le voci vengano eseguite, o che il suono sia tagliato.	Lo strumento è polifonico fino a un massimo di 32 note. Se sono in uso le voci dual o split e viene effettuato il playback di uno stile o di una song, è possibile che dall'accompagnamento o dalla song vengano omessi (o "rubati") alcuni suoni/ note.
Il foot switch (per il sustain) sembra produrre l'effetto contrario. Premendolo, ad esempio, il suono viene tagliato, mentre rilasciandolo il suono viene sostenuto.	La polarità del foot switch è invertita. Prima di accendere lo strumento, accertarsi che lo spinotto del foot switch sia collegato correttamente al jack SUSTAIN.
Il suono della voce cambia da una nota all'altra.	Questo fatto è normale. Il metodo AWM di generazione dei suoni utilizza più registrazioni (campioni) di uno strumento sull'estensione della tastiera; il suono effettivo di una voce può pertanto differire leggermente da una nota all'altra.
Quando si preme il pulsante [ACMP ON/OFF] non compare l'indicatore ACMP ON.	Quando si intende utilizzare una funzione associata allo stile, premere sempre prima il pulsante [STYLE] (STILE).
Non viene prodotto il suono dell'armonia.	Il metodo di emissione dei suoni dell'effetto armonia (01-26) differisce a seconda del tipo selezionato. Per i tipi da 01 a 05, attivare la funzione Auto Accompaniment (Accompagnamento automatico) e suonare premendo un accordo nella sezione di accompagnamento automatico della tastiera, quindi premere alcuni tasti del lato destro per ottenere l'effetto di armonia. L'attivazione o la disattivazione dell'accompagnamento automatico non ha invece alcun effetto sui tipi da 06 a 26. Per i tipi da 06 a 12 occorre tuttavia suonare contemporaneamente due note.
Anche se si premono i pulsanti [R] (D) e [L] (S) per la funzione Lesson (Lezione), le indicazioni delle parti, come Right (Destra), Left (Sinistra) e Both Hands (Entrambe le mani), non vengono visualizzate.	Accertarsi che mentre si premono i pulsanti [R] o [L] non sia in corso il playback della song. Se si preme uno dei pulsanti delle parti mentre è in corso il playback della song prima dell'inizio della lezione, si sopprime l'audio della traccia corrispondente della song. Arrestare anzitutto la song, quindi selezionare la parte desiderata e infine avviare la lezione.

Elenco delle voci

■ Polifonia massima •••••

Lo strumento dispone di una polifonia massima di 32 note. Ciò significa che esso è in grado di suonare fino a 32 note contemporaneamente, a prescindere dalle funzioni utilizzate. L'accompagnamento automatico utilizza una serie di note disponibili e pertanto, quando lo si utilizza, il numero totale di note a disposizione per l'esecuzione sulla tastiera si riduce di conseguenza. Lo stesso vale per le funzioni Split Voice (Voce divisa) e Song. Se si eccede la polifonia massima, le note suonate per prime vengono soppresse, dando la precedenza a quelle più recenti (priorità all'ultima nota).



- L'elenco delle voci comprende i numeri di program change MIDI per ciascuna voce. Utilizzare tali numeri di program change quando si suona lo strumento da un dispositivo esterno tramite l'interfaccia MIDI.
- I numeri di programma da 001 a 128 sono in relazione diretta con i numeri di program change MIDI da 000 a 127. Ciò significa che i numeri di programma e quelli di program change differiscono di un'unità. Non dimenticare di tenere conto di questo fatto.
- Quando si tiene premuto il pedale di sustain (foot switch), alcune voci possono suonare in modo continuo o presentare un decay lungo anche dopo avere rilasciato il rispettivo tasto.

● Elenco delle voci del pannello

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
PIANO				
001	0	112	1	Grand Piano
002	0	112	2	Bright Piano
003	0	112	4	Honky-tonk Piano
004	0	112	3	MIDI Grand Piano
005	0	113	3	CP 80
006	0	112	7	Harpsichord
E.PIANO				
007	0	114	5	Galaxy Electric Piano
008	0	112	5	Funky Electric Piano
009	0	112	6	DX Modern Electric Piano
010	0	113	6	Hyper Tines
011	0	114	6	Venus Electric Piano
012	0	112	8	Clavi
ORGAN				
013	0	112	17	Jazz Organ 1
014	0	113	17	Jazz Organ 2
015	0	112	18	Click Organ
016	0	116	17	Bright Organ
017	0	112	19	Rock Organ
018	0	114	19	Purple Organ
019	0	118	17	16'+2' Organ
020	0	119	17	16'+4' Organ
021	0	114	17	Theater Organ
022	0	112	20	Church Organ
023	0	113	20	Chapel Organ
024	0	112	21	Reed Organ
ACCORDION				
025	0	113	22	Traditional Accordion
026	0	112	22	Musette Accordion
027	0	113	24	Bandoneon
028	0	112	23	Harmonica
GUITAR				
029	0	112	25	Classical Guitar
030	0	112	26	Folk Guitar

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
031	0	113	26	12Strings Guitar
032	0	112	27	Jazz Guitar
033	0	113	27	Octave Guitar
034	0	112	28	Clean Guitar
035	0	117	28	60's Clean Guitar
036	0	112	29	Muted Guitar
037	0	112	30	Overdriven Guitar
038	0	112	31	Distortion Guitar
BASS				
039	0	112	33	Acoustic Bass
040	0	112	34	Finger Bass
041	0	112	35	Pick Bass
042	0	112	36	Fretless Bass
043	0	112	37	Slap Bass
044	0	112	39	Synth Bass
045	0	113	39	Hi-Q Bass
046	0	113	40	Dance Bass
STRINGS				
047	0	112	49	String Ensemble
048	0	112	50	Chamber Strings
049	0	112	51	Synth Strings
050	0	113	50	Slow Strings
051	0	112	45	Tremolo Strings
052	0	112	46	Pizzicato Strings
053	0	112	41	Violin
054	0	112	43	Cello
055	0	112	44	Contrabass
056	0	112	106	Banjo
057	0	112	47	Harp
058	0	112	56	Orchestra Hit
CHOIR				
059	0	112	53	Choir
060	0	113	53	Vocal Ensemble
061	0	112	54	Vox Humana
062	0	112	55	Air Choir

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
SAXOPHONE				
063	0	112	67	Tenor Sax
064	0	112	66	Alto Sax
065	0	112	65	Soprano Sax
066	0	112	68	Baritone Sax
067	0	114	67	Breathy Tenor Sax
068	0	112	69	Oboe
069	0	112	72	Clarinet
070	0	112	70	English Horn
071	0	112	71	Bassoon
TRUMPET				
072	0	112	57	Trumpet
073	0	112	60	Muted Trumpet
074	0	112	58	Trombone
075	0	113	58	Trombone Section
076	0	112	61	French Horn
077	0	112	59	Tuba
BRASS				
078	0	112	62	Brass Section
079	0	113	62	Big Band Brass
080	0	119	62	Mellow Horns
081	0	112	63	Synth Brass
082	0	113	63	80's Brass
083	0	114	63	Techno Brass
FLUTE				
084	0	112	74	Flute
085	0	112	73	Piccolo
086	0	112	76	Pan Flute
087	0	112	75	Recorder
088	0	112	80	Ocarina
SYNTH LEAD				
089	0	112	81	Square Lead
090	0	112	82	Sawtooth Lead
091	0	112	86	Voice Lead
092	0	112	99	Star Dust
093	0	112	101	Brightness
094	0	115	82	Analogon
095	0	119	82	Fargo
SYNTH PAD				
096	0	112	89	Fantasia
097	0	113	101	Bell Pad
098	0	112	92	Xenon Pad
099	0	112	95	Equinox
100	0	113	90	Dark Moon
PERCUSSION				
101	0	112	12	Vibraphone
102	0	112	13	Marimba
103	0	112	14	Xylophone
104	0	112	115	Steel Drums

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
105	0	112	9	Celesta
106	0	112	11	Music Box
107	0	112	15	Tubular Bells
108	0	112	48	Timpani
DRUM KITS				
109	127	0	1	Standard Kit 1
110	127	0	2	Standard Kit 2
111	127	0	9	Room Kit
112	127	0	17	Rock Kit
113	127	0	25	Electronic Kit
114	127	0	26	Analog Kit
115	127	0	28	Dance Kit
116	127	0	33	Jazz Kit
117	127	0	41	Brush Kit
118	127	0	49	Symphony Kit
119	126	0	1	SFX Kit 1
120	126	0	2	SFX Kit 2
121	126	0	113	Sound Effect Kit

● Elenco delle voci XGlite / delle voci opzionali* XGlite

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
PIANO				
122	0	0	1	Grand Piano
123	0	1	1	Grand Piano KSP
124	0	40	1	Piano Strings
125	0	41	1	Dream
126	0	0	2	Bright Piano
127	0	1	2	Bright Piano KSP
128	0	0	3	Electric Grand Piano
129	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
130	0	32	3	Detuned CP80
131	0	0	4	Honky-tonk Piano
132	0	1	4	Honky-tonk Piano KSP
133	0	0	5	Electric Piano 1
134	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
135	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
136	0	0	6	Electric Piano 2
137	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
*138	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
139	0	41	6	DX + Analog Electric Piano
140	0	0	7	Harpsichord
141	0	1	7	Harpsichord KSP
142	0	35	7	Harpsichord 3
143	0	0	8	Clavi
144	0	1	8	Clavi KSP

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
CHROMATIC				
145	0	0	9	Celesta
146	0	0	10	Glockenspiel
147	0	0	11	Music Box
148	0	64	11	Orgel
149	0	0	12	Vibraphone
150	0	1	12	Vibraphone KSP
151	0	0	13	Marimba
152	0	1	13	Marimba KSP
153	0	64	13	Sine Marimba
154	0	97	13	Balimba
155	0	98	13	Log Drums
156	0	0	14	Xylophone
157	0	0	15	Tubular Bells
158	0	96	15	Church Bells
159	0	97	15	Carillon
160	0	0	16	Dulcimer
161	0	35	16	Dulcimer 2
162	0	96	16	Cimbalom
163	0	97	16	Santur
ORGAN				
164	0	0	17	Drawbar Organ
165	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
166	0	33	17	60's Drawbar Organ 1
167	0	34	17	60's Drawbar Organ 2
168	0	35	17	70's Drawbar Organ 1
169	0	37	17	60's Drawbar Organ 3
170	0	40	17	16+2'2/3
171	0	64	17	Organ Bass
172	0	65	17	70's Drawbar Organ 2
173	0	66	17	Cheezy Organ
174	0	67	17	Drawbar Organ 3
175	0	0	18	Percussive Organ
176	0	24	18	70's Percussive Organ
177	0	32	18	Detuned Percussive Organ
178	0	33	18	Light Organ
179	0	37	18	Percussive Organ 2
180	0	0	19	Rock Organ
181	0	64	19	Rotary Organ
182	0	65	19	Slow Rotary
183	0	66	19	Fast Rotary
184	0	0	20	Church Organ
185	0	32	20	Church Organ 3
186	0	35	20	Church Organ 2
187	0	40	20	Notre Dame
188	0	64	20	Organ Flute
189	0	65	20	Tremolo Organ Flute
190	0	0	21	Reed Organ

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
191	0	40	21	Puff Organ
192	0	0	22	Accordion
193	0	0	23	Harmonica
194	0	32	23	Harmonica 2
195	0	0	24	Tango Accordion
196	0	64	24	Tango Accordion 2
GUITAR				
197	0	0	25	Nylon Guitar
198	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
199	0	96	25	Ukulele
200	0	0	26	Steel Guitar
201	0	35	26	12-string Guitar
202	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
203	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
204	0	96	26	Mandolin
205	0	0	27	Jazz Guitar
206	0	32	27	Jazz Amp
207	0	0	28	Clean Guitar
208	0	32	28	Chorus Guitar
209	0	0	29	Muted Guitar
210	0	40	29	Funk Guitar 1
211	0	41	29	Muted Steel Guitar
212	0	45	29	Jazz Man
213	0	0	30	Overdriven Guitar
214	0	43	30	Guitar Pinch
215	0	0	31	Distortion Guitar
216	0	40	31	Feedback Guitar
217	0	41	31	Feedback Guitar 2
218	0	0	32	Guitar Harmonics
219	0	65	32	Guitar Feedback
220	0	66	32	Guitar Harmonics 2
BASS				
221	0	0	33	Acoustic Bass
222	0	40	33	Jazz Rhythm
223	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
224	0	0	34	Finger Bass
225	0	18	34	Finger Dark
226	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
227	0	43	34	Finger Slap Bass
228	0	45	34	Finger Bass 2
229	0	65	34	Modulated Bass
230	0	0	35	Pick Bass
231	0	28	35	Muted Pick Bass
232	0	0	36	Fretless Bass
233	0	32	36	Fretless Bass 2
234	0	33	36	Fretless Bass 3
235	0	34	36	Fretless Bass 4
236	0	0	37	Slap Bass 1

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
237	0	32	37	Punch Thumb Bass
238	0	0	38	Slap Bass 2
239	0	43	38	Velocity Switch Slap
240	0	0	39	Synth Bass 1
241	0	40	39	Techno Synth Bass
242	0	0	40	Synth Bass 2
243	0	6	40	Mellow Synth Bass
244	0	12	40	Sequenced Bass
245	0	18	40	Click Synth Bass
246	0	19	40	Synth Bass 2 Dark
*247	0	40	40	Modular Synth Bass
248	0	41	40	DX Bass
STRINGS				
249	0	0	41	Violin
250	0	8	41	Slow Violin
251	0	0	42	Viola
252	0	0	43	Cello
253	0	0	44	Contrabass
254	0	0	45	Tremolo Strings
255	0	8	45	Slow Tremolo Strings
256	0	40	45	Suspense Strings
257	0	0	46	Pizzicato Strings
258	0	0	47	Orchestral Harp
259	0	40	47	Yang Chin
260	0	0	48	Timpani
ENSEMBLE				
261	0	0	49	Strings 1
262	0	3	49	Stereo Strings
263	0	8	49	Slow Strings
264	0	35	49	60's Strings
265	0	40	49	Orchestra
266	0	41	49	Orchestra 2
267	0	42	49	Tremolo Orchestra
268	0	45	49	Velocity Strings
269	0	0	50	Strings 2
270	0	3	50	Stereo Slow Strings
271	0	8	50	Legato Strings
272	0	40	50	Warm Strings
273	0	41	50	Kingdom
274	0	0	51	Synth Strings 1
275	0	0	52	Synth Strings 2
276	0	0	53	Choir Aahs
277	0	3	53	Stereo Choir
278	0	32	53	Mellow Choir
279	0	40	53	Choir Strings
280	0	0	54	Voice Oohs
281	0	0	55	Synth Voice
282	0	40	55	Synth Voice 2
283	0	41	55	Choral

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
284	0	64	55	Analog Voice
285	0	0	56	Orchestra Hit
286	0	35	56	Orchestra Hit 2
287	0	64	56	Impact
BRASS				
288	0	0	57	Trumpet
289	0	32	57	Warm Trumpet
290	0	0	58	Trombone
291	0	18	58	Trombone 2
292	0	0	59	Tuba
293	0	0	60	Muted Trumpet
294	0	0	61	French Horn
295	0	6	61	French Horn Solo
296	0	32	61	French Horn 2
297	0	37	61	Horn Orchestra
298	0	0	62	Brass Section
299	0	35	62	Trumpet & Trombone Section
300	0	0	63	Synth Brass 1
301	0	20	63	Resonant Synth Brass
302	0	0	64	Synth Brass 2
303	0	18	64	Soft Brass
304	0	41	64	Choir Brass
REED				
305	0	0	65	Soprano Sax
306	0	0	66	Alto Sax
307	0	40	66	Sax Section
308	0	0	67	Tenor Sax
309	0	40	67	Breathy Tenor Sax
310	0	0	68	Baritone Sax
311	0	0	69	Oboe
312	0	0	70	English Horn
313	0	0	71	Bassoon
314	0	0	72	Clarinet
PIPE				
315	0	0	73	Piccolo
316	0	0	74	Flute
317	0	0	75	Recorder
318	0	0	76	Pan Flute
319	0	0	77	Blown Bottle
320	0	0	78	Shakuhachi
321	0	0	79	Whistle
322	0	0	80	Ocarina
SYNTH LEAD				
323	0	0	81	Square Lead
324	0	6	81	Square Lead 2
325	0	8	81	LM Square
326	0	18	81	Hollow
327	0	19	81	Shroud
328	0	64	81	Mellow

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
329	0	65	81	Solo Sine
330	0	66	81	Sine Lead
331	0	0	82	Sawtooth Lead
332	0	6	82	Sawtooth Lead 2
333	0	8	82	Thick Sawtooth
334	0	18	82	Dynamic Sawtooth
335	0	19	82	Digital Sawtooth
336	0	20	82	Big Lead
337	0	96	82	Sequenced Analog
338	0	0	83	Calliope Lead
339	0	65	83	Pure Pad
340	0	0	84	Chiff Lead
341	0	0	85	Charang Lead
342	0	64	85	Distorted Lead
343	0	0	86	Voice Lead
344	0	0	87	Fifths Lead
345	0	35	87	Big Five
346	0	0	88	Bass & Lead
347	0	16	88	Big & Low
348	0	64	88	Fat & Perky
349	0	65	88	Soft Whirl
SYNTH PAD				
350	0	0	89	New Age Pad
351	0	64	89	Fantasy
352	0	0	90	Warm Pad
353	0	0	91	Poly Synth Pad
354	0	0	92	Choir Pad
355	0	66	92	Itopia
356	0	0	93	Bowed Pad
357	0	0	94	Metallic Pad
358	0	0	95	Halo Pad
359	0	0	96	Sweep Pad
SYNTH EFFECTS				
360	0	0	97	Rain
361	0	65	97	African Wind
362	0	66	97	Carib
363	0	0	98	Sound Track
364	0	27	98	Prologue
365	0	0	99	Crystal
366	0	12	99	Synth Drum Comp
367	0	14	99	Popcorn
368	0	18	99	Tiny Bells
369	0	35	99	Round Glockenspiel
370	0	40	99	Glockenspiel Chimes
371	0	41	99	Clear Bells
372	0	42	99	Chorus Bells
373	0	65	99	Soft Crystal
374	0	70	99	Air Bells
375	0	71	99	Bell Harp

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
376	0	72	99	Gamelimba
377	0	0	100	Atmosphere
378	0	18	100	Warm Atmosphere
379	0	19	100	Hollow Release
380	0	40	100	Nylon Electric Piano
381	0	64	100	Nylon Harp
382	0	65	100	Harp Vox
383	0	66	100	Atmosphere Pad
384	0	0	101	Brightness
385	0	0	102	Goblins
386	0	64	102	Goblins Synth
387	0	65	102	Creeper
388	0	67	102	Ritual
389	0	68	102	To Heaven
390	0	70	102	Night
391	0	71	102	Glisten
392	0	96	102	Bell Choir
393	0	0	103	Echoes
394	0	0	104	Sci-Fi
WORLD				
395	0	0	105	Sitar
396	0	32	105	Detuned Sitar
397	0	35	105	Sitar 2
398	0	97	105	Tamboura
399	0	0	106	Banjo
400	0	28	106	Muted Banjo
401	0	96	106	Rabab
402	0	97	106	Gopichant
403	0	98	106	Oud
404	0	0	107	Shamisen
405	0	0	108	Koto
406	0	96	108	Taisho-kin
407	0	97	108	Kanoon
408	0	0	109	Kalimba
409	0	0	110	Bagpipe
410	0	0	111	Fiddle
411	0	0	112	Shanai
PERCUSSIVE				
412	0	0	113	Tinkle Bell
413	0	96	113	Bonang
414	0	97	113	Altair
415	0	98	113	Gamelan Gongs
416	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
417	0	100	113	Rama Cymbal
418	0	0	114	Agogo
419	0	0	115	Steel Drums
420	0	97	115	Glass Percussion
421	0	98	115	Thai Bells
422	0	0	116	Woodblock

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
423	0	96	116	Castanets
424	0	0	117	Taiko Drum
425	0	96	117	Gran Cassa
426	0	0	118	Melodic Tom
427	0	64	118	Melodic Tom 2
428	0	65	118	Real Tom
429	0	66	118	Rock Tom
430	0	0	119	Synth Drum
431	0	64	119	Analog Tom
432	0	65	119	Electronic Percussion
433	0	0	120	Reverse Cymbal
SOUND EFFECTS				
434	0	0	121	Fret Noise
435	0	0	122	Breath Noise
436	0	0	123	Seashore
437	0	0	124	Bird Tweet
438	0	0	125	Telephone Ring
439	0	0	126	Helicopter
440	0	0	127	Applause
441	0	0	128	Gunshot
442	64	0	1	Cutting Noise
443	64	0	2	Cutting Noise 2
444	64	0	4	String Slap
445	64	0	17	Flute Key Click
446	64	0	33	Shower
447	64	0	34	Thunder
448	64	0	35	Wind
449	64	0	36	Stream
450	64	0	37	Bubble
451	64	0	38	Feed
452	64	0	49	Dog
453	64	0	50	Horse
454	64	0	51	Bird Tweet 2
455	64	0	56	Maou
456	64	0	65	Phone Call
457	64	0	66	Door Squeak
458	64	0	67	Door Slam
459	64	0	68	Scratch Cut
460	64	0	69	Scratch Split
461	64	0	70	Wind Chime
462	64	0	71	Telephone Ring 2
463	64	0	81	Car Engine Ignition
464	64	0	82	Car Tires Squeal
465	64	0	83	Car Passing
466	64	0	84	Car Crash
467	64	0	85	Siren
468	64	0	86	Train
469	64	0	87	Jet Plane
470	64	0	88	Starship
471	64	0	89	Burst

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
472	64	0	90	Roller Coaster
473	64	0	91	Submarine
474	64	0	97	Laugh
475	64	0	98	Scream
476	64	0	99	Punch
477	64	0	100	Heartbeat
478	64	0	101	Footsteps
479	64	0	113	Machine Gun
480	64	0	114	Laser Gun
481	64	0	115	Explosion
482	64	0	116	Firework

I numeri delle voci contrassegnati con un asterisco (*) indicano le voci opzionali XGlite.

Elenco dei kit di batteria

- " " indica che il suono della batteria è uguale a quello dello "Standard Kit 1".
- Ciascuna voce di percussioni utilizza una nota.
- La nota e il n. di nota MIDI si trovano in realtà un'ottava sotto la nota e il n. di nota della tastiera. Ad esempio, in "109: Standard Kit 1", "Seq Click H" (Nota n. 36 / Nota C1) corrisponde a (Nota n. 24 / Nota C0).
- Key Off: quando si rilasciano i tasti contrassegnati con "O" il rispettivo suono cessa.
- Non è possibile suonare contemporaneamente le voci con lo stesso numero di nota alternativa (*1 ... 4) (in quanto sono progettate per venire suonate l'una in alternativa all'altra).

	Voice No.					109	110	111	112	113
	MSB(0-127) / LSB(0-127) / PC(1-128)					127/0/1	127/0/2	127/0/9	127/0/17	127/0/25
	Keyboard	MIDI		Key off	Alternate assign	Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit
Note#	Note	Note#	Note							
25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute				
26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open				
27	D# 0	15	D# -1			Hi Q				
28	E 0	16	E -1			Whip Slap				
29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push				
30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull				
31	G 0	19	G -1			Finger Snap				
32	G# 0	20	G# -1			Click Noise				
33	A 0	21	A -1			Metronome Click				
34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell				
35	B 0	23	B -1			Seq Click L				
36	C 1	24	C 0			Seq Click H				
37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap				
38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl				
39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap				
40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl				Reverse Cymbal
41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll				
42	F# 1	30	F# 0			Castanet				Hi Q 2
43	G 1	31	G 0			Snare H Soft	Snare H Soft 2		SD Rock H	Snare L
44	G# 1	32	G# 0			Sticks				
45	A 1	33	A 0			Bass Drum Soft				Bass Drum H
46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot	Open Rim Shot 2			
47	B 1	35	B 0			Bass Drum Hard			Bass Drum H	BD Rock
48	C 2	36	C 1			Bass Drum	Bass Drum 2		BD Rock	BD Gate
49	C# 2	37	C# 1			Side Stick				
50	D 2	38	D 1			Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L	SD Rock L
51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap				
52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim	SD Rock H
53	F 2	41	F 1			Floor Tom L		Room Tom 1	Rock Tom 1	E Tom 1
54	F# 2	42	F# 1	1		Hi-Hat Closed				
55	G 2	43	G 1			Floor Tom H		Room Tom 2	Rock Tom 2	E Tom 2
56	G# 2	44	G# 1	1		Hi-Hat Pedal				
57	A 2	45	A 1			Low Tom		Room Tom 3	Rock Tom 3	E Tom 3
58	A# 2	46	A# 1	1		Hi-Hat Open				
59	B 2	47	B 1			Mid Tom L		Room Tom 4	Rock Tom 4	E Tom 4
60	C 3	48	C 2			Mid Tom H		Room Tom 5	Rock Tom 5	E Tom 5
61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1				
62	D 3	50	D 2			High Tom		Room Tom 6	Rock Tom 6	E Tom 6
63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1				
64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal				
65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup				
66	F# 3	54	F# 2			Tambourine				
67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal				
68	G# 3	56	G# 2			Cowbell				
69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2				
70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap				
71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2				
72	C 4	60	C 3			Bongo H				
73	C# 4	61	C# 3			Bongo L				
74	D 4	62	D 3			Conga H Mute				
75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open				
76	E 4	64	E 3			Conga L				
77	F 4	65	F 3			Timbale H				
78	F# 4	66	F# 3			Timbale L				
79	G 4	67	G 3			Agogo H				
80	G# 4	68	G# 3			Agogo L				
81	A 4	69	A 3			Cabasa				
82	A# 4	70	A# 3			Maracas				
83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H				
84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L				
85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short				
86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long				
87	D# 5	75	D# 4			Claves				
88	E 5	76	E 4			Wood Block H				
89	F 5	77	F 4			Wood Block L				
90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute				Scratch Push
91	G 5	79	G 4			Cuica Open				Scratch Pull
92	G# 5	80	G# 4	2		Triangle Mute				
93	A 5	81	A 4	2		Triangle Open				
94	A# 5	82	A# 4			Shaker				
95	B 5	83	B 4			Jingle Bell				
96	C 6	84	C 5			Bell Tree				
97	C# 6	85	C# 5							
98	D 6	86	D 5							
99	D# 6	87	D# 5							
100	E 6	88	E 5							
101	F 6	89	F 5							
102	F# 6	90	F# 5							
103	G 6	91	G 5							

Elenco dei kit di batteria

Voice No.							109	114	115	116	117
MSB(0-127) / LSB(0-127) / PC(1-128)							127/0/1	127/0/26	127/0/28	127/0/33	127/0/41
Keyboard		MIDI		Key off	Alternate assign	Standard Kit 1	Analog Kit	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	
Note#	Note	Note#	Note								
C1	C#1	25	C# 0	13	C# -1	3	Surdo Mute				
	D1	26	D 0	14	D -1	3	Surdo Open				
	E1	27	D# 0	15	D# -1		Hi Q				
	F1	28	E 0	16	E -1		Whip Slap				
	G1	29	F 0	17	F -1	4	Scratch Push				
	A1	30	F# 0	18	F# -1	4	Scratch Pull				
	B1	31	G 0	19	G -1		Finger Snap				
	C2	32	G# 0	20	G# -1		Click Noise				
	D2	33	A 0	21	A -1		Metronome Click				
	E2	34	A# 0	22	A# -1		Metronome Bell				
C2	C#2	35	B 0	23	B -1		Seq Click L				
	D2	36	C 1	24	C 0		Seq Click H				
	E2	37	C# 1	25	C# 0		Brush Tap				
	F2	38	D 1	26	D 0	O	Brush Swirl				
	G2	39	D# 1	27	D# 0		Brush Slap				
	A2	40	E 1	28	E 0	O	Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal	Reverse Cymbal		
	B2	41	F 1	29	F 0	O	Snare Roll				
	C3	42	F# 1	30	F# 0		Castanet	Hi Q 2	Hi Q 2		
	D3	43	G 1	31	G 0		Snare H Soft	SD Rock H	AnSD Snappy	SD Jazz H Light	Brush Slap L
	E3	44	G# 1	32	G# 0		Sticks				
C3	C#3	45	A 1	33	A 0		Bass Drum Soft	Bass Drum H	AnBD Dance-1		
	D3	46	A# 1	34	A# 0		Open Rim Shot		AnSD OpenRim		
	E3	47	B 1	35	B 0		Bass Drum Hard	BD Analog L	AnBD Dance-2		
	F3	48	C 2	36	C 1		Bass Drum	BD Analog H	AnBD Dance-3	BD Jazz	BD Jazz
	G3	49	C# 2	37	C# 1		Side Stick	Analog Side Stick	Analog Side Stick		
	A3	50	D 2	38	D 1		Snare M	Analog Snare 1	AnSD Q	SD Jazz L	Brush Slap
	B3	51	D# 2	39	D# 1		Hand Clap				
	C4	52	E 2	40	E 1		Snare H Hard	Analog Snare 2	AnSD Ana+Acoustic	SD Jazz M	Brush Tap
	D4	53	F 2	41	F 1		Floor Tom L	Analog Tom 1	Analog Tom 1	Jazz Tom 1	Brush Tom 1
	E4	54	F# 2	42	F# 1	1	Hi-Hat Closed	Analog HH Closed 1	Analog HH Closed 3		
C4	C#4	55	G 2	43	G 1		Floor Tom H	Analog Tom 2	Analog Tom 2	Jazz Tom 2	Brush Tom 2
	D4	56	G# 2	44	G# 1	1	Hi-Hat Pedal	Analog HH Closed 2	Analog HH Closed 4		
	E4	57	A 2	45	A 1		Low Tom	Analog Tom 3	Analog Tom 3	Jazz Tom 3	Brush Tom 3
	F4	58	A# 2	46	A# 1	1	Hi-Hat Open	Analog HH Open	Analog HH Open 2		
	G4	59	B 2	47	B 1		Mid Tom L	Analog Tom 4	Analog Tom 4	Jazz Tom 4	Brush Tom 4
	A4	60	C 3	48	C 2		Mid Tom H	Analog Tom 5	Analog Tom 5	Jazz Tom 5	Brush Tom 5
	B4	61	C# 3	49	C# 2		Crash Cymbal 1	Analog Cymbal	Analog Cymbal		
	C5	62	D 3	50	D 2		High Tom	Analog Tom 6	Analog Tom 6	Jazz Tom 6	Brush Tom 6
	D5	63	D# 3	51	D# 2		Ride Cymbal 1				
	E5	64	E 3	52	E 2		Chinese Cymbal				
C5	C#5	65	F 3	53	F 2		Ride Cymbal Cup				
	D5	66	F# 3	54	F# 2		Tambourine				
	E5	67	G 3	55	G 2		Splash Cymbal				
	F5	68	G# 3	56	G# 2		Cowbell	Analog Cowbell	Analog Cowbell		
	G5	69	A 3	57	A 2		Crash Cymbal 2				
	A5	70	A# 3	58	A# 2		Vibraslap				
	B5	71	B 3	59	B 2		Ride Cymbal 2				
	C6	72	C 4	60	C 3		Bongo H				
	D6	73	C# 4	61	C# 3		Bongo L				
	E6	74	D 4	62	D 3		Conga H Mute	Analog Conga H	Analog Conga H		
C6	C#6	75	D# 4	63	D# 3		Conga H Open	Analog Conga M	Analog Conga M		
	D6	76	E 4	64	E 3		Conga L	Analog Conga L	Analog Conga L		
	E6	77	F 4	65	F 3		Timbale H				
	F6	78	F# 4	66	F# 3		Timbale L				
	G6	79	G 4	67	G 3		Agogo H				
	A6	80	G# 4	68	G# 3		Agogo L				
	B6	81	A 4	69	A 3		Cabasa				
	C7	82	A# 4	70	A# 3		Maracas	Analog Maracas	Analog Maracas		
	D7	83	B 4	71	B 3	O	Samba Whistle H				
	E7	84	C 5	72	C 4	O	Samba Whistle L				
C7	C#7	85	C# 5	73	C# 4		Guiro Short				
	D7	86	D 5	74	D 4	O	Guiro Long				
	E7	87	D# 5	75	D# 4		Claves	Analog Claves	Analog Claves		
	F7	88	E 5	76	E 4		Wood Block H				
	G7	89	F 5	77	F 4		Wood Block L				
	A7	90	F# 5	78	F# 4		Cuica Mute	Scratch Push	Scratch Push		
	B7	91	G 5	79	G 4		Cuica Open	Scratch Pull	Scratch Pull		
	C8	92	G# 5	80	G# 4	2	Triangle Mute				
	D8	93	A 5	81	A 4	2	Triangle Open				
	E8	94	A# 5	82	A# 4		Shaker				
C8	C#8	95	B 5	83	B 4		Jingle Bell				
	D8	96	C 6	84	C 5		Bell Tree				
	E8	97	C# 6	85	C# 5						
	F8	98	D 6	86	D 5						
	G8	99	D# 6	87	D# 5						
	A8	100	E 6	88	E 5						
	B8	101	F 6	89	F 5						
	C9	102	F# 6	90	F# 5						
	D9	103	G 6	91	G 5						

Voice No.						109	118	119	120	121
MSB(0-127) / LSB(0-127) / PC(1-128)						127/0/1	127/0/49	126/0/1	126/0/2	126/0/113
Keyboard		MIDI		Key off	Alternate assign	Standard Kit 1	Symphony Kit	SFX Kit 1	SFX Kit 2	Sound Effect Kit
Note#	Note	Note#	Note							
	25	C# 0	13	C# -1	3	Surdo Mute				
	26	D 0	14	D -1	3	Surdo Open				
	27	D# 0	15	D# -1		Hi Q				
	28	E 0	16	E -1		Whip Slap				
	29	F 0	17	F -1	4	Scratch Push				
	30	F# 0	18	F# -1	4	Scratch Pull				
	31	G 0	19	G -1		Finger Snap				
	32	G# 0	20	G# -1		Click Noise				
	33	A 0	21	A -1		Metronome Click				
	34	A# 0	22	A# -1		Metronome Bell				
	35	B 0	23	B -1		Seq Click L				
	36	C 1	24	C 0		Seq Click H				
C1	C#1	37	C# 1	25	C# 0	Brush Tap				
D1	D#1	38	D 1	26	D 0	Brush Swirl				
E1		39	D# 1	27	D# 0	Brush Slap				
F1	F#1	40	E 1	28	E 0	Brush Tap Swirl				
G1	G#1	41	F 1	29	F 0	Snare Roll				Drum Loop
A1	A#1	42	F# 1	30	F# 0	Castanet				
B1		43	G 1	31	G 0	Snare H Soft				
C2	C#2	44	G# 1	32	G# 0	Sticks				
D2	D#2	45	A 1	33	A 0	Bass Drum Soft	Bass Drum L			
E2		46	A# 1	34	A# 0	Open Rim Shot				
F2	F#2	47	B 1	35	B 0	Bass Drum Hard	Gran Cassa			
G2	G#2	48	C 2	36	C 1	Bass Drum	Gran Cassa Mute	Cutting Noise	Phone Call	Heartbeat
A2	A#2	49	C# 2	37	C# 1	Side Stick		Cutting Noise 2	Door Squeak	Footsteps
B2		50	D 2	38	D 1	Snare M	Marching Sn M		Door Slam	Door Squeak
C3	C#3	51	D# 2	39	D# 1	Hand Clap		String Slap	Scratch Cut	Door Slam
D3	D#3	52	E 2	40	E 1	Snare H Hard	Marching Sn H		Scratch	Applause
E3		53	F 2	41	F 1	Floor Tom L	Jazz Tom 1		Wind Chime	Camera
F3	F#3	54	F# 2	42	F# 1	Hi-Hat Closed			Telephone Ring 2	Horn
G3	G#3	55	G 2	43	G 1	Floor Tom H	Jazz Tom 2			Hiccup
A3	A#3	56	G# 2	44	G# 1	Hi-Hat Pedal				Cuckoo Clock
B3		57	A 2	45	A 1	Low Tom	Jazz Tom 3			Stream
C4	C#4	58	A# 2	46	A# 1	Hi-Hat Open				Frog
D4	D#4	59	B 2	47	B 1	Mid Tom L	Jazz Tom 4			Rooster
E4		60	C 3	48	C 2	Mid Tom H	Jazz Tom 5			Dog
F4	F#4	61	C# 3	49	C# 2	Crash Cymbal 1	Hand Cym. L			Cat
G4	G#4	62	D 3	50	D 2	High Tom	Jazz Tom 6			Owl
A4	A#4	63	D# 3	51	D# 2	Ride Cymbal 1	Hand Cym.Short L			Horse Gallop
B4		64	E 3	52	E 2	Chinese Cymbal		Flute Key Click	Car Engine Ignition	Horse Neigh
C5	C#5	65	F 3	53	F 2	Ride Cymbal Cup			Car Tires Squeal	Cow
D5	D#5	66	F# 3	54	F# 2	Tambourine			Car Passing	Lion
E5		67	G 3	55	G 2	Splash Cymbal			Car Crash	Scratch
F5	F#5	68	G# 3	56	G# 2	Cowbell			Siren	Yo!
G5	G#5	69	A 3	57	A 2	Crash Cymbal 2	Hand Cym. H		Train	Go!
A5	A#5	70	A# 3	58	A# 2	Vibraslap			Jet Plane	Get up!
B5		71	B 3	59	B 2	Ride Cymbal 2	Hand Cym.Short H		Starship	Whoow!
C6		72	C 4	60	C 3	Bongo H			Burst	
D6		73	C# 4	61	C# 3	Bongo L			Roller Coaster	
E6		74	D 4	62	D 3	Conga H Mute			Submarine	
F6		75	D# 4	63	D# 3	Conga H Open				
G6		76	E 4	64	E 3	Conga L				
A6		77	F 4	65	F 3	Timbale H				
B6		78	F# 4	66	F# 3	Timbale L				
C7		79	G 4	67	G 3	Agogo H				
D7		80	G# 4	68	G# 3	Agogo L		Shower	Laugh	
E7		81	A 4	69	A 3	Cabasa		Thunder	Scream	
F7		82	A# 4	70	A# 3	Maracas		Wind	Punch	
G7		83	B 4	71	B 3	Samba Whistle H		Stream	Heartbeat	
A7		84	C 5	72	C 4	Samba Whistle L		Bubble	Footsteps	
B7		85	C# 5	73	C# 4	Guiro Short		Feed		
C8		86	D 5	74	D 4	Guiro Long				
D8		87	D# 5	75	D# 4	Claves				
E8		88	E 5	76	E 4	Wood Block H				
F8		89	F 5	77	F 4	Wood Block L				
G8		90	F# 5	78	F# 4	Cuica Mute				
A8		91	G 5	79	G 4	Cuica Open				
B8		92	G# 5	80	G# 4	Triangle Mute				
C9		93	A 5	81	A 4	Triangle Open				
D9		94	A# 5	82	A# 4	Shaker				
E9		95	B 5	83	B 4	Jingle Bell				
F9		96	C 6	84	C 5	Bell Tree				
G9		97	C# 6	85	C# 5			Dog	Machine Gun	
A9		98	D 6	86	D 5			Horse	Laser Gun	
B9		99	D# 6	87	D# 5			Bird Tweet 2	Explosion	
C10		100	E 6	88	E 5				Firework	
D10		101	F 6	89	F 5					
E10		102	F# 6	90	F# 5					
F10		103	G 6	91	G 5			Mau		

Elenco degli stili

Style No.	Style Name
8 Beat	
001	8BeatModern
002	60'sGtrPop
003	8BeatAdria
004	60's8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60'sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
16 Beat	
011	16Beat
012	PopShuffle
013	GuitarPop
014	16BtUptempo
015	KoolShuffle
016	HipHopLight
Ballad	
017	PianoBallad
018	LoveSong
019	6/8ModernEP
020	6/8SlowRock
021	OrganBallad
022	PopBallad
023	16BeatBallad
Dance	
024	EuroTrance
025	Ibiza
026	SwingHouse
027	Clubdance
028	ClubLatin
029	Garage1
030	Garage2
031	TechnoParty
032	UKPop
033	HipHopGroove
034	HipShuffle
035	HipHopPop
Disco	
036	70'sDisco
037	LatinDisco
038	SaturdayNight
039	DiscoHands

Style No.	Style Name
Swing & Jazz	
040	BigBandFast
041	BigBandBallad
042	JazzClub
043	Swing1
044	Swing2
045	Five/Four
046	Dixieland
047	Ragtime
R & B	
048	Soul
049	DetroitPop
050	6/8Soul
051	CrocoTwist
052	Rock&Roll
053	ComboBoogie
054	6/8Blues
Country	
055	CountryPop
056	CountrySwing
057	Country2/4
058	Bluegrass
Latin	
059	BrazilianSamba
060	BossaNova
061	Tijuana
062	DiscoLatin
063	Mambo
064	Salsa
065	Beguine
066	Reggae
Ballroom	
067	VienneseWaltz
068	EnglishWaltz
069	Slowfox
070	Foxtrot
071	Quickstep
072	Tango
073	Pasodoble
074	Samba
075	ChaChaCha
076	Rumba
077	Jive

Style No.	Style Name
Traditional	
078	USMarch
079	6/8March
080	GermanMarch
081	PolkaPop
082	OberPolka
083	Tarantella
084	Showtune
085	ChristmasSwing
086	ChristmasWaltz
087	ScottishReel
Waltz	
088	SwingWaltz
089	JazzWaltz
090	CountryWaltz
091	OberWalzer
092	Musette
Children	
093	Learning2/4
094	Learning4/4
095	Learning6/8
096	Fun 3/4
097	Fun 4/4
Pianist	
098	Stride
099	PianoSwing
100	PianoBoogie
101	Arpeggio
102	Habanera
103	SlowRock
104	8BeatPianoBallad
105	6/8PianoMarch
106	PianoWaltz

Elenco dei tipi di effetto

● Tipi di armonia

N.	Tipi di armonia	Descrizione
01	Duet	Se si desidera eseguire uno dei tipi di armonia da 01 a 05, suonare i tasti che si trovano a destra del punto di splittaggio, utilizzando il lato sinistro della tastiera per gli accordi dopo avere attivato l'accompagnamento automatico. In tal modo, alla nota eseguita vengono aggiunte automaticamente una, due o tre note armonizzate. Quando si effettua il playback di una song che comprende dati di accordi, l'armonizzazione viene applicata a tutti i tasti utilizzati.
02	Trio	
03	Block	
04	Country	
05	Octave	
06	Trill 1/4 note	 Se si tengono premute due note diverse, esse si susseguono in un'alternanza continua (trillo).
07	Trill 1/6 note	
08	Trill 1/8 note	
09	Trill 1/12 note	
10	Trill 1/16 note	
11	Trill 1/24 note	
12	Trill 1/32 note	
13	Tremolo 1/4 note	 Se si tiene premuta una nota singola, essa viene ripetuta continuamente. (La velocità di ripetizione dipende dal tipo selezionato.)
14	Tremolo 1/6 note	
15	Tremolo 1/8 note	
16	Tremolo 1/12 note	
17	Tremolo 1/16 note	
18	Tremolo 1/24 note	
19	Tremolo 1/32 note	
20	Echo 1/4 note	 Se si tiene premuta una nota, le viene applicata un'eco. (La velocità dell'eco differisce a seconda del tipo selezionato.)
21	Echo 1/6 note	
22	Echo 1/8 note	
23	Echo 1/12 note	
24	Echo 1/16 note	
25	Echo 1/24 note	
26	Echo 1/32 note	

● Tipi di riverbero

N.	Tipo di riverbero	Descrizione
01-03	Hall 1-3	Riverbero da sala concerti
04-05	Room 1-2	Riverbero da piccola sala
06-07	Stage 1-2	Riverbero per strumenti solisti
08-09	Plate 1-2	Riverbero simulato di una piastra di acciaio
10	Off	Nessun effetto

● Tipi di chorus

N.	Tipo di chorus	Descrizione
1-2	Chorus 1-2	Programma di chorus tradizionale con timbri ricchi e caldi
3-4	Flanger 1-2	Questa opzione produce sul suono un ricco effetto ondeggiante animato
5	Off	Nessun effetto

Prospetto di implementazione MIDI

YAMAHA [PORTATONE] Date:15-Nov-2004
Model YPT-300/PSR-E303 MIDI Implementation Chart Version:1.0

Function...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Default Channel Changed	1 - 16 x	1 - 16 x	
Mode Default Messages Altered	3 x ***** x	3 x x	
Note Number : True voice	0 - 127 ***** 0	0 - 127 0 - 127	
Velocity Note ON Note OFF	0 9nH, v=1-127 x	0 9nH, v=1-127 x	
After Key's Touch Ch's	x x	x x	
Pitch Bend	x	o	
0, 32 1 x 6 x 38 x 7, 10 11 x 64 71, 73, 74	o *1 o *1 o *1 x o *1 o o *1 o	Bank Select Modulation wheel Data Entry (MSB) Data Entry (LSB) Expression Sustain	

	72 O	*1	O	Release Time
84 X				Portamento Cntrl
91,93 O				Effect 1,3 Depth
96,97 X				RPN Inc,Dec
100,101 X				RPN LSB,MSB
Prog Change : True #	O - 127 *****	O - 127		
System Exclusive	O	O		
: Song Pos.	X	X		
: Song Sel.	X	X		
: Tune	X	X		
System : Clock	O	O		
Real Time: Commands	O	O		
Aux : All Sound OFF	X	O(120,126,127)		
: Reset All Cntrls	X	O(121)		
: Local ON/OFF	X	O(122)		
: All Notes OFF	X	O(123-125)		
Mes- : Active Sense	O	O		
sages:Reset	X	X		

*1 Refer to #2 on page 78.

Mode 1	:	OMNI ON	,	POLY Mode 2	:	OMNI ON	,	MONO		o	:	Yes
Mode 3	:	OMNI OFF	,	POLY Mode 4	:	OMNI OFF	,	MONO		x	:	No

Formato dati MIDI

NOTE:

- 1 Di default (impostazioni di fabbrica), lo strumento funziona normalmente come un generatore di suoni multi-timbrico a 16 canali, e i dati in ingresso non influiscono sulle voci o sulle impostazioni del pannello. I messaggi MIDI elencati di seguito influiscono tuttavia sulle voci del pannello, sull'accompagnamento automatico e sulle song.
 - MIDI Master Tuning (Accordatura master MIDI)
 - Messaggi esclusivi di sistema per i cambi del tipo di riverbero e di chorus
- 2 I messaggi per tali numeri di control change non possono venire trasmessi dallo strumento stesso. Essi possono tuttavia venire trasmessi quando si esegue l'accompagnamento o una song, oppure si utilizza l'effetto Harmony (Armonia).
- 3 Eccetto
 - <GM System ON> (Sistema GM attivo) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H e F7H
 - Questo messaggio ripristina automaticamente tutte le impostazioni di default, ad eccezione di MIDI Master Tuning.
 - <MIDI Master Volume> (Volume master MIDI) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm e F7H
 - Questo messaggio permette di variare simultaneamente il volume di tutti i canali (eccetto Universal System).
 - Il valore di "mm" viene utilizzato per MIDI Master Volume (i valori di "II" vengono ignorati).

- <MIDI Master Tuning> (Accordatura master MIDI) F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc e F7H
 - Questo messaggio cambia il valore di accordatura di tutti i canali contemporaneamente.
 - I valori di "mm" e "II" vengono utilizzati per MIDI Master Tuning.
 - I valori di default di "mm" e "II" sono, rispettivamente, 08H e 00H. Per "n" e "cc" è possibile utilizzare qualunque valore.
- <Reverb Type> (Tipo di riverbero) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH e F7H
 - mm: MSB del tipo di riverbero
 - II: LSB del tipo di riverbero
 Per i dettagli fare riferimento alla mappa degli effetti (pagina 78).
- <Reverb Type> (Tipo di riverbero) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH e F7H
 - mm: MSB del tipo di chorus
 - II: LSB del tipo di chorus
 Per i dettagli fare riferimento alla mappa degli effetti (pagina 78).
- 4 Quando si avvia l'accompagnamento, viene trasmesso un messaggio FAH, mentre quando lo si arresta viene inviato un messaggio FCH. Quando il clock è impostato su External (Esterno), vengono riconosciuti sia FAH (avvio dell'accompagnamento), sia FCH (arresto dell'accompagnamento).
- 5 Attivazione/disattivazione locale
 - <Local ON> (Attivazione locale) Bn, 7A e 7F
 - <Local OFF> (Disattivazione locale) Bn, 7A e 00
 Il valore di "n" viene ignorato.

■ Mappa degli effetti •••••

- * Quando viene ricevuto un valore LSB di un tipo che non corrisponde ad alcun tipo di effetto, viene impostato automaticamente un valore che corrisponde al tipo di effetto (più prossimo al valore specificato).
- * I numeri tra parentesi di fronte al nome dei tipi di effetto corrispondono a quelli indicati sul display.

● RIVERBERO

TYPE MSB	TYPE LSB								
	0	1	2	8	16	17	18	19	20
0	No Effect								
1	(01)Hall1				(02)Hall2	(03)Hall3			
2	Room					(04)Room1		(05)Room2	
3	Stage				(06)Stage1	(07)Stage2			
4	Plate				(08)Plate1	(09)Plate2			
5...127	No Effect								

● CHORUS

TYPE MSB	TYPE LSB								
	0	1	2	8	16	17	18	19	20
0...63	No Effect								
64	Thru								
65	Chorus		(2)Chorus2						
66	Celeste					(1)Chorus1			
67	Flanger			(3)Flanger1		(4)Flanger2			
68...127	No Effect								

Specifiche tecniche

Tastiere

- 61 tasti di dimensioni standard (da Do1 a Do6) con risposta al tocco

Display

- Display LCD (retroilluminato)

Configurazione

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME: MIN-MAX

Controlli del pannello

- [L]/[REC TRACK 2], [R]/[REC TRACK 1], [LISTEN & LEARN], [TIMING], [WAITING], [A-B REPEAT]/[ACMP ON/OFF], [REW]/[INTRO/ENDING/rit.], [FF]/[MAIN/AUTO FILL], [TEMPO/TAP], [REC], [PAUSE]/[SYNC START], [START/STOP], [SONG], [STYLE], [VOICE], [FUNCTION], [PORTABLE GRAND], [SOUND EFFECT KIT], [REVERB ON/OFF], [DEMO], [METRONOME ON/OFF], [SPLIT ON/OFF], [DUAL ON/OFF], [HARMONY ON/OFF] e [TOUCH ON/OFF], pulsanti numerici [0]-[9], [+ / YES] e [- / NO]

Voce

- 108 voci su pannello + 12 kit di batteria + 1 kit di effetti sonori + 359 voci XGLite + 2 voci opzionali XGLite
- Polifonia: 32
- DUAL
- SPLIT

Stile

- 106 stili preimpostati
- Controllo dello stile:
ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP,
INTRO/ENDING/rit. e MAIN/AUTO FILL
- Diteggiatura: multi-diteggiatura
- Volume degli stili

Funzione Education

- Dizionario degli accordi
- Lezioni 1-3

Funzioni

- Style Volume, Song Volume, Transpose, Tuning, Split Point, Touch Sensitivity, Main voice (Volume, Octave, Chorus Send Level), Dual voice (Voice, Volume, Octave, Chorus Send Level), Split voice (Voice, Volume, Octave, Chorus Send Level), Reverb Type, Reverb level, Chorus Type, Panel Sustain, Harmony Type, Harmony Volume, PC mode (PC1/PC2/Off), Local On/Off, External Clock, Initial Setup Send, Time Signature, Metronome Volume, Lesson Track (R), Lesson Track (L) e Demo Cancel

Effetti

- Riverbero: 9 tipi
- Chorus: 4 tipi
- Armonia: 26 tipi

Song

- 102 song preimpostate + 5 song utente + memoria flash
- Cancellazione song
- Volume song

Registrazione

- Song
- Song utente: 5 song
- Tracce di registrazione: 1 e 2

MIDI

- Attivazione/disattivazione locale
- Invio configurazione iniziale
- Clock esterno
- Modo PC

Jack ausiliari

- PHONES/OUTPUT, DC IN 12V, MIDI IN/OUT e SUSTAIN

Amplificatore

- 2,5 W + 2,5 W

Altoparlanti

- 12 cm x 2

Assorbimento

- 10 W (in caso di impiego dell'adattatore di alimentazione PA-3C)

Alimentazione

- Adattatore: adattatore di alimentazione c.a. PA-3B/3C Yamaha
- Batterie: sei batterie "AA", LR6 o equivalenti

Dimensioni (L x P x A)

- 945 x 370 x 128 mm

Peso

- 4,9 kg (batterie escluse)

Accessori in dotazione

- Leggio
- Manuale di istruzioni

Accessori opzionali

- Adattatore di alimentazione c.a.: PA-3B/PA-3C
- Interfaccia USB-MIDI: UX16
- Foot switch: FC4/FC5
- Supporto tastiera: L-2C/L-2L
- Cuffie: HPE-150/HPE-30

* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.

Controlli del pannello e terminali

A-B REPEAT, pulsante	39
ACMP ON/OFF, pulsante	23
DEMO, pulsante	21
DUAL ON/OFF, pulsante	13
FF, pulsante	21
FUNCTION, pulsante	31, 56
HARMONY ON/OFF, pulsante	40
INTRO/ENDING/ rit., pulsante	49
L, pulsante	34
LISTEN & LEARN , pulsante	34
MAIN/AUTO FILL, pulsante	49
MASTER VOLUME, controllo	9, 30
METRONOME [ON/OFF], pulsante	18
PAUSE, pulsante	21
PORTABLE GRAND, pulsante	15
pulsanti numerici 0-9, +/-YES e -/NO	31
R, pulsante	34
REC TRACK 1, pulsante	27
REC TRACK 2, pulsante	27
REC, pulsante	25
REVERB ON/OFF, pulsante	41
REW, pulsante	21
SONG, pulsante	20, 31
SOUND EFFECT KIT, pulsante	17
SPLIT ON/OFF, pulsante	14
STANDBY/ON, interruttore	9, 30
START/STOP, pulsante	30
STYLE, pulsante	22, 31
SYNC START, pulsante	23
TEMPO/TAP, pulsante	46
TIMING, pulsante	35
TOUCH ON/OFF, pulsante	43
VOICE, pulsante	12, 31
WAITING, pulsante	36
DC IN 12V jack	8
MIDI IN/OUT, terminale	58
PHONES/OUTPUT jack	9
SUSTAIN jack	9

Ordine alfabetico

A

Accessori in dotazione	6, 79
Accompagnamento automatico	23
Accordatura	45
Accordo	24, 52-53, 55
ACMP ON/OFF	23
Adattatore di alimentazione c.a.	8
Annulla	28
Armonia	40-41
Arresto	30
Attivazione o disattivazione dell'accompagnamento automatico	23
Avvio	30

B

Backup	29
Batteria	8

C

Chorus	42
Clock esterno	57, 60
Computer	59-63
Controllo Master Volume (Volume master)	9
Controllo remoto	61

D

Demo	21
Display	32
Display Beat (Tempo)	32
Display Chord	32, 53
Display Keyboard (Tastiera)	32
Dizionario degli accordi	54
Dual	13

E

Elenco degli stili	74
Elenco dei kit di batteria	71
Elenco dei tipi di armonia	75
Elenco dei tipi di chorus	75
Elenco dei tipi di riverbero	75
Elenco delle impostazioni delle funzioni	56-57
Elenco delle song	21
Elenco delle voci	65
Eliminazione (song)	28
Eliminazione backup	29
Eliminazione del contenuto della memoria flash	29

F		
FF	21	
File utente	63	
Fill principale/automatico	49-50	
Finale	48, 50	
Footswitch (jack Sustain)	9	
Formato 0 SMF	61	
I		
Impostazione One Touch	45	
Impostazione PC	60	
Indicazione del tempo	19	
Inizializzazione	29	
Inizio sincronizzato	23, 47	
Intervallo di accompagnamento automatico	23-24	
Intro	47, 50	
Invio iniziale	57	
K		
Kit di batteria	15	
L		
Leggio	6	
Lezione	33-36	
Livello di invio del chorus (dual)	57	
Livello di invio del chorus (principale)	57	
Livello di invio del chorus (split)	57	
Livello di riverbero	57	
Locale	57, 59	
M		
Master Volume, controllo	30	
Memoria flash	63	
Metronomo	18-19	
MIDI	58	
Misura	32	
Musicsoft Downloader	61-62	
Mute (Muto)	38	
N		
NO	28	
Notazione	32	
O		
Opzione	79	
Ottava (dual)	57	
Ottava (principale)	57	
Ottava (split)	57	
P		
Part	34	
Pausa	21	
Punto di splittaggio	14, 44	
R		
Registrazione	25-27	
Rew	21	
Ripetizione da A a B	39	
Risposta al tocco	43	
Ritmo	22	
Riverbero	41	
S		
Salvataggio dei dati su computer	63	
Sensibilità al tocco	43	
Song	20	
Song dell'utente	25-26	
Split	14	
Stile	22-23, 47-50	
Sustain da pannello	42	
T		
Tempo	46	
Tenere premuto per un certo tempo	30	
Tonica	52, 54	
Traccia	26, 32, 38	
Traccia di lezione D/S per le song trasferite	57, 63	
Track Rec (Registrazione traccia)	26-27	
Trasferimento	59, 63	
Trasposizione	44	
V		
Voce	12-14	
Voce della melodia	37	
Volume degli stili	51	
Volume dell'armonia	57	
Volume metronomo	19	
Volume song	37	
Voto	35	
X		
XGlite	6	
Y		
YES	28	

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al più vicino rappresentante Yamaha oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Av. Reboucas 2636-Pinheiros CEP: 05402-400
Sao Paulo-SP, Brasil
Tel: 011-3085-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

POLAND

Yamaha Music Central Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddzial w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS

**Yamaha Music Central Europe,
Branch Nederland**
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Belgium**
Rue de Geneve (Genevestraat) 10, 1140 - Brussels,
Belgium
Tel: 02-726 6032

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha-Hazen Música, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LB21-128 Jebel Ali Freezone
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),
Jingan, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantara**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
Tong-Yang Securities Bldg. 16F 23-8 Yoido-dong,
Youngdungpo-ku, Seoul, Korea
Tel: 02-3770-0660

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
891/1 Siam Motors Building, 15-16 floor
Rama 1 road, Wangmai, Pathumwan
Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE

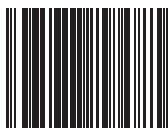
Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha PK CLUB (Portable Keyboard Home Page, English Only)
<http://www.yamahaPKclub.com/>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/english/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2005 Yamaha Corporation



N77008692

BGA0
XX*.
Printed in Europe